

über 25 Jahre Qualität · Zuverlässigkeit · Innovation

# TOPATEC

Abwassertechnik



Deutschlands großer Hersteller  
für Abscheider

Made in Germany



## Produktübersicht 2024

### TOPATEC Mineralölabscheider



### TOPATEC Fettabscheider nach DIN 4040 und DIN EN 1825



### TOPATEC Pumpstationen/ Hebeanlagen



„TOPATEC wäscht Ihr Abwasser. Kompakt – Wirtschaftlich – Robust“

Die TOPATEC GmbH konzipiert und produziert seit 1999 abwassertechnische Anlagen in eigener Herstellung. Dabei werden entscheidende Verfahrenskomponenten und Eigenentwicklungen von TOPATEC rechtlich geschützt.

Durch die stetigen Neu- und Weiterentwicklungen innovativer Produkte findet die TOPATEC GmbH immer wieder neue Lösungen für den Erfolg unserer Kunden: Antworten auf alle Fragen in Sachen Abscheidetechnologie, Wassermanagement, Regenwassernutzung, Grauwassernutzung, Entwässerungs- und Klärtechnologie.

Langjährige Erfahrung, innovatives Know-how und konstant erstklassige Qualität machen TOPATEC zu einem zuverlässigen Partner in der Abwassertechnik.

Ausgewählte, zertifizierte Zulieferer und Partner von TOPATEC sichern zudem den hohen Qualitätsstandard und eine sehr hohe Produktvielfalt und Produktdienstleistung. Dadurch kann für nahezu jede Anwendung die passende Produktlösung geliefert werden.

Alle Produkte und Preisangaben sind freibleibend und unverbindlich. Erfüllungsort für sämtliche vertraglichen Leistungen, insbesondere für Lieferung und Zahlung, ist Altdorf, sofern der Vertragspartner Kaufmann ist. Gerichtsstand für alle Streitigkeiten mit Kaufleuten, juristischen Personen des öffentlichen Rechts oder öffentlich rechtlichen Sondervermögen ist der Geschäftssitz von TOPATEC GmbH. TOPATEC GmbH ist auch berechtigt, am Hauptsitz des Bestellers zu klagen. Unsere AGBs sind im Internet unter [www.topatec.de](http://www.topatec.de) jederzeit abrufbar.

Das ganzheitliche Qualitätsmanagement von TOPATEC ist in der Lage die unterschiedlichen europäischen und nationalen Anforderungen zu erfüllen.

Qualitätsstandards	 Qualitätsstandard – Europa
DIBt-Zulassungen	 <ul style="list-style-type: none"><li>Leichtflüssigkeitsabscheider mit allg. DIBt-Zulassung/ allg. Bauartgenehmigung (ab Seite 46)</li><li>AQUA-LIPOSTAR-mobil (Seite 10)</li></ul>
LGA Nürnberg	 Prüfung durch das LGA Nürnberg auf Verkehrsfähigkeit und die Analyse von hygienisch einwandfreiem Wasser
TÜV Rheinland	 Die TÜV Rheinland AG ist ein international tätiger, unabhängiger Prüfdienstleister mit Sitz in Köln. TÜV Rheinland ist als technische Prüforganisation in den Bereichen Sicherheit, Effizienz und Qualität tätig.
Leistungserklärung	Leistungserklärung nach EU Leistungserklärung für Deutschland
Made in Germany	Abscheidetechnologie Made in Germany.

Abscheideranlagen nach

DIN EN 1825 und DIN 4040-100

In Anlehnung an DIN EN 858 und nach DIN 1999-100/101

Fettabscheider



- Groß-, Restaurant- und Hotelküchen
- Metzgereien
- Mensen, Kantinen
- Imbisse, Speiselokale
- Kasernen, Krankenhäuser
- Seniorenzentren/Betreutes Wohnen

Leichtflüssigkeitsabscheider

auch für Biodiesel, Bioheizöl und Ethanol



- Tankstellen
- Werkstätten
- SB-Waschplätze / Portalwaschanlagen
- Parkplätze
- Kommunale Betriebe
- Flughäfen
- Industriebetriebe / Gewerbebetriebe
- Verkehrsbetriebe

Bemessung nach

- Anzahl der Mahlzeiten
- Anzahl und Art der Einrichtungsgegenstände
- Abwassermengen

- Anzahl der Reinigungsgeräte
- Größe der Regenfläche
- Abwassermengen
- Betriebsart

Einflussfaktoren

- Nutzung von Zusatzmitteln
- Menge der Fettabgabe
- Dichte des Fettes
- Temperatur des Abwassers

- Verschmutzungsgrad
- Schlammanteil
- Platzanteil
- Beschaffenheit des Mediums (Art u. Dichte)

Abscheidertypen

Fettabscheider gemäß DIN EN 1825 und DIN 4040-100

- TOPATEC AQUA-LIPOMASTER-FE**  
PE-Abscheider zum Erdbau
- TOPATEC AQUA-LIPOMASTER-FH**  
PE-Abscheider zur Hausaufstellung
- TOPATEC AQUA-LIPOSTAR-FH**  
PE-Abscheider zur Hausaufstellung auch ohne Keller, für kleine und mittlere Gastronomiebetriebe
- TOPATEC AQUA-LIPOSTAR-mobil**  
PE-Abscheider mobil und flexibel, für mobile Küchen, Veranstaltungen, Catering
- TOPATEC AQUA-AMIDO**  
PE-Stärkeabscheider für Lebensmittelbetriebe

Leichtflüssigkeitsabscheider System A und System B

mit allg. bauaufsichtlicher Zulassung/ allg. Bauartgenehmigung nach DIN 1999-100/101 in Anlehnung an DIN EN 858

- TOPATEC AQUA-PETROL-A/-B**  
PE-Abscheider, integrierte Bauweise auch für Biodiesel, Bioheizöl und Ethanol

Leichtflüssigkeitsabscheider Klasse I und Klasse II


mit CE-Kennzeichnung nach DIN EN 858


- TOPATEC AQUA-PETROL-I/-II**  
Koaleszenzabscheider/Ölabscheider


Bei Ihrer individuellen Planung sind wir Ihnen gerne behilflich. Auf Anfrage erhalten Sie umfassende, qualifizierte Beratung. Hilfe zur Auslegung und Bemessung der Abscheideranlagen stehen Ihnen auch auf unserer Homepage unter [www.topatec.de](http://www.topatec.de) oder [www.pe-fettabscheider.de](http://www.pe-fettabscheider.de) jederzeit zur Verfügung.




TOPATEC Fettabscheider
 nach DIN EN 1825 und DIN 4040-100
 ab Seite

AQUA-LIPOSTAR mobil/stationär		
	PE-Fettabscheider Übersicht	8
	PE-Fettabscheider AQUA-LIPOSTAR mobil für mobile Küchen, Veranstaltungen, Catering	10
	PE-Fettabscheider AQUA-LIPOSTAR Zur Hausaufstellung innerhalb von Gebäuden	12
	Zubehör AQUA-LIPOSTAR	17



AQUA-LIPOMASTER Hausaufstellung		
	PE-Fettabscheider Übersicht AQUA-LIPOMASTER FH	18
	PE-Fettabscheider AQUA-LIPOMASTER FH Zur Hausaufstellung innerhalb von Gebäuden	20
	Standard	20
	Ausbaustufe 1	22
	Ausbaustufe 2	24
	Ausbaustufe 3	26
	Ausbaustufe 4	28
	Zubehör AQUA-LIPOMASTER FH	30

AQUA-LIPOMASTER Erdeinbau		
	PE-Fettabscheider AQUA-LIPOMASTER FE Zum Erdeinbau außerhalb von Gebäuden	32
	NS 1-100/1-200/2-200/3-300	32
	NS 2-400/4-400	34
	NS 3-600/5,5-600	36
	NS 7-700/4-800	38
	NS 5-1000/NS 7-1400/10-1000/12-1200/15-1500	40
	Zubehör AQUA-LIPOMASTER FE	42


TOPATEC Stärkeabscheider für Lebensmittelbetriebe

	Stärkeabscheider AQUA-AMIDO PE	44
	zur Freiaufstellung, zum Erdeinbau	45


TOPATEC Leichtflüssigkeitsabscheider
 nach DIN 1999 in Anlehnung DIN EN 858-1
 ab Seite

	mit allg. DIBt-Zulassung / allg. Bauartgenehmigung AQUA-PETROL Übersicht		46
	AQUA-PETROL-A Leichtflüssigkeitsabscheider System A PE-Abscheider mit integrierter Sedimentationseinrichtung		50
	NS 3-1000 / NS 4-1200 / NS 6-1200		50
	NS 6-2500 / NS 10-2500		52
		NS 15-2000	54
	AQUA-PETROL-B Leichtflüssigkeitsabscheider System B PE-Abscheider mit integrierter Sedimentationseinrichtung		56
	NS 3-1000 / NS 4-1200 / NS 6-1200		56
	NS 6-2500 / NS 10-2500 / NS-15-2000 / NS 20-2000		58
	AQUA-PETROL-AS Leichtflüssigkeitsabscheider System A PE-Abscheider mit zusätzlichem Schlammfang		60
	NS 3 / NS 4/ NS 6/ NS 10		60
	NS 15		62
	AQUA-PETROL-BS Leichtflüssigkeitsabscheider System B PE-Abscheider mit zusätzlichem Schlammfang		64
	NS 3 / NS 4 / NS 6 / NS 10 / NS 15 / NS 20		64


TOPATEC Leichtflüssigkeitsabscheider
 nach DIN EN 858 und DIN 1999-100/101

mit CE-Kennzeichnung		
	AQUA-PETROL-I Koaleszenzabscheider Klasse I PE-Abscheider mit integriertem Schlammfang	66
	NS 3 / NS 4 / NS 6 / NS 10 / NS 15	66
	AQUA-PETROL-II Öl-/Benzinabscheider Klasse II PE-Abscheider mit integriertem Schlammfang	68
	NS 3 / NS 4 / NS 6 / NS 10 / NS 15 / NS 20	68
	Zubehör AQUA-PETROL	70
	Sonderanfertigungen	71

TOPATEC Abwasserhebeanlagen

	Pumpstationen und Hebeanlagen Übersicht	72
	Pumpstationen AQUA-PS zum Erdeinbau gemäß DIN EN ISO 9001	74
	Hebeanlagen AQUA-H zur Freiaufstellung gemäß DIN EN ISO 9001	83
	Kleinhebeanlagen AQUA-H Typ H-UF und H-B	92

TOPATEC Rückstauverschlüsse

	Rückstauverschlüsse für:	96
	Regenwasser	
	Fäkalienfreies Abwasser	
	Fäkalienhaltiges Abwasser	

TOPATEC Emulsionstrennanlage

	AQUA SPA Emulsionstrennanlage	97
---	-------------------------------	----

# Qualitäts-Urkunde

**Wir versichern unseren Kunden mit dieser  
TOPATEC Qualitätsurkunde,**

dass die gesetzlichen Vorschriften und DIN Normen  
(bisher in der DIBt-Zulassung geprüft und durch DIN-Normen erforderlich)  
auch zukünftig für alle TOPATEC PE-Fettabscheideranlage eingehalten  
werden und TOPATEC weiterhin nach den ehemaligen  
DIBt-Zulassungskriterien produziert und liefert.

Seit 2016 werden vom DIBt–Berlin generell keine Zulassungen für Fettabscheider mehr vergeben.  
Alle vom DIBt erteilten Zulassungen für stationäre Fettabscheider sind daher zum April 2020  
ausgelaufen und nicht mehr verlängerbar.

**Nicht verändert** haben sich die baurechtlichen Bestimmungen und gesetzlichen Vorgaben (**Abwasser- und Baurecht**).

Weiterhin gelten die **DIN 4040-100** und **DIN EN 1825**, welche den Einbau und Betrieb von Fettabscheider bei gewerblichen Betrieben, Schulen Fleischereien etc. zwingend vorschreiben.

Vom Fettabscheiderhersteller sind nun folgende Nachweise zu erbringen:

1. Allgemeine **Bauproduktbeschreibung** zur Fettabscheideranlage
2. **CE-Kennzeichnung**
3. **Leistungserklärung** gemäß Verordnung (EU) 305/2011  
EU-Bauproduktenverordnung Anhang III in Verbindung mit den Angaben von DIN EN 1825-1, Anhang ZA, Abschnitt ZA2.2 mit den erklärten Leistungen:
  - Brandverhalten
  - Dichtigkeit
  - Schlammfangvolumen und Fettspeichermenge
  - Wirksamkeit
  - Verwendete Werkstoffe und deren Tauglichkeit
  - Typengeprüfte Statik

TOPATEC Qualitätsprodukte sind zukunftssicher



*Hersteller-  
Qualitäts-Urkunde 2024/25*

TOPATEC garantiert dauerhafte Qualitätssicherheit entsprechend  
der **DIN 4040** und **DIN EN 1825**  
und sichert zu, dass die ehemaligen Zulassungskriterien  
auch weiterhin von uns eingehalten werden:

## PE-Fettabscheider zur Hausaufstellung

**AQUA-LIPOSTAR mobil**  
7-54.6-547



**AQUA-LIPOSTAR FH**  
**NS 1-100 bis NS 6-600**  
(ehemals: Z-54.1-533)



**AQUA-LIPOMASTER FH**  
**NS 2-200 bis NS 8-800**  
(ehemals: Z-54.1-412)



## PE-Fettabscheider zum Erdeinbau

**AQUA-LIPOMASTER FE**  
**NS 1-100 bis NS 5,5-600**  
(ehemals: Z-54.1-464)



**AQUA-LIPOMASTER FE**  
**NS 4-800 bis NS 12-1200**  
 (ehemals: Z-54.1-464)



## PE-Mineralölabscheider zum Erdeinbau

**AQUA-PETROL**  
**NS 3-1000 bis NS 20-2000**  
Z-83.8-60  
Z-83.8-62







Fettabscheider  
berechnen

## Übersicht PE-Fettabscheider



### TOPATEC PE-Fettabscheider

**AQUA-LIPOSTAR-mobil (Z-54.6-547)**  
**AQUA-LIPOSTAR FH auch ohne Keller**  
**AQUA-LIPOMASTER FH**  
**AQUA-LIPOMASTER FE**

geprüft nach DIN EN 1825 und DIN 4040-100  
mit integriertem Schlammfang, mit CE-Kennzeichnung,  
mit Leistungserklärung (entsprechende BauPVO) und  
mit typengeprüfter Statik

Die TOPATEC PE-Fettabscheider trennen Fette und Öle hocheffizient  
und sicher aus Abwässern.

Dabei zeichnen sich die TOPATEC Abscheider durch höchste Produkt-  
qualität, Langlebigkeit und Zuverlässigkeit aus.

Der Einsatz von Fettabscheideranlagen wird durch die Normen  
DIN EN 1825 sowie der nationalen Norm DIN 4040-100 geregelt.

#### Anwendungsgebiete

- Küchenbetriebe und Großküchen (Gaststätten, Hotels, Kantinen etc...)
- Grill- und Frittierküchen
- Betriebe mit Essensausgaben, Mensen
- Metzgereien (mit und ohne Schlachtung)
- Schlachthöfe
- Veranstaltungen und Catering
- Betriebe mit Darmzubereitungsanlagen
- Ölmühlen
- Betriebe zur Speiseölherstellung
- Konservenherstellung
- Fischverarbeitungsbetriebe
- Pflege- und Seniorenheime, Krankenhäuser
- Betriebe zur Tierfuttermittelherstellung
- Lebensmittelindustrie

#### Ihre Vorteile im Überblick

- funktionssicher
- zukunftssicher – erfüllt stets alle erforderlichen DIN und DIN EN Normen
- standsicher und formstabil – statisch vom LGA Nürnberg geprüft
- korrosionsbeständig – durch PE Werkstoff
- brandgeschützt – geprüft und freigegeben vom Institut für Brandverhalten
- dauerhaft dicht – da monolithische Bauform
- einfaches Nachrüsten – flexibler Einbau
- unproblematische Montage – durch geringes Gewicht und variable Aufstellung
- unverbindliche Beratung – Bemessung

#### TOPATEC AQUA-LIPOSTAR-mobil

**AQUA-LIPOSTAR-mobil** für  
mobile Küchen, Veranstaltungen, Catering



Geringes Gewicht,  
erweiterbar.



#### TOPATEC AQUA-LIPOSTAR Hausaufstellung

**AQUA-LIPOSTAR** kann auf Küchenebene  
installiert werden, **ein Keller ist nicht zwingend  
erforderlich.**

Geringes Gewicht,  
modulare  
Bauweise, auch für  
engere Durchgänge  
geeignet.



#### Individuelle Bauformen

Erweiterbar zu NS 2-200,  
NS 3-300, NS 4-400 und  
NS 6-600

#### TOPATEC AQUA-LIPOMASTER FH Hausaufstellung

**AQUA-LIPOMASTER** anschlussfertige Fettab-  
scheideranlage zur Aufstellung in frostfreien Räumen



#### TOPATEC AQUA-LIPOMASTER FE Erdeinbau

**AQUA-LIPOMASTER** mit integriertem  
Schlammfang, Teleskopschachtaufbau aus Kunst-  
stoff, stufenloser Höhen- und Niveau-  
ausgleich, neigbar



NS1, NS2, NS3,  
NS4, NS5,5

#### TOPATEC AQUA-LIPOMASTER-S Sonderbauform Hausaufstellung

**AQUA-LIPOMASTER-S**  
individuelle Sonderbauformen



#### TOPATEC AQUA-LIPOMASTER FE Erdeinbau

**AQUA-LIPOMASTER** mit integriertem  
Schlammfang, Teleskopschachtaufbau aus Kunst-  
stoff, stufenloser Höhen- und  
Niveauausgleich, neigbar



NS4, NS5, NS7,  
NS10, NS12, NS20

**TOPATEC AQUA-LIPOSTAR-mobil**  
für bewegliche Spüleinrichtungen,  
Veranstaltungen, Catering  
DIBt-Zulassung Z-54.6-547

**AQUA-LIPOSTAR-mobil** für den Einsatz in mobilen  
Küchen, Imbisswagen, bei Veranstaltungen,  
Jahrmarkt, Volksfest u.s.w.



#### Vorteile

- Fettabscheideranlage mit vormontierten Komponenten zur Aufstellung in frostfreien Räumen
- große Öffnung für die tägliche Fettentsorgung
- geringer Platzbedarf
- auch als Untertischgerät möglich
- leicht und robust
- einfache Installation
- Anschluss DN 50 oder DN 70
- geruchsdichter Schraubdeckel
- erweiterbare Ausführung (Modulare Bauweise)



#### AQUA-LIPOSTAR-mobil

Art.-Nr.	Bezeichnung	Listenpreis in €
20.01.mo	AQUA-LIPOSTAR-mobil	

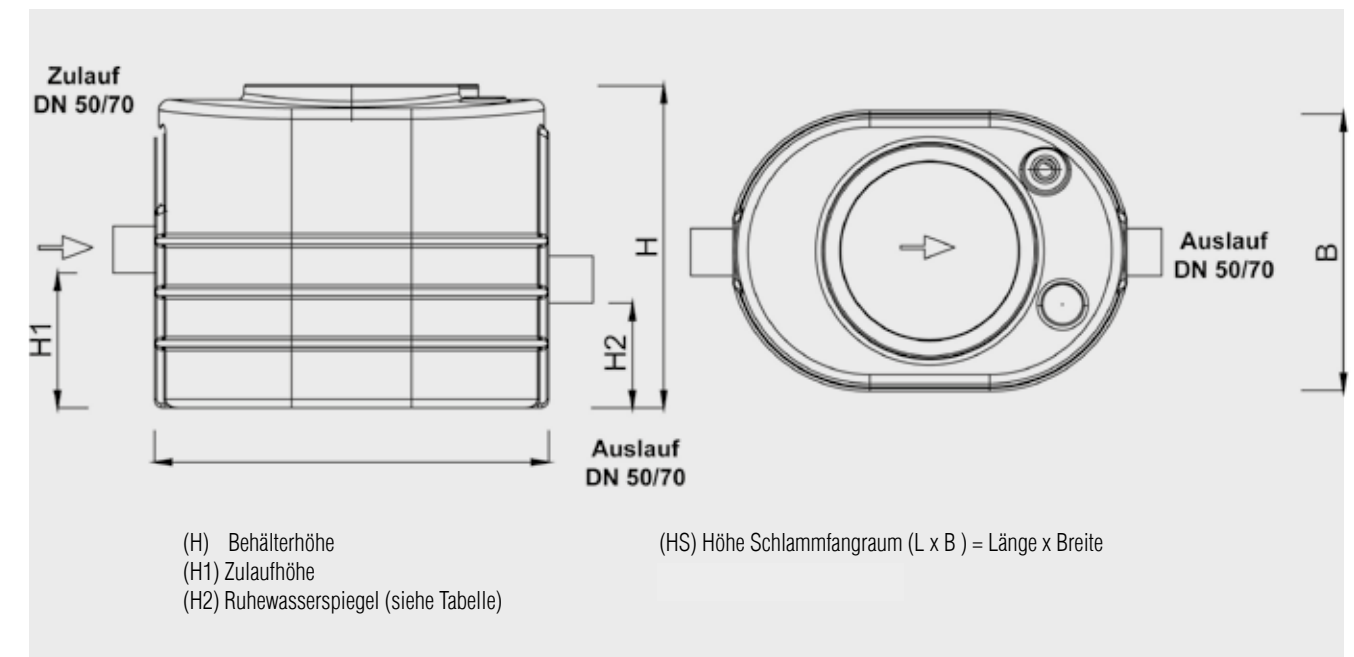
Alle Preise zzgl. Fracht und gesetzl. MwSt.

#### Vorteile kurz & knapp

Ein „Flexibler“ – mit starker Leistung!

- ✓ Aufstellung in nahezu JEDEM Raum möglich
- ✓ Kleiner Preis – starke Leistung
- ✓ Auch im Freien aufstellbar

#### Mobiler Fettabscheider (Einzelanlage)



Leistung	Schlammfang (l)	Fettspeichermenge (l)	Gesamtinhalt (l)	H (mm)	H1 (mm)	H2 (mm)	HS (mm)	DN
Bis 0,8l /s	50	20	110	820	300	270	50	50
Bis 1,0 l/s	102	43	202	820	500	430	212	70



## TOPATEC AQUA-LIPOSTAR

Hausaufstellung (auch in gleicher Ebene/**ohne Keller**)  
nach DIN EN 1825/DIN 4040,  
mit Leistungserklärung (nach Bau PVO)

Der **AQUA-LIPOSTAR** kann auf Küchenebene installiert  
werden, ein Keller ist nicht zwingend erforderlich.

### Vorteile

- Fettabscheideranlage mit vormontierten Komponenten zur Aufstellung in frostfreien Räumen
- Aufstellung in Küchenebene (Keller nicht zwingend erforderlich)
- Zulaufhöhe 50 cm
- geringer Platzbedarf
- auch als Untertischgerät möglich
- leicht und robust
- einfache Installation
- mit integriertem Schlammfang nach DIN 4040 / DIN EN 1825
- geruchsdichte Schraubdeckel
- erweiterbare Ausführung (Modulare Bauweise)
- Anschluss für Direktabsaugung
- Anschluss für Wiederbefüllung



Abbildung: NS 1



Durch geringes  
Gewicht und  
modularen Bauweise  
auch für engere  
Durchgänge geeignet



## AQUA-LIPOSTAR

Art.-Nr.	Bezeichnung	Nenngröße	Listenpreis in €
20.01.100	AQUA-LIPOSTAR	NS 1-100	

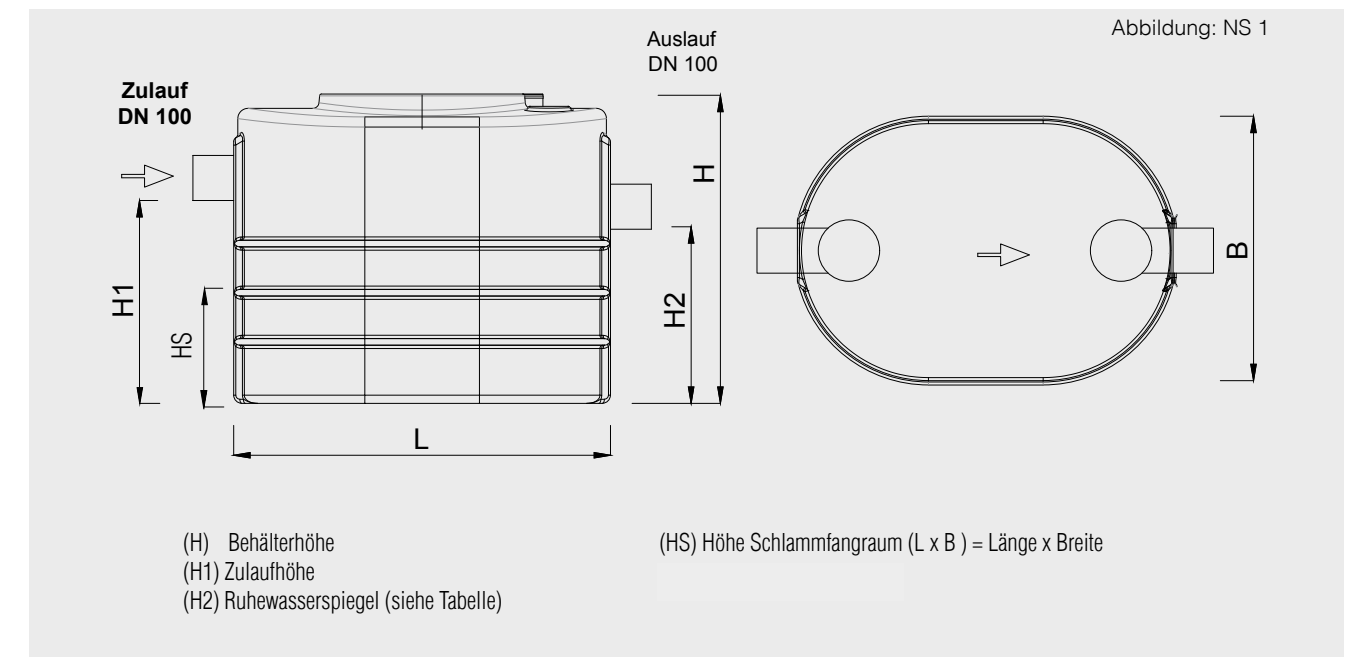
Alle Preise zzgl. Fracht und gesetzl. MwSt.

### Vorteile kurz & knapp

Ein „Kleiner“ – mit starker Leistung!

- ✓ Ideal für kleine und mittlere Betriebe
- ✓ Aufstellung in nahezu JEDEM Raum möglich
- ✓ Kleiner Preis – starke Leistung
- ✓ Für feste Installation/dauerhaften Einsatz
- ✓ Auch als mobiler Abscheider nutzbar

## Fettabscheider NS 1-100 (Einzelanlage)



NS (l/s)	Schlamm- raum (l)	Speicher- menge (l)	Gesamt- inhalt (l)	H (mm)	H1 (mm)	H2 (mm)	HS (mm)	DN	Ø Da (mm)	L x B (mm)	F (mm)	Art.-Nr.
1	102	43	202	820	500	430	212	100	110	920 x 660	105	20.01.100

## TOPATEC AQUA-LIPOSTAR NS 1-100 mit Optionen



## TOPATEC AQUA-LIPOSTAR

Hausaufstellung (auch in gleicher Ebene/**ohne Keller**)  
nach DIN EN 1825/DIN 4040,  
mit Leistungserklärung (nach Bau PVO)

Der **AQUA-LIPOSTAR** kann auf Küchenebene installiert  
werden, ein Keller ist nicht zwingend erforderlich.

### Vorteile

- Fettabscheideranlage mit vormontierten Komponenten zur Aufstellung in frostfreien Räumen
- Aufstellung in Küchenebene (Keller nicht zwingend erforderlich)
- Zulaufhöhe 50 cm
- geringer Platzbedarf
- auch als Untertischgerät möglich
- leicht und robust
- einfache Installation
- mit integriertem Schlammfang nach DIN 4040 / DIN EN 1825
- geruchsdichte Schraubdeckel
- erweiterbare Ausführung (Modulare Bauweise)
- Anschluss für Direktabsaugung
- Anschluss für Wiederbefüllung

Durch geringes  
Gewicht und  
modularen Bauweise  
auch für enge  
Durchgänge geeignet



## AQUA-LIPOSTAR

Art.-Nr.	Bezeichnung	Nenngröße	Listenpreis in €
20.02.200	AQUA-LIPOSTAR-FH	NS 2-200	
20.02.200-R	AQUA-LIPOSTAR-FH	NS 2-200	
20.03.300	AQUA-LIPOSTAR-FH	NS 3-300	
20.44.400	AQUA-LIPOSTAR-FH	NS 4-400	
20.06.600	AQUA-LIPOSTAR-FH	NS 6-600	



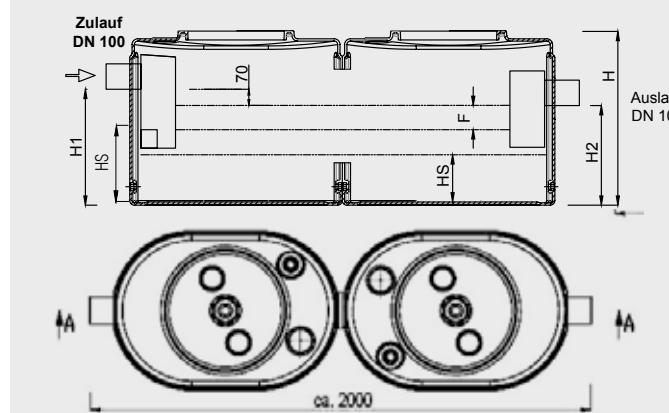
### Vorteile kurz & knapp

Ein „Kleiner“ – mit noch mehr Leistung!

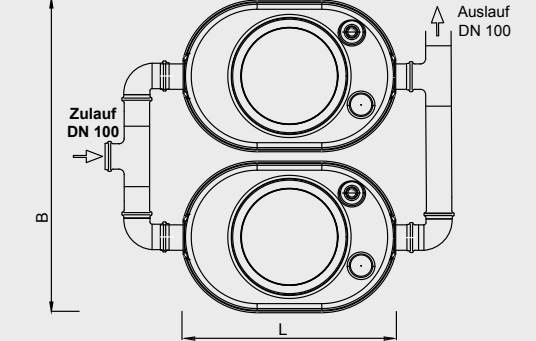
- ✓ Ideal für kleine und mittlere Betriebe
- ✓ Aufstellung in nahezu JEDEM Raum möglich
- ✓ Kleiner Preis – starke Leistung
- ✓ Für feste Installation/dauerhaften Einsatz
- ✓ Auch als mobiler Abscheider nutzbar

## Fettabscheider NS2-200 bis NS 6-600

### Kombi-Fettabscheider NS 2-200 Doppelanlage (Reihenaufstellung)

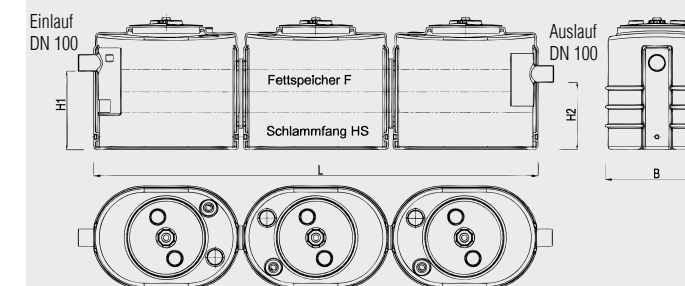


### Kombi-Fettabscheider NS 2-200 Doppelanlage (Parallelaufstellung)

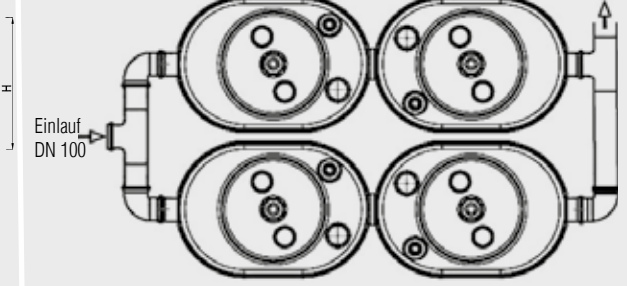


(H) Behälterhöhe (HS) Höhe Schlammfangraum  
(H1) Zulaufhöhe (L x B) = Länge x Breite  
(H2) Ruhewasserspiegel (siehe Tabelle) (F) Fettabscheiderraum

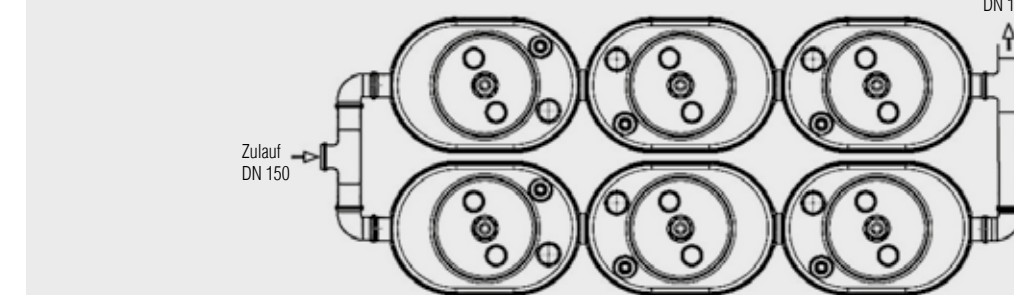
### PE-Fettabscheider AQUA-LIPOSTAR NS 3-300



### PE-Fettabscheider AQUA-LIPOSTAR NS 4-400



### PE-Fettabscheider AQUA-LIPOSTAR NS 6-600



NS (l/s)	Schlamm- raum (l)	Speicher- menge (l)	Gesamt- inhalt (l)	H (mm)	H1 (mm)	H2 (mm)	HS (mm)	DN	L x B (mm)	F (mm)	Art.-Nr.
2	208	88	406	845	500	430	212	100	920 x 1350	105	20.02.200
2	208	88	406	845	500	430	212	100	1880 x 660	105	20.02.200-R
3	306	127	540	845	500	430	212	100	2820 x 660	105	20.03.300
4	416	176	812	845	500	430	212	100	2 x 1880 x 660	105	20.44.400
6	624	264	1218	845	500	430	212	100	2 x 2820 x 660	105	20.06.600



## TOPATEC AQUA-LIPOSTAR

Z.B. AQUA-LIPOSTAR parallel im Einsatz – erweiterbar – flexibel



## TOPATEC AQUA-LIPOSTAR (auch in gleicher Ebene/ohne Keller)



### Zubehör

	Art.-Nr.	Bezeichnung	Passend zu	Listenpreis in €
	21.04.100	Probenahmebehälter DN 100 DN 100	NS 1 bis 4	
	21.18.105 21.06.150	Verteilersystem DN 100/100 Verteilersystem DN 150/100	NS 2 und 4 NS 6	
	21.00.100	Frishwassernachspeisung (manuell) für AQUA-LIPOSTAR	NS 1-100 NS 2-200-R	
	21.00.200	Frishwasseranschluss für NS 2-200 Parallel und NS 4-400 mit Geruchsverschluss, Anschluss Rp 3/4"	NS 2-200 parallel NS 4-400	
	21.00.113 21.00.113-2 21.00.113-3 21.00.113-4	Anschlussset für Direktentsorgungsleitung	NS1-100 NS2-200 NS3-300 NS4-400	
	21.00.112	Absperrschieber Einbau vor oder hinter dem Abscheider möglich		
	21.04.001	Probenahmeeinrichtung DN-100 Für beengte Räume. Zur Probenahme über Kugelhahn	NS 1 bis 4	
	NEU: 21.99.220	TOPATEC Saugpumpe Fettabsaug-Mix-System Vakuumpumpe zum Absaugen von flüssigen Fettschwimmschichten im Fettabscheider zum Anschließen an handelsübliche Bohrmaschinen (auch AKKU-Bohrmaschinen)	NS 1 bis 4	

Alle Preise zzgl. Fracht und gesetzl. MwSt.



Fettabscheider  
berechnen

## ÜBERSICHT: AQUA-LIPOMASTER FH (Hausaufstellung)

### Flexibel durch die verschiedenen Ausbaustufen

#### Standard

#### AQUA-LIPOMASTER FH

Das Basismodell im Segment der TOPATEC-Fettabscheider zur Hausaufstellung.



#### Ausbaustufe 1

#### AQUA-LIPOMASTER FH AS1

mit manueller Spül- u. Mischeinrichtung

- Mix-Schredder
- Tankinnenspülung zur vollständigen Entsorgung der Fettabscheiderinhalte



#### Ausbaustufe 2

#### AQUA-LIPOMASTER FH AS2

mit manueller Entsorgungs-, Spül- und Mischeinrichtung

- Mix-Schredder
- Tankinnenspülung zur vollständigen Entsorgung der Fettabscheiderinhalte
- Manuelle Umlenkeinrichtung (abpumpen zum Entsorgerfahrzeug alternativ Rückführung in den Fettabscheider)

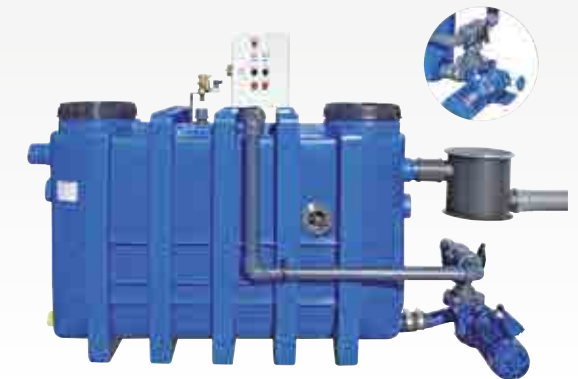


#### Ausbaustufe 3

#### AQUA-LIPOMASTER FH AS3

Halbautomatische, programmgesteuerte Entsorgungs-, Spül- und Mischeinrichtung

- Schaltschrank
- Mix-Schredder
- Tankinnenspülung zur vollständigen Entsorgung der Fettabscheiderinhalte
- Manuelle Umlenkeinrichtung (abpumpen zum Entsorgerfahrzeug alternativ Rückführung in den Fettabscheider)



#### Ausbaustufe 4

#### AQUA-LIPOMASTER FH AS4

Vollautomatisches, programmgesteuertes Entsorgungs-, Spül- und Mischverfahren mit

- Schaltschrank
- Fernbedienung
- Mix-Schredder
- gleichzeitige Tankinnenspülung
- motorgesteuerte Umlenkeinrichtung (vollautomatisches Abpumpen zum Entsorgungsfahrzeug und nach Entleerung vollautomatische Befüllung (Frischwasser alternativ Regenwasser)).



#### Bitte beachten:

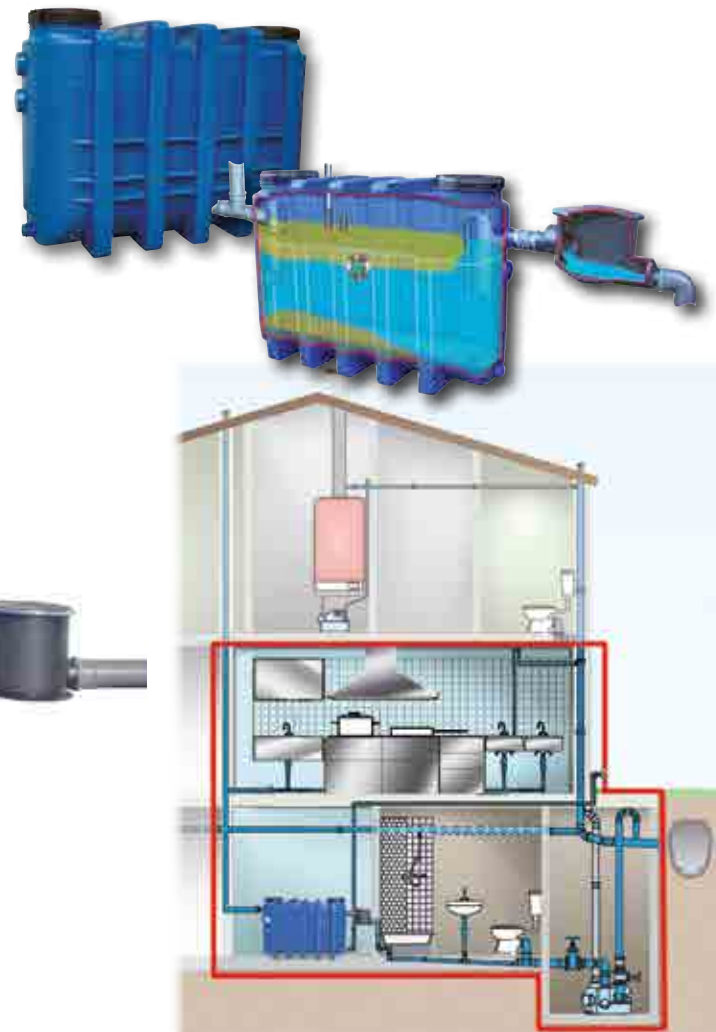
Ist der Ruhewasserspiegel des Abscheiders unterhalb der Rückstauenebene muß eine Rückstausicherung nachgeschaltet werden! (siehe Abwasserhebeanlagen)



## AQUA-LIPOMASTER FH Standard

das Basismodell im Segment der TOPATEC-Fettscheider zur Hausaufstellung nach DIN EN 1825/DIN 4040, mit Leistungserklärung (nach Bau PVO)

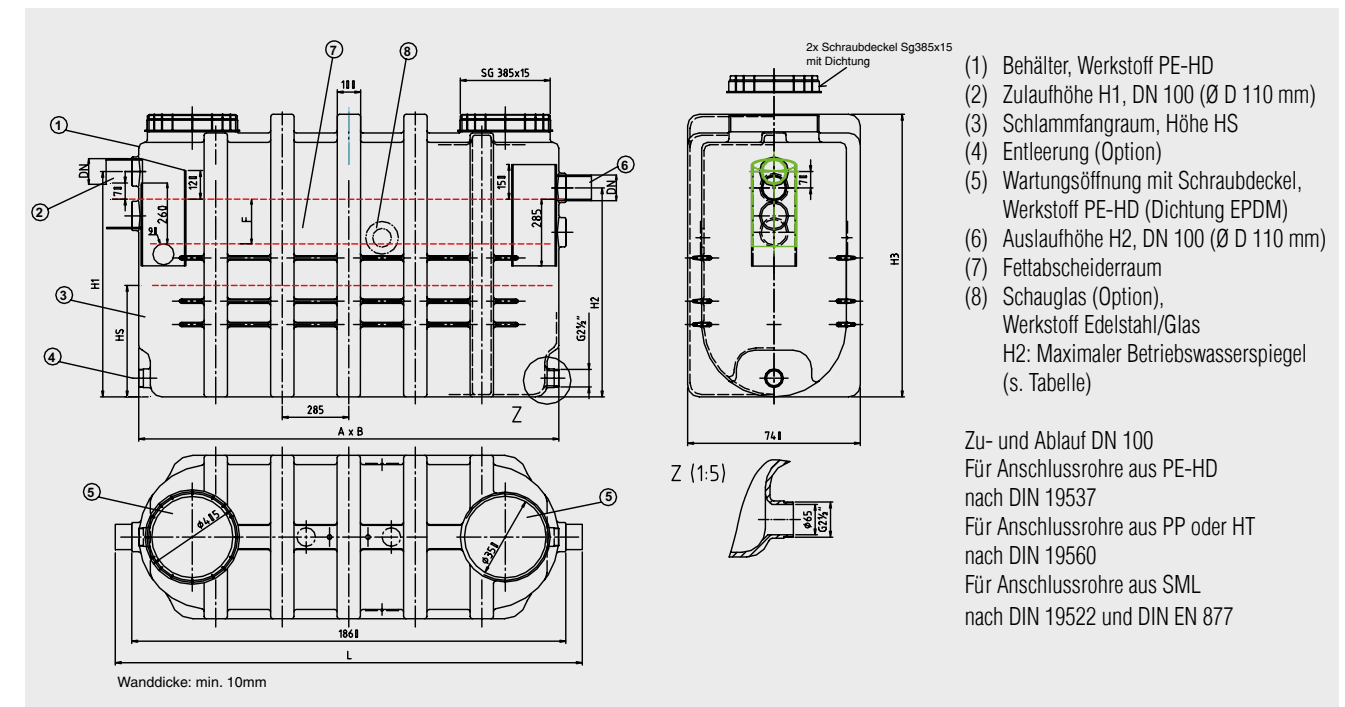
- anschlussfertige Fettscheideranlage komplett zur Aufstellung in frostfreien Räumen
- schnelle und einfache Installation
- mit integriertem Schlammfang nach DIN 4040 / DIN EN 1825
- geruchsdichte Schraubdeckel
- erweiterbare Ausführung (Modulare Bauweise)
- Anschluss für Direktabsaugung



AQUA-LIPOMASTER-FH, Standard  
(Abb. Zubehör nicht im Preis enthalten)

### Typ: Standard

Art.-Nr.	Bezeichnung	Nenngröße	Listenpreis in €
20.02.400	AQUA-LIPOMASTER-FH Standard	NS 2-400	
20.04.400	AQUA-LIPOMASTER-FH Standard	NS 4-400	
20.04.800	AQUA-LIPOMASTER-FH Standard	NS 4-800	
20.08.800	AQUA-LIPOMASTER-FH Standard	NS 8-800	



NS (l/s)	Schlamm- raum (l)	Abscheider (l)	Speicher- menge (l)	HS (mm)	H1 (mm)	H2 (mm)	H3 (mm)	DN	Ø D (mm)	A x B (mm)	L (mm)	F (mm)	Art.-Nr.
2-400	403	351	180	485	965	895	1210	100	110	1800 x 740	2000	180	20.02.400
4-400	403	351	180	485	965	895	1210	100	110	1800 x 740	2000	180	20.04.400
8-800	806	702	360	485	965	895	1210	100	110	1800 x 1500	2000	180	20.08.800

### Vorteile kurz & knapp

- ✓ dauerhaft dicht – da monolithische Bauform
- ✓ korrosionsbeständig – durch PE Werkstoff
- ✓ einfaches Nachrüsten – flexibler Einbau
- ✓ funktions- und zukunftsicher, entspricht erforderlichen DIN und DIN EN Normen
- ✓ standsicher und formstabil – statisch geprüft
- ✓ brandgeschützt – geprüft und freigegeben vom Institut für Brandverhalten
- ✓ unproblematische Montage – durch geringes Gewicht und variable Aufstellung

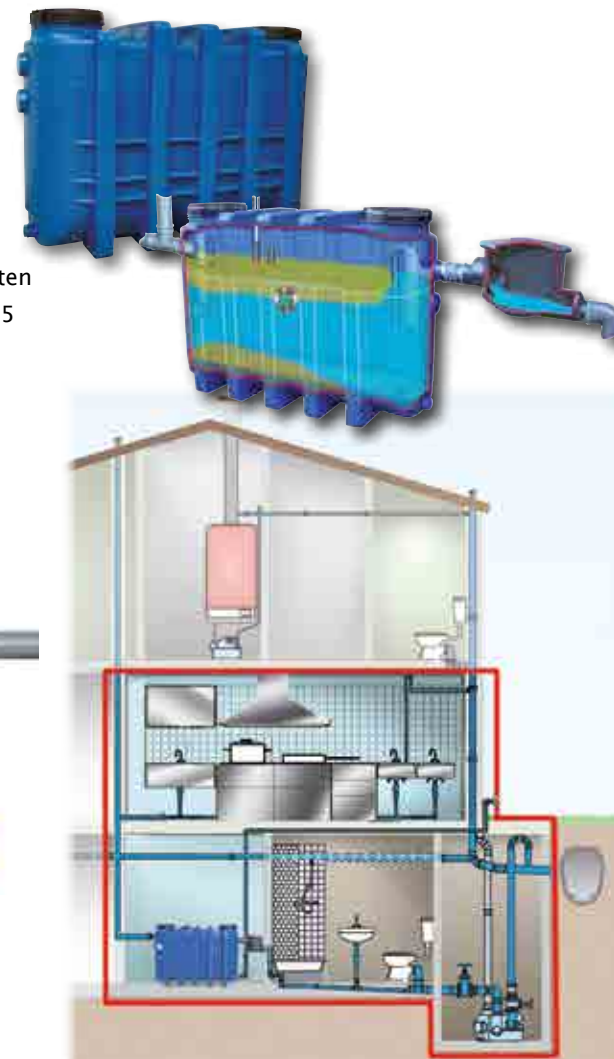
## AQUA-LIPOMASTER FH AS 1 (Ausbaustufe 1) mit manuellem Misch- und Spülverfahren

### Manuelle Steuerung

- Fettabscheideranlage mit vormontierten Komponenten zur Aufstellung in frostfreien Räumen
- mit manuellem Mix-Schredder-Verfahren
- mit optionaler Tankinnenreinigung durch Eigenwasser
- einfache Installation durch vormontierte Anlagenkomponenten
- mit integriertem Schlammfang nach DIN 4040 / DIN EN 1825
- geruchsdichte Schraubdeckel
- erweiterbare Ausführung (Modulare Bauweise)
- Anschluss für Direktabsaugung



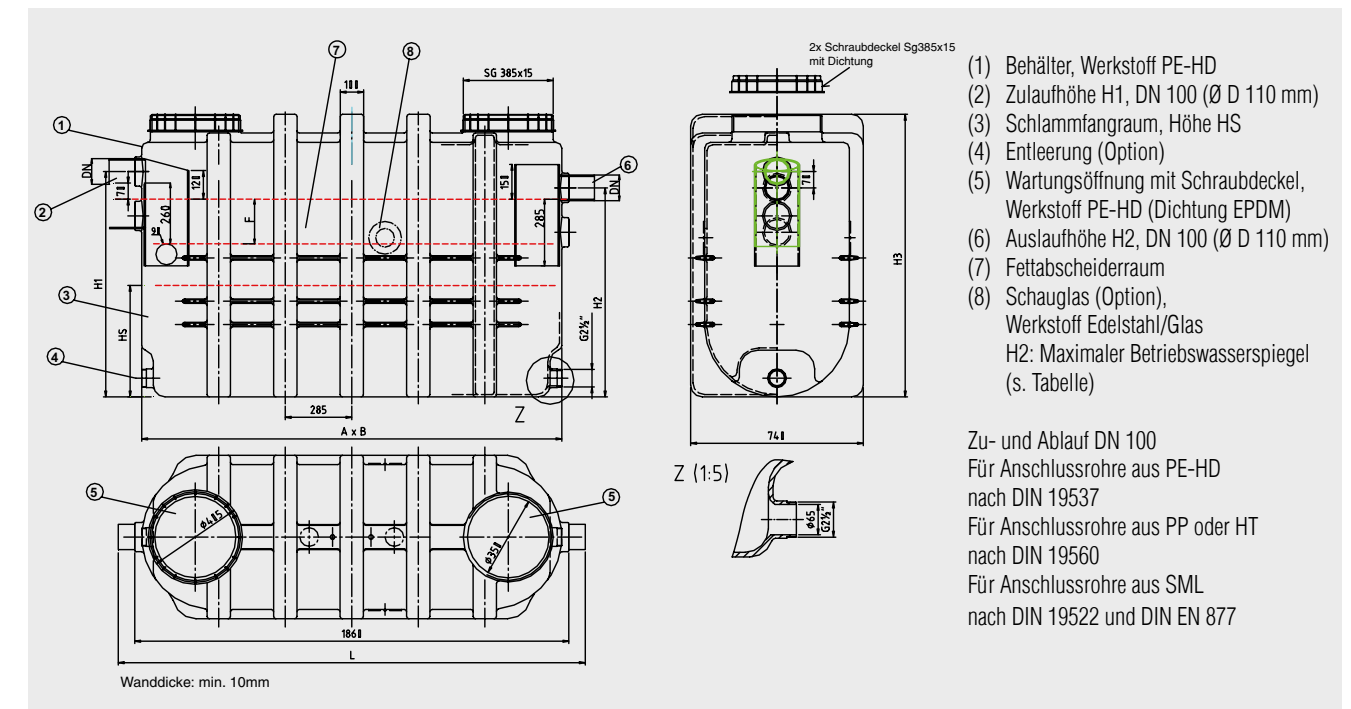
AQUA-LIPOMASTER-FH, Ausbaustufe 1



Während der Entsorgung kann das System geschlossen bleiben. Hierdurch entsteht keine Geruchsbelästigung. Das manuelle Mix-Schredder-Verfahren ermöglicht ein einfaches und sicheres Entsorgen.

### Typ: AS 1 (Ausbaustufe 1)

Art.-Nr.	Bezeichnung	Nenngröße	Listenpreis in €
20.02.400-AS1	AQUA-LIPOMASTER-FH AS 1	NS 2-400	
20.04.400-AS1	AQUA-LIPOMASTER-FH AS 1	NS 4-400	
20.04.800-AS1	AQUA-LIPOMASTER-FH AS 1	NS 4-800	
20.08.800-AS1	AQUA-LIPOMASTER-FH AS 1	NS 8-800	
20.12.1200-AS1	AQUA-LIPOMASTER-FH AS 1	NS 12-1200	
20.16.1600-AS1	AQUA-LIPOMASTER-FH AS 1	NS 16-1600	



NS (l/s)	Schlamm- raum (l)	Abscheider (l)	Speicher- menge (l)	HS (mm)	H1 (mm)	H2 (mm)	H3 (mm)	DN	Ø D (mm)	A x B (mm)	L (mm)	F (mm)	Art.-Nr.
2-400	403	351	180	485	965	895	1210	100	110	1800 x 740	2000	180	20.02.400-AS1
4-400	403	351	180	485	965	895	1210	100	110	1800 x 740	2000	180	20.04.400-AS1
8-800	806	702	360	485	965	895	1210	100	110	1800 x 1500	2000	180	20.08.800-AS1

Tatsächliche Aufstellmaße abhängig von Pumpenanordnung

### Vorteile kurz & knapp

- ✓ dauerhaft dicht – da monolithische Bauform
- ✓ korrosionsbeständig – durch PE Werkstoff
- ✓ einfaches Nachrüsten – flexibler Einbau
- ✓ funktions- und zukunftsicher, entspricht erforderlichen DIN und DIN EN Normen
- ✓ standsicher und formstabil – statisch geprüft
- ✓ brandgeschützt – geprüft und freigegeben vom Institut für Brandverhalten
- ✓ unproblematische Montage – durch geringes Gewicht und variable Aufstellung



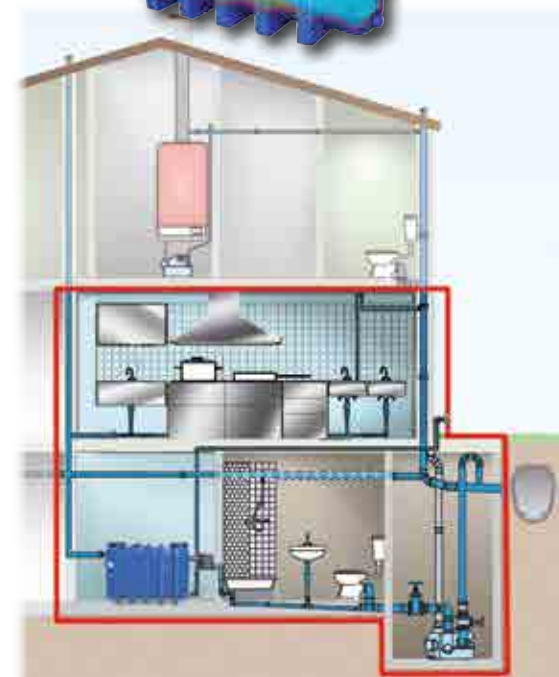
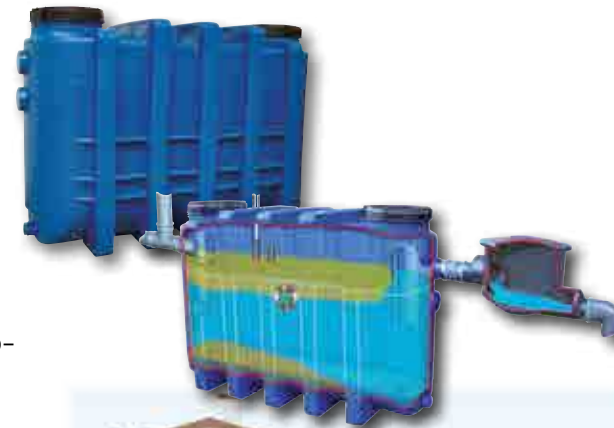
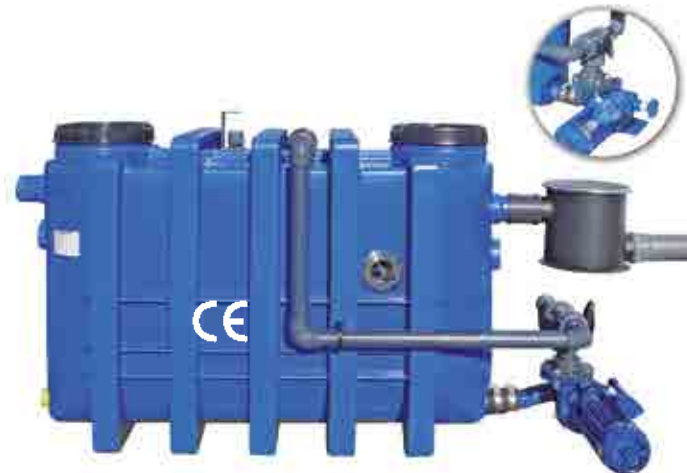
## AQUA-LIPOMASTER FH AS 2 (Ausbaustufe 2)

mit manuellem Entsorgungs-, Misch- und Spülverfahren

Nach dem Misch- und Spülverfahren wird der Fettabscheiderinhalt zum Entsorgungsfahrzeug gepumpt.

### Manuelle Steuerung mit Direktentsorgung

- Fettabscheideranlage mit vormontierten Komponenten zur Aufstellung in frostfreien Räumen
- mit manuellem Mix-Schredder-Verfahren
- mit manueller Frischwassereinspeisung
- mit synchroner Tankinnenreinigung durch Eigenwasser
- mit manueller Umlenkeinrichtung zum Entsorgen der Fettabscheiderinhalte über die Mix-Schredderpumpe zum Entsorgungsfahrzeug
- einfache Installation durch vormontierte Komponenten
- mit integriertem Schlammfang nach DIN 4040 / DIN EN 1825
- geruchsdichte Schraubdeckel
- erweiterbare Ausführung (Modulare Bauweise)

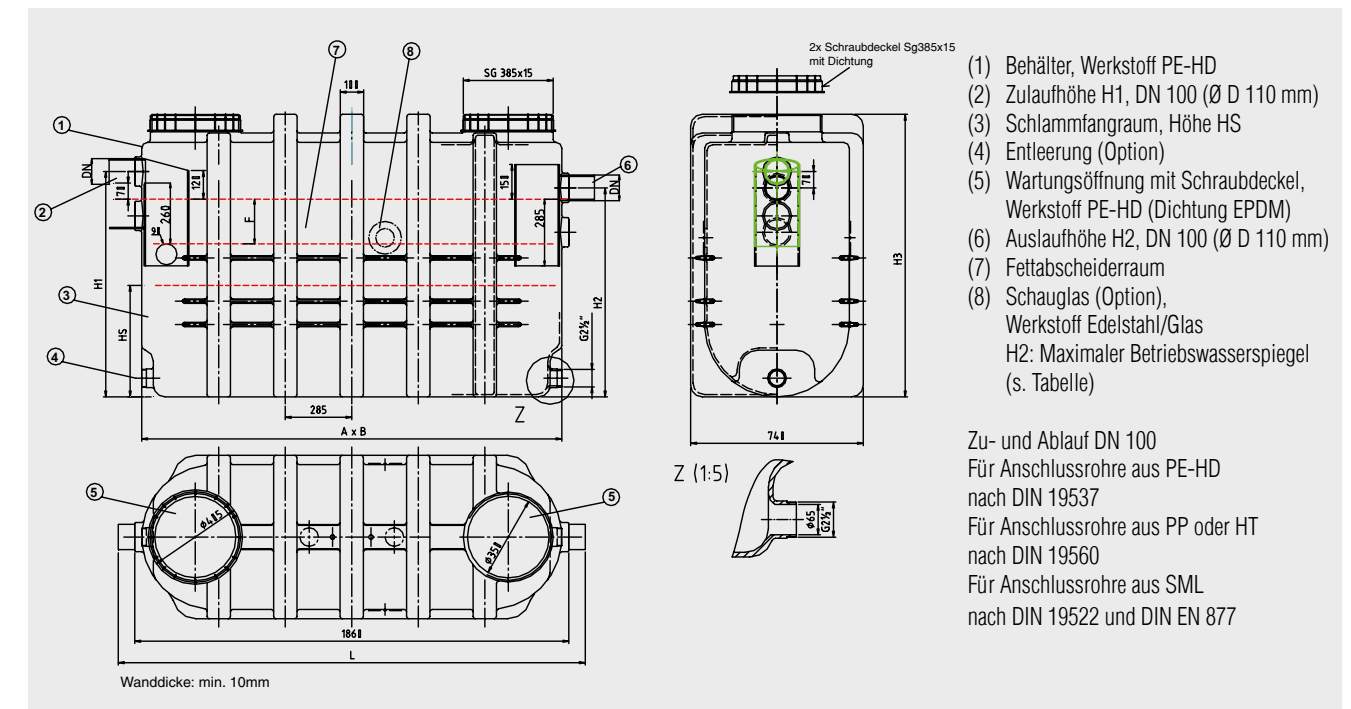
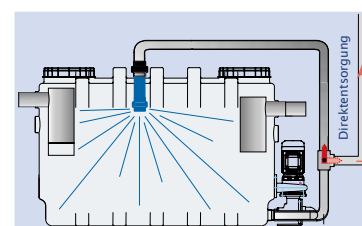


### AQUA-LIPOMASTER-FH, Ausbaustufe 2

Während der Entsorgung kann das System geschlossen bleiben. Hierdurch entsteht keine Geruchsbelästigung. Das halbautomatische Verfahren und Homogenisierung des Abscheiderinhaltes ermöglicht eine komfortable Entsorgung.

### Typ: AS 2 (Ausbaustufe 2)

Art.-Nr.	Bezeichnung	Nenngröße	Listenpreis in €
20.02.400-AS2	AQUA-LIPOMASTER-FH AS 2	NS 2-400	
20.04.400-AS2	AQUA-LIPOMASTER-FH AS 2	NS 4-400	
20.04.800-AS2	AQUA-LIPOMASTER-FH AS 2	NS 4-800	
20.08.800-AS2	AQUA-LIPOMASTER-FH AS 2	NS 8-800	
20.12.1200-AS2	AQUA-LIPOMASTER-FH AS 2	NS 12-1200	
20.16.1600-AS2	AQUA-LIPOMASTER-FH AS 2	NS 16-1600	



NS (l/s)	Schlamm- raum (l)	Abscheider (l)	Speicher- menge (l)	HS (mm)	H1 (mm)	H2 (mm)	H3 (mm)	DN	Ø D (mm)	A x B (mm)	L (mm)	F (mm)	Art.-Nr.
2-400	403	351	180	485	965	895	1210	100	110	1800 x 740	2000	180	20.02.400-AS2
4-400	403	351	180	485	965	895	1210	100	110	1800 x 740	2000	180	20.04.400-AS2
8-800	806	702	360	485	965	895	1210	100	110	1800 x 1500	2000	180	20.08.800-AS2

Tatsächliche Aufstellmaße abhängig von Pumpenanordnung

### Vorteile kurz & knapp

- ✓ dauerhaft dicht – da monolithische Bauform
- ✓ korrosionsbeständig – durch PE Werkstoff
- ✓ einfaches Nachrüsten – flexibler Einbau
- ✓ funktions- und zukunftsicher, entspricht erforderlichen DIN und DIN EN Normen
- ✓ standsicher und formstabil – statisch geprüft
- ✓ brandgeschützt – geprüft und freigegeben vom Institut für Brandverhalten
- ✓ unproblematische Montage – durch geringes Gewicht und variable Aufstellung

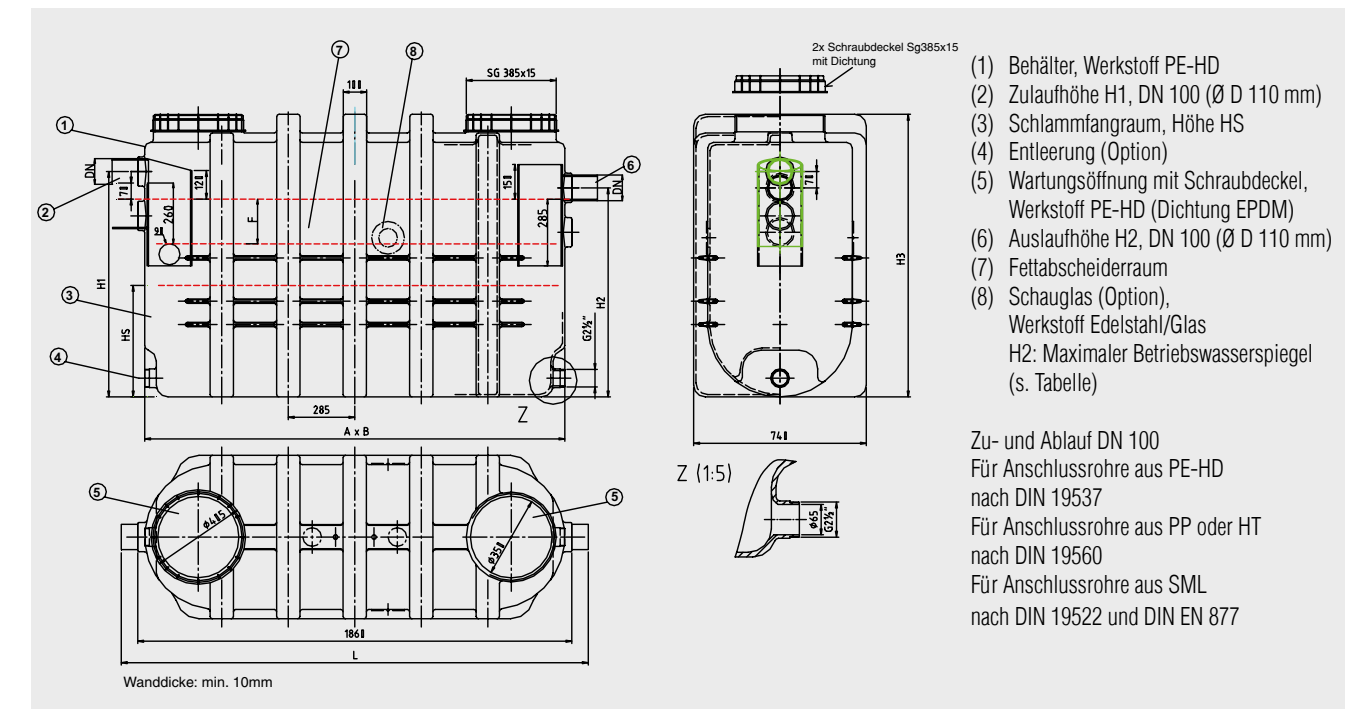
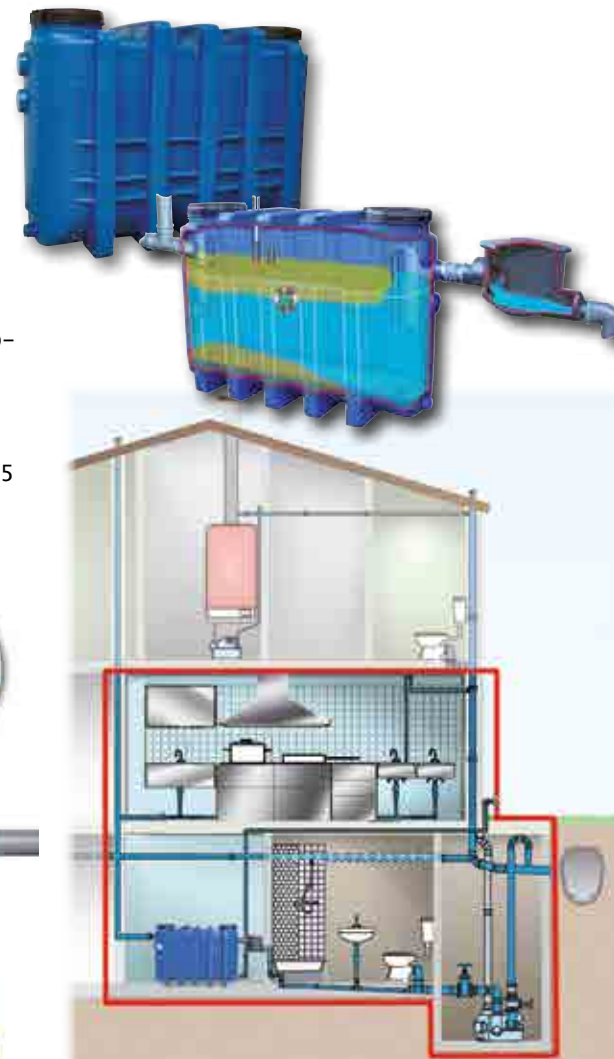
### AQUA-LIPOMASTER FH AS 3 (Ausbaustufe 3)

halbautomatische Anlage mit manuellem Entsorgungs-, Misch- und Spülverfahren

Nach dem Misch- und Spülverfahren wird der Fettabscheiderinhalt zum Entsorgungsfahrzeug gepumpt.

#### Halbautomatische, programmgesteuerte Anlage mit zeitgesteuerter Wiederbefüllung

- Fettabscheideranlage mit vormontierten Komponenten zur Aufstellung in frostfreien Räumen
- mit manuellem Mix-Schredder-Verfahren
- mit automatischer Frischwassereinspeisung
- mit synchroner Tankinnenreinigung durch Eigenwasser
- mit manueller Umlenkeinrichtung zum Entsorgen der Fettabscheiderinhalte über die Mix-Schredderpumpe zum Entsorgungsfahrzeug
- einfache Installation durch vormontierte Komponenten
- mit integriertem Schlammfang nach DIN 4040 / DIN EN 1825
- geruchsdichte Schraubdeckel
- erweiterbare Ausführung (Modulare Bauweise)



NS (l/s)	Schlamm- raum (l)	Abscheider (l)	Speicher- menge (l)	HS (mm)	H1 (mm)	H2 (mm)	H3 (mm)	DN	Ø D (mm)	A x B (mm)	L (mm)	F (mm)	Art.-Nr.
2-400	403	351	180	485	965	895	1210	100	110	1800 x 740	2000	180	20.02.400-AS3
4-400	403	351	180	485	965	895	1210	100	110	1800 x 740	2000	180	20.04.400-AS3
8-800	806	702	360	485	965	895	1210	100	110	1800 x 1500	2000	180	20.08.800-AS3

Tatsächliche Aufstellmaße abhängig von Pumpenanordnung

### AQUA-LIPOMASTER-FH, Ausbaustufe 3

Zur Reinigung und Wartung der Fettabscheideranlage kann das System geschlossen bleiben. Hierdurch entsteht keine Geruchsbelästigung. Das vollautomatische Mix-Schredder-Verfahren mit Homogenisierung des Abscheiderinhaltes ermöglicht ein einfaches und sicheres Entsorgen.

### AS 3 (Ausbaustufe 3)

Art.-Nr.	Bezeichnung	Nenngröße	Listenpreis in €
20.02.400-AS3	AQUA-LIPOMASTER-FH AS 3	NS 2-400	
20.04.400-AS3	AQUA-LIPOMASTER-FH AS 3	NS 4-400	
20.04.800-AS3	AQUA-LIPOMASTER-FH AS 3	NS 4-800	
20.08.800-AS3	AQUA-LIPOMASTER-FH AS 3	NS 8-800	
20.12.1200-AS3	AQUA-LIPOMASTER-FH AS 3	NS 12-1200	
20.16.1600-AS3	AQUA-LIPOMASTER-FH AS 3	NS 16-1600	



Alle Preise zzgl. Fracht und gesetzl. MwSt.

#### Vorteile kurz & knapp

- ✓ dauerhaft dicht – da monolithische Bauform
- ✓ korrosionsbeständig – durch PE Werkstoff
- ✓ einfaches Nachrüsten – flexibler Einbau
- ✓ funktions- und zukunftsicher, entspricht erforderlichen DIN und DIN EN Normen
- ✓ standsicher und formstabil – statisch geprüft
- ✓ brandgeschützt – geprüft und freigegeben vom Institut für Brandverhalten
- ✓ unproblematische Montage – durch geringes Gewicht und variable Aufstellung



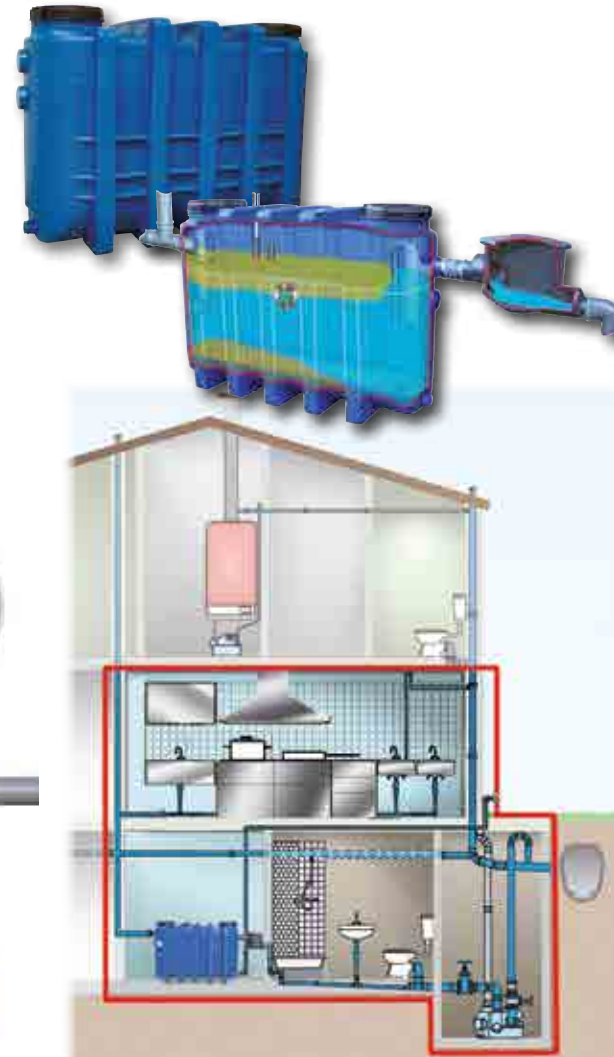
### AQUA-LIPOMASTER FH AS 4 (Ausbaustufe 4)

Vollautomatisches, programmgesteuertes Entsorgungs-, Misch- und Spülverfahren

mit Schaltschrank und Fernbedienung. Nach dem Misch- und Spülverfahren mit gleichzeitiger Tankinnenspülung wird der Fettabscheiderinhalt mittels motorgesteuerter Umlenkeinrichtung zum Entsorgungsfahrzeug gepumpt. Nach der Entleerung wird der Fettabscheider vollautomatisch wieder befüllt (Frisch-/oder Regenwasser).

#### Vollautomatische, programmgesteuerte Anlage mit Direktentsorgung über Fernbedienung

- Fettabscheideranlage mit vormontierten Komponenten zur Aufstellung in frostfreien Räumen
- mit programmgesteuertem Mix-Schredder-Verfahren
- mit synchroner Tankinnenreinigung durch Eigenwasser
- mit motorgesteuerter Umlenkeinrichtung
- Entleerung über Fernbedienung
- automatische Wiederbefüllung nach der Entleerung
- vormontierte Anlagenkomponenten
- mit integriertem Schlammfang nach DIN 4040 / DIN EN 1825
- geruchsdichte Schraubdeckel
- erweiterbare Ausführung (Modulare Bauweise)



AQUA-LIPOMASTER-FH, Ausbaustufe 4

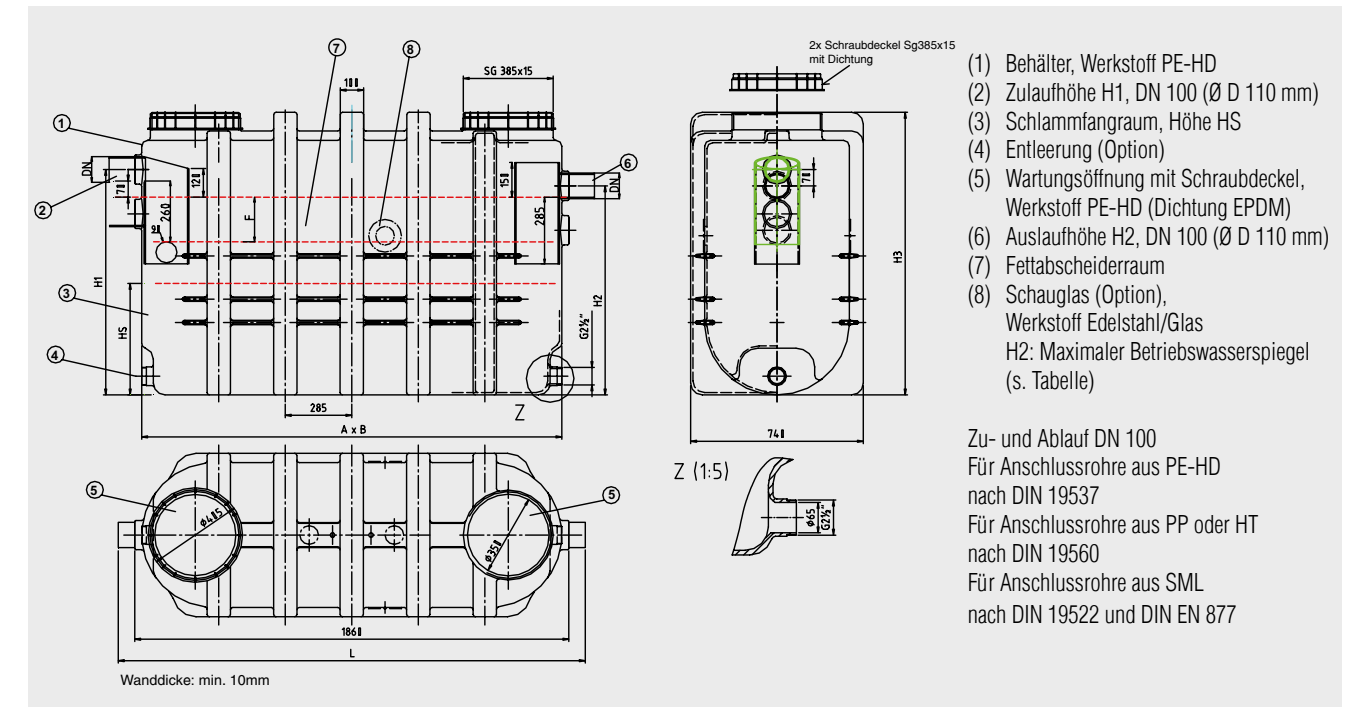
Zur Reinigung und Wartung der Fettabscheideranlage kann das System geschlossen bleiben. Hierdurch entsteht keine Geruchsbelästigung. Das vollautomatische Mix-Schredder-Verfahren mit Homogenisierung des Abscheiderinhaltes ermöglicht ein einfaches und sicheres Entsorgen.

#### Typ: AS 4 (Ausbaustufe 4)

Art.-Nr.	Bezeichnung	Nenngröße	Listenpreis in €
20.02.400-AS4	AQUA-LIPOMASTER-FH AS 4	NS 2-400	
20.04.400-AS4	AQUA-LIPOMASTER-FH AS 4	NS 4-400	
20.04.800-AS4	AQUA-LIPOMASTER-FH AS 4	NS 4-800	
20.08.800-AS4	AQUA-LIPOMASTER-FH AS 4	NS 8-800	
20.12.1200-AS4	AQUA-LIPOMASTER-FH AS 4	NS 12-1200	
20.16.1600-AS4	AQUA-LIPOMASTER-FH AS 4	NS 16-1600	



Alle Preise zzgl. Fracht und gesetzl. MwSt.



NS (l/s)	Schlammraum (l)	Abscheider (l)	Speicher-menge (l)	HS (mm)	H1 (mm)	H2 (mm)	H3 (mm)	DN	Ø D (mm)	A x B (mm)	L (mm)	F (mm)	Art.-Nr.
2-400	403	351	180	485	965	895	1210	100	110	1800 x 740	2000	180	20.02.400-AS4
4-400	403	351	180	485	965	895	1210	100	110	1800 x 740	2000	180	20.04.400-AS4
8-800	806	702	360	485	965	895	1210	100	110	1800 x 1500	2000	180	20.08.800-AS4

Tatsächliche Aufstellmaße abhängig von Pumpenanordnung

#### Vorteile kurz & knapp

- ✓ dauerhaft dicht – da monolithische Bauform
- ✓ korrosionsbeständig – durch PE Werkstoff
- ✓ einfaches Nachrüsten – flexibler Einbau
- ✓ funktions- und zukunftsicher, entspricht erforderlichen DIN und DIN EN Normen
- ✓ standsicher und formstabil – statisch geprüft
- ✓ brandgeschützt – geprüft und freigegeben vom Institut für Brandverhalten
- ✓ unproblematische Montage – durch geringes Gewicht und variable Aufstellung

## AQUA-LIPOMASTER- FH



### Zubehör

	Art.-Nr.	Bezeichnung	Passend zu	Listenpreis in €
	21.04.100	Probenahmebehälter DN 100	NS 1 bis 4	
	21.08.150	Probenahmebehälter DN 150	NS 8	
	21.12.200	Probenahmebehälter DN 200	NS 12	
	21.16.250	Probenahmebehälter DN 250	NS 16	
	21.08.155	Verteilersystem DN 150	NS 8	
	21.12.205	Verteilersystem DN 200	NS 12	
	21.16.255	Verteilersystem DN 250	NS 16	
	21.00.100	Frischwassernachspeisung (manuell)		
	21.00.099	Frischwassernachspeisung (automatisch)		
	21.00.101	Schauglas		
	21.00.111	Wischer für Schauglas		
	21.00.102	Fettschichtdickenmessung		
	21.00.102-H	TOPATEC-Sondenhalter – genial einfache Installation oder Nachrüstung – Geschütztes Produkt. Eingetragen beim Patent- und Markenamt.		
	21.09.109	Anschlusskasten aus Edelstahl für Fernbedienung/Storz-Entsorgeranschluss-Kupplung Maße ca. 500x500x200 mm		
	21.00.103	Tankinnenreinigung (Spülstern), automatisch		
	21.00.105	Anschlussset für Direktentsorgungsleitung		
	21.00.108	3-Wege-Kugelhahn (manuell)		
	21.00.112	Absperrschieber Einbau vor oder hinter dem Abscheider möglich		
	21.04.001	Probenahmeeinrichtung DN-100 Für beengte Räume. Zur Probenahme über Kugelhahn	NS 1 bis 4	
	21.00.250	Frischwasseranschluss für NS 8-800 mit Geruchsverschluss, Anschluss Rp 3/4"	NS 8-800	

Alle Preise zzgl. Fracht und gesetzl. MwSt.

## AQUA-LIPOMASTER-S AS 4 Mit 3-Wege-Ventil NS7/10/15 mit Einzelpumpe



Art.-Nr.	Bezeichnung	Listenpreis in €
Sonderbauform	AQUA-LIPOMASTER-S NS 7 bis NS 15	

## AQUA-LIPOMASTER-S AS 3 mit Doppelpumpe NS 15/20/30



Art.-Nr.	Bezeichnung	Listenpreis in €
Sonderbauform	AQUA-LIPOMASTER-S NS 15 bis NS 30	





Fettabscheider  
berechnen

**TOPATEC AQUA-LIPOMASTER-FE**  
NS 1-100 / NS 1-200 / NS 2-200 / 3-300  
nach DIN EN 1825/DIN 4040,  
mit Leistungserklärung (nach Bau PVO)



Abb. AQUA-LIPOMASTER  
NS 5,5-600

Abb. AQUA-LIPOMASTER  
NS 4-400

Abb. AQUA-LIPOMASTER  
NS 1-100/ NS 2-200

Alle Schachtabdeckungen lieferbar  
(Klasse P/A/B oder D, bzw. Verkehrslasten E1-E4)

**Optional erhältlich mit:**

- Probenahmeschacht
- Abwasser-Pumpstation für Fettabscheider unterhalb der Rückstauenebene
- separate Direktentsorgung
- Fettschichtdickenmessung (siehe Zubehör)

- Integrierter Schlammfang
- Teleskopschachtaufbau aus Kunststoff
- stufenloser Höhen- und Niveaueingleich, neigbar
- geruchsdicht verschlossen
- Einbau ohne Kran möglich, da geringes Gewicht.

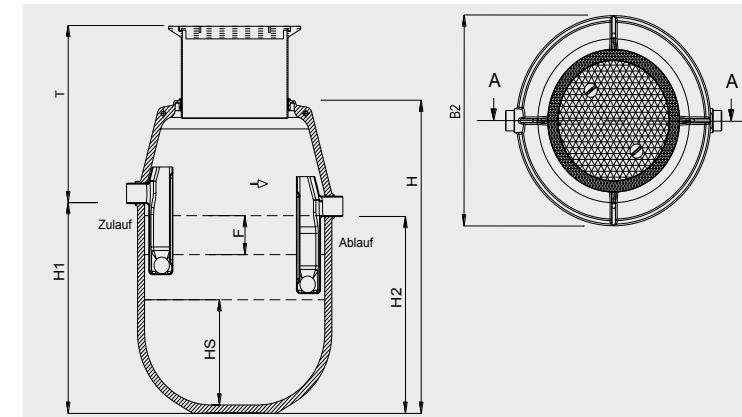


Art.-Nr.	Bezeichnung	Abdeckung	Listenpreis in €
22.01.100-P	AQUA-LIPOMASTER-FE 1-100	Pkw-befahrbar, bis 6 to (1,5 to Radlast)	
22.01.100-A	AQUA-LIPOMASTER-FE 1-100	PKW-/LKW befahrbar, bis 14 to (3,5 to Radlast)	
22.01.100-B	AQUA-LIPOMASTER-FE 1-100	Lkw-befahrbar, Kl. B125 (12,5 to)	
22.01.100-D	AQUA-LIPOMASTER-FE 1-100	Lkw-befahrbar, Kl. D400 (40 to)	
22.01.200-P	AQUA-LIPOMASTER-FE 1-200	Pkw-befahrbar, bis 6 to (1,5 to Radlast)	
22.01.200-A	AQUA-LIPOMASTER-FE 1-200	PKW-/LKW befahrbar, bis 14 to (3,5 to Radlast)	
22.01.200-B	AQUA-LIPOMASTER-FE 1-200	Lkw-befahrbar, Kl. B125 (12,5 to)	
22.01.200-D	AQUA-LIPOMASTER-FE 1-200	Lkw-befahrbar, Kl. D400 (40 to)	
22.02.200-P	AQUA-LIPOMASTER-FE 2-200	Pkw-befahrbar, bis 6 to (1,5 to Radlast)	
22.02.200-A	AQUA-LIPOMASTER-FE 2-200	PKW-/LKW befahrbar, bis 14 to (3,5 to Radlast)	
22.02.200-B	AQUA-LIPOMASTER-FE 2-200	Lkw-befahrbar, Kl. B125 (12,5 to)	
22.02.200-D	AQUA-LIPOMASTER-FE 2-200	Lkw-befahrbar, Kl. D400 (40 to)	
22.03.300-P	AQUA-LIPOMASTER-FE 3-300	Pkw-befahrbar, bis 6 to (1,5 to Radlast)	
22.03.300-A	AQUA-LIPOMASTER-FE 3-300	PKW-/LKW befahrbar, bis 14 to (3,5 to Radlast)	
22.03.300-B	AQUA-LIPOMASTER-FE 3-300	Lkw-befahrbar, Kl. B125 (12,5 to)	
22.03.300-D	AQUA-LIPOMASTER-FE 3-300	Lkw-befahrbar, Kl. D400 (40 to)	



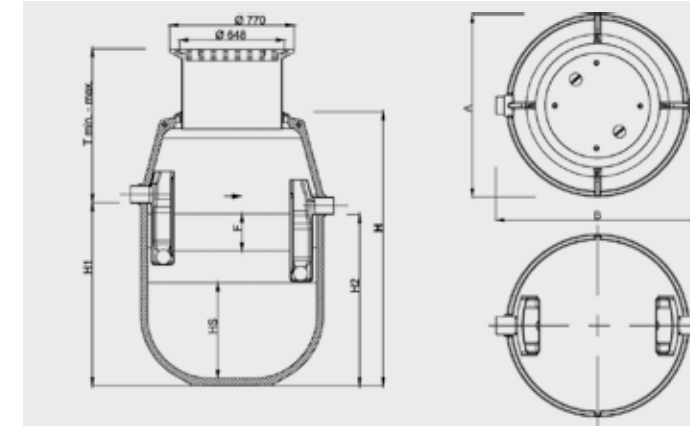
Alle Preise zzgl. Fracht und gesetzl. MwSt.

**Technische Daten**



- Behälter, Werkstoff PE
  - Zulauf Werkstoff PE-HD nach DIN 19537
  - Wartungsöffnung über Schachtabdeckung Klasse A 15, Klasse B 125 und Klasse D 400 (Kl. D 400 mit Lastverteilerplatte)
  - Teleskopschachthals stufenlos verstellbar
  - Auslauf Werkstoff PE-HD nach DIN 19537
  - (F) Fettabscheideraum
  - (H) Behälterhöhe
  - (H2) Ruhewasserspiegel (siehe Tabelle)
  - (T) Zulauftiefe OK-Gelände bis RS-Zulauf (stufenlos verstellb. Teleskopschachthals)
  - (HS) Höhe Schlammfangraum
- Abdeckung: Klasse A 15; Klasse B 125 mit Lastverteilerplatte D400

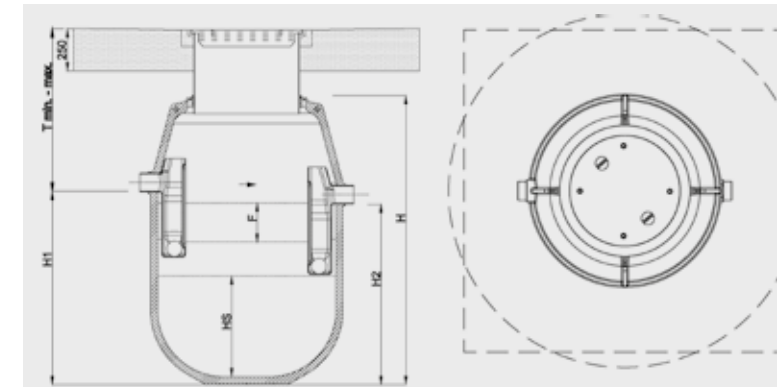
NS (l/s)	Schlamm- raum (l)	Abscheider (l)	Fettspeicher (l)	H (mm)	H1 (mm)	H2 (mm)	HS (mm)	DN	F (mm)	Art.-Nr.
1-100	120	330	105	1435	885	815	280	100	146	22.01.100-P/A
1-200	201	350	125	1435	885	815	336	100	155	22.01.200-P/A
2-200	201	350	125	1435	885	815	336	100	155	22.02.200-P/A
3-300	300	355	140	1435	885	815	336	100	155	22.03.300-P/A



**TOPATEC PE-Fettabscheideranlage  
AQUA-LIPOMASTER FE  
(Abdeckklasse B 125)**

T min - max.: 650 bis 1.450 mm

NS (l/s)	Schlamm- raum (l)	Abscheider (l)	Fettspeicher (l)	H (mm)	H1 (mm)	H2 (mm)	DN	Ø Da (mm)	A x B (mm)	Art.-Nr.
1-100	120	330	105	1435	885	815	100	110	1132 x 1260	22.01.100-B
1-200	201	350	125	1435	885	815	100	110	1132 x 1260	22.01.200-B
2-200	201	350	125	1435	885	815	100	110	1132 x 1260	22.02.200-B
3-300	300	355	140	1435	885	815	100	110	1132 x 1260	22.03.300-B



**TOPATEC PE-Fettabscheideranlage  
AQUA-LIPOMASTER FE  
(Abdeckklasse D 400)**

T min - max.: 850 bis 1.350 mm  
Lastverteilerplatte 2000 x 2000 x 250 mm

NS (l/s)	Schlamm- raum (l)	Abscheider (l)	Fettspeicher (l)	H (mm)	H1 (mm)	H2 (mm)	DN	Ø Da (mm)	A x B (mm)	Art.-Nr.
1-100	120	330	105	1435	885	815	100	110	1132 x 1260	22.01.100-D
1-200	201	350	125	1435	885	815	100	110	1132 x 1260	22.01.200-D
2-200	201	350	125	1435	885	815	100	110	1132 x 1260	22.02.200-D
3-300	300	355	125	1435	885	815	100	110	1132 x 1260	22.03.300-D





Fettabscheider  
berechnen

**TOPATEC AQUA-LIPOMASTER-FE**  
NS 2-400 / NS 4-400  
nach DIN EN 1825/DIN 4040,  
mit Leistungserklärung (nach Bau PVO)



Abb. AQUA-LIPOMASTER  
NS 5,5-600

Abb. AQUA-LIPOMASTER  
NS 4-400

Abb. AQUA-LIPOMASTER  
NS 1-100/ NS 2-200

Alle Schachtabdeckungen lieferbar  
(Klasse P/A/B oder D, bzw. Verkehrslasten E1-E4)

**Optional erhältlich mit:**

- Probenahmeschacht
- Abwasser-Pumpstation für Fettabscheider unterhalb der Rückstauenebene,
- separate Direktentsorgung
- Fettschichtdickenmessung (siehe Zubehör)

**Fettabscheider für den Erdeinbau**

- Integrierter Schlammfang
- Teleskopschachtaufbau aus Kunststoff
- stufenloser Höhen- und Niveauegleich, neigbar
- geruchsdicht verschlossen
- Einbau ohne Kran möglich, da geringes Gewicht.

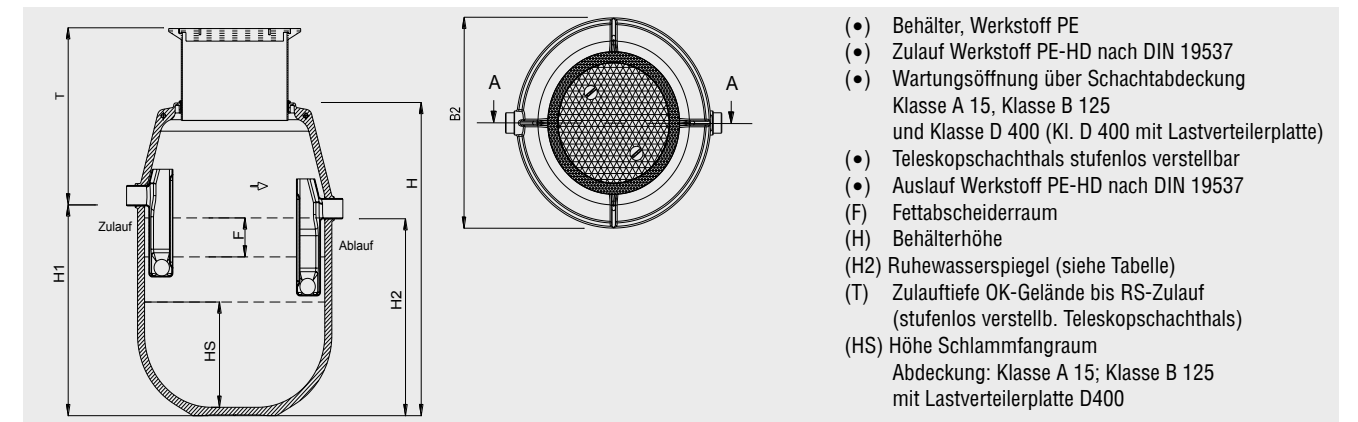


Art.-Nr.	Bezeichnung	Abdeckung	Listenpreis in €
22.02.400-P	AQUA-LIPOMASTER-FE 2-400,	Pkw-befahrbar bis 6 to (1,5 to Radlast)	
22.02.400-A	AQUA-LIPOMASTER-FE 2-400	PKW-/LKW befahrbar, bis 14 to (3,5 to Radlast)	
22.02.400-B	AQUA-LIPOMASTER-FE 2-400	Lkw-befahrbar, Kl. B125 (12,5 to)	
22.02.400-D	AQUA-LIPOMASTER-FE 2-400	Lkw-befahrbar, Kl. D400 (40 to)	
22.04.400-P	AQUA-LIPOMASTER-FE 4-400	Pkw-befahrbar bis 6 to (1,5 to Radlast)	
22.04.400-A	AQUA-LIPOMASTER-FE 4-400	PKW-/LKW befahrbar, bis 14 to (3,5 to Radlast)	
22.04.400-B	AQUA-LIPOMASTER-FE 4-400,	Lkw-befahrbar, Kl. B125 (12,5 to)	
22.04.400-D	AQUA-LIPOMASTER-FE 4-400,	Lkw-befahrbar, Kl. D400 (40 to)	



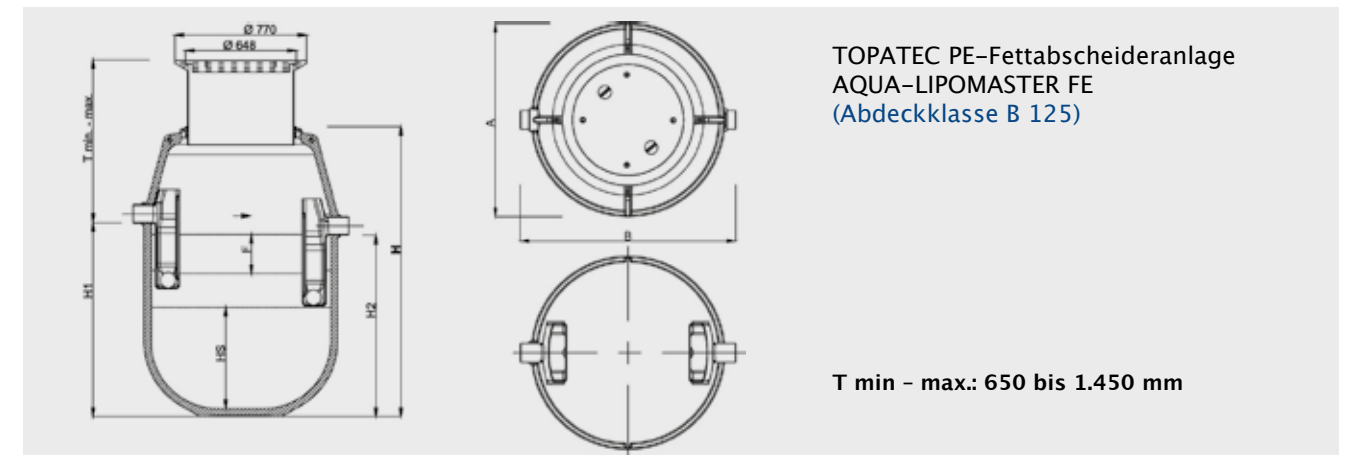
Alle Preise zzgl. Fracht und gesetzl. MwSt.

www.topatec.de



- Behälter, Werkstoff PE
  - Zulauf Werkstoff PE-HD nach DIN 19537
  - Wartungsöffnung über Schachtabdeckung Klasse A 15, Klasse B 125 und Klasse D 400 (Kl. D 400 mit Lastverteilerplatte)
  - Teleskopschachthals stufenlos verstellbar
  - Auslauf Werkstoff PE-HD nach DIN 19537
  - (F) Fettabscheideraum
  - (H) Behälterhöhe
  - (H2) Ruhewasserspiegel (siehe Tabelle)
  - (T) Zulauftiefe OK-Gelände bis RS-Zulauf (stufenlos verstellb. Teleskopschachthals)
  - (HS) Höhe Schlammfangraum
- Abdeckung: Klasse A 15; Klasse B 125 mit Lastverteilerplatte D400

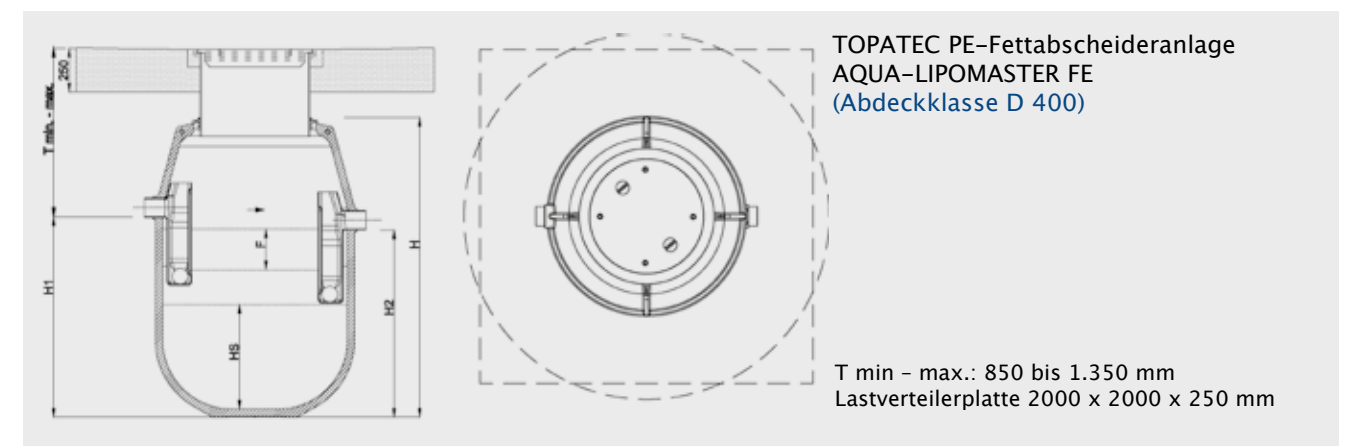
NS (l/s)	Schlamm- raum (l)	Abscheider (l)	Fettspeicher (l)	H (mm)	H1 (mm)	H2 (mm)	HS (mm)	DN	F (mm)	Art.-Nr.
2-400	401	370	168	1685	1135	1065	567	100	210	22.02.400-P/A
4-400	401	370	168	1685	1135	1065	567	100	210	22.04.400-P/A



TOPATEC PE-Fettabscheideranlage  
AQUA-LIPOMASTER FE  
(Abdeckklasse B 125)

T min - max.: 650 bis 1.450 mm

NS (l/s)	Schlamm- raum (l)	Abscheider (l)	Fettspeicher (l)	H (mm)	H1 (mm)	H2 (mm)	DN	Ø Da (mm)	A x B (mm)	Art.-Nr.
2-400	401	370	168	1685	1135	1065	100	110	1132 x 1260	22.02.400-B
4-400	401	370	168	1685	1135	1065	100	110	1132 x 1260	22.04.400-B



TOPATEC PE-Fettabscheideranlage  
AQUA-LIPOMASTER FE  
(Abdeckklasse D 400)

T min - max.: 850 bis 1.350 mm  
Lastverteilerplatte 2000 x 2000 x 250 mm

NS (l/s)	Schlamm- raum (l)	Abscheider (l)	Fettspeicher (l)	H (mm)	H1 (mm)	H2 (mm)	DN	Ø Da (mm)	A x B (mm)	Art.-Nr.
2-400	401	370	168	1685	1135	1065	100	110	1132 x 1260	22.02.400-D
4-400	401	370	168	1685	1135	1065	100	110	1132 x 1260	22.04.400-D





Fettabscheider  
berechnen

**TOPATEC AQUA-LIPOMASTER-FE**  
NS 3-600 / NS 5,5-600  
nach DIN EN 1825/DIN 4040,  
mit Leistungserklärung (nach Bau PVO)



Abb. AQUA-LIPOMASTER  
NS 5,5-600

Abb. AQUA-LIPOMASTER  
NS 4-400

Abb. AQUA-LIPOMASTER  
NS 1-100/ NS 2-200

Alle Schachtabdeckungen lieferbar  
(Klasse P/A/B oder D, bzw. Verkehrslasten E1-E4)

**Optional erhältlich mit:**

- Probenahmeschacht
- Abwasser-Pumpstation für Fettabscheider  
unterhalb der Rückstauenebene
- separate Direktentsorgung
- Fettschichtdickenmessung  
(siehe Zubehör)

**Fettabscheider für den Erdeinbau**

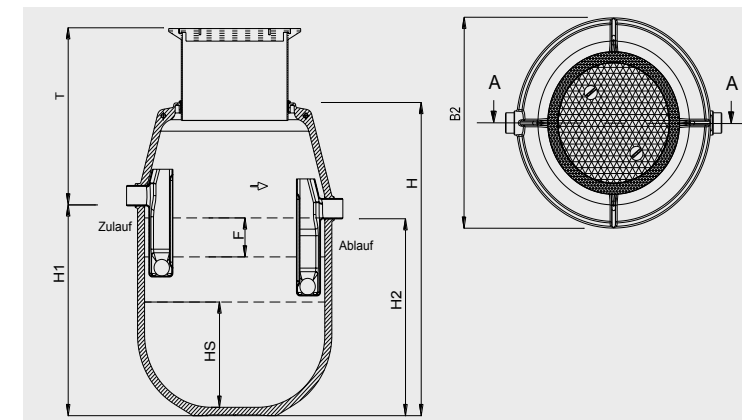
- Integrierter Schlammfang
- Teleskopschachtaufbau aus Kunststoff
- stufenloser Höhen- und Niveaueingleich, neigbar
- geruchsdicht verschlossen
- Einbau ohne Kran möglich, da geringes Gewicht.



Art.-Nr.	Bezeichnung	Abdeckung	Listenpreis in €
22.03.600-P	AQUA-LIPOMASTER-FE 3-600	Pkw-befahrbar, bis 6 to (1,5 to Radlast)	
22.03.600-A	AQUA-LIPOMASTER-FE 3-600	PKW-/LKW befahrbar, bis 14 to (3,5 to Radlast)	
22.03.600-B	AQUA-LIPOMASTER-FE 3-600	Lkw-befahrbar, Kl. B125 (12,5 to)	
22.03.600-D	AQUA-LIPOMASTER-FE 3-600	Lkw-befahrbar, Kl. D400 (40 to)	
22.05.600-P	AQUA-LIPOMASTER-FE 5,5-600	Pkw-befahrbar, bis 6 to (1,5 to Radlast)	
22.05.600-A	AQUA-LIPOMASTER-FE 5,5-600	PKW-/LKW befahrbar, bis 14 to (3,5 to Radlast)	
22.05.600-B	AQUA-LIPOMASTER-FE 5,5-600	Lkw-befahrbar, Kl. B125 (12,5 to)	
22.05.600-D	AQUA-LIPOMASTER-FE 5,5-600	Lkw-befahrbar, Kl. D400 (40 to)	

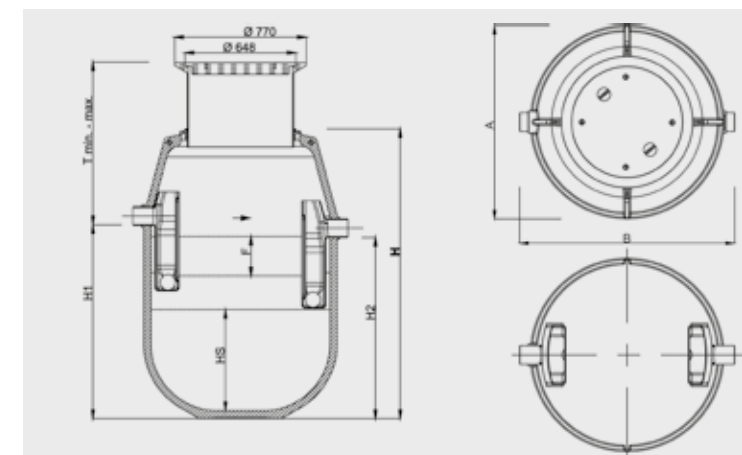


Alle Preise zzgl. Fracht und gesetzl. MwSt.



- Behälter, Werkstoff PE
  - Zulauf Werkstoff PE-HD nach DIN 19537
  - Wartungsöffnung über Schachtabdeckung Klasse A 15, Klasse B 125 und Klasse D 400 (Kl. D 400 mit Lastverteilerplatte)
  - Teleskopschachthals stufenlos verstellbar
  - Auslauf Werkstoff PE-HD nach DIN 19537
  - (F) Fettabscheideraum
  - (H) Behälterhöhe
  - (H2) Ruhewasserspiegel (siehe Tabelle)
  - (T) Zulauftiefe OK-Gelände bis RS-Zulauf (stufenlos verstellb. Teleskopschachthals)
  - (HS) Höhe Schlammfangraum
- Abdeckung: Klasse A 15; Klasse B 125 mit Lastverteilerplatte D400

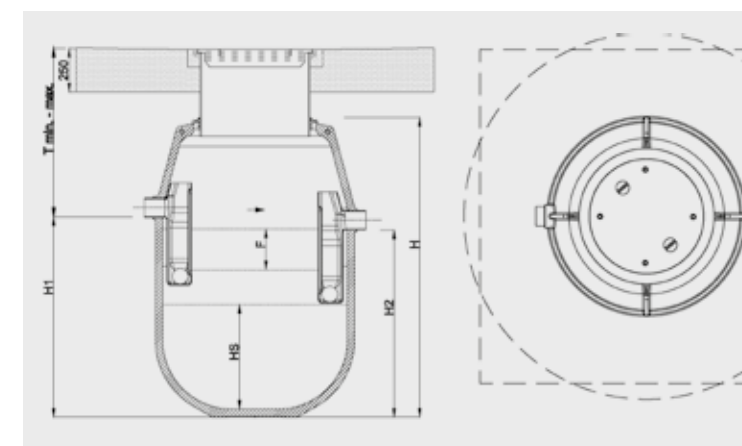
NS (l/s)	Schlamm- raum (l)	Abscheider (l)	Fettspeicher (l)	H (mm)	T in (mm) min. - max.	H1 (mm)	H2 (mm)	HS (mm)	DN	F (mm)	Art.-Nr.
3-600	560	500	210	2117	650 - 1.400	1563	1493	745	150	300	22.03.600-P/A
5,5-600	560	520	230	2117	650 - 1.400	1563	1493	745	150	300	22.05.600-P/A



TOPATEC PE-Fettabscheideranlage  
AQUA-LIPOMASTER FE  
(Abdeckklasse B 125)

T min - max.: 650 bis 1.450 mm

NS (l/s)	Schlamm- raum (l)	Abscheider (l)	Fettspeicher (l)	H (mm)	H1 (mm)	H2 (mm)	DN	Ø Da (mm)	A x B (mm)	Art.-Nr.
3-600	560	500	210	2117	1563	1493	150	160	1132 x 1260	22.03.600-B
5,5-600	560	520	230	2117	1563	1493	150	160	1132 x 1260	22.05.600-B



TOPATEC PE-Fettabscheideranlage  
AQUA-LIPOMASTER FE  
(Abdeckklasse D 400)

T min - max.: 850 bis 1.350 mm  
Lastverteilerplatte 2000 x 2000 x 250 mm

NS (l/s)	Schlamm- raum (l)	Abscheider (l)	Fettspeicher (l)	H (mm)	H1 (mm)	H2 (mm)	DN	Ø Da (mm)	A x B (mm)	Art.-Nr.
3-600	560	500	210	2117	1563	1493	150	160	1132 x 1260	22.03.600-D
5,5-600	560	520	230	2117	1563	1493	150	160	1132 x 1260	22.05.600-D





Fettabscheider  
berechnen

**TOPATEC AQUA-LIPOMASTER-FE**  
NS 7-700 / NS 4-800  
nach DIN EN 1825/DIN 4040,  
mit Leistungserklärung (nach Bau PVO)

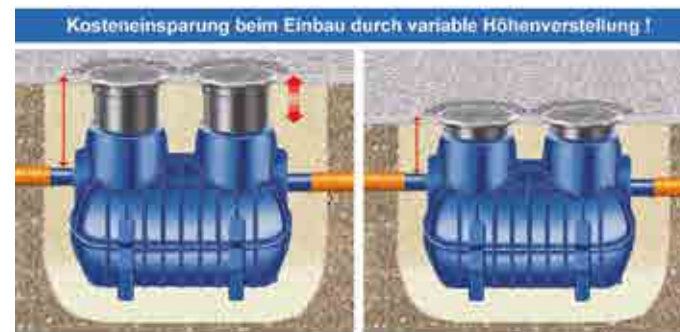
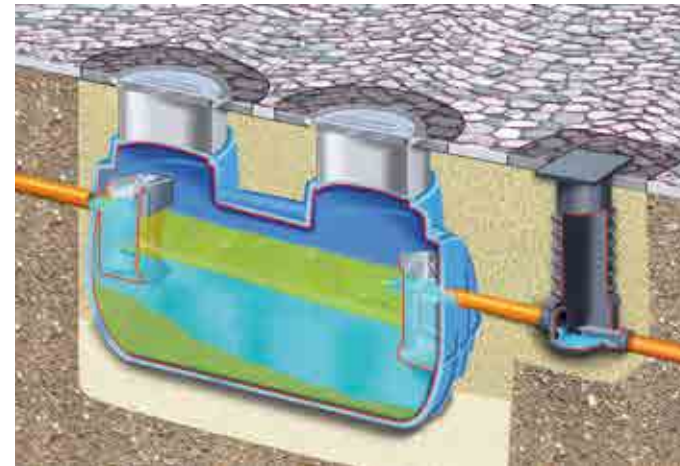


Alle Schachtabdeckungen lieferbar  
(Klasse P/A/B oder D, bzw. Verkehrslasten E1-E4)

**Optional erhältlich mit:**  
– Probenahmeschacht  
– Abwasser-Pumpstation für Fettabscheider  
unterhalb der Rückstauenebene  
– separate Direktentsorgung  
– Fettschichtdickenmessung  
(siehe Zubehör)

**Fettabscheider für den Erdeinbau**

- Integrierter Schlammfang
- Teleskopschachtaufbau aus Kunststoff
- stufenloser Höhen- und Niveaueingleich, neigbar
- geruchsdicht verschlossen
- Einbau ohne Kran möglich, da geringes Gewicht.



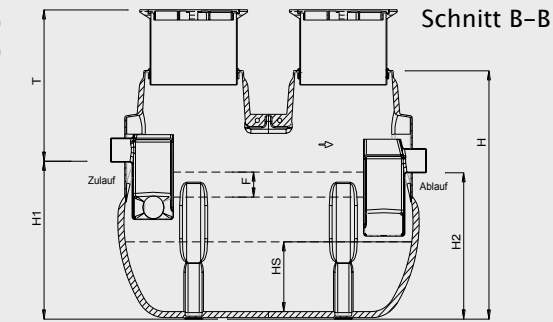
Art.-Nr.	Bezeichnung	Abdeckung	Listenpreis in €
22.07.700-P	AQUA-LIPOMASTER-FE 7-700	Pkw-befahrbar bis 6 to (1,5 to Radlast)	
22.07.700-A	AQUA-LIPOMASTER-FE 7-700	PKW-/LKW befahrbar, bis 14 to (3,5 to Radlast)	
22.07.700-B	AQUA-LIPOMASTER-FE 7-700	LKW-befahrbar, Kl. B125 (12,5 to)	
22.07.700-D	AQUA-LIPOMASTER-FE 7-700	Lkw-befahrbar, Kl. D400 (40 to)	
22.04.800-P	AQUA-LIPOMASTER-FE 4-800	Pkw-befahrbar bis 6 to (1,5 to Radlast)	
22.04.800-A	AQUA-LIPOMASTER-FE 4-800	PKW-/LKW befahrbar, bis 14 to (3,5 to Radlast)	
22.04.800-B	AQUA-LIPOMASTER-FE 4-800	LKW-befahrbar, Kl. B125 (12,5 to)	
22.04.800-D	AQUA-LIPOMASTER-FE 4-800	Lkw-befahrbar, Kl. D400 (40 to)	



Alle Preise zzgl. Fracht und gesetzl. MwSt.

**Technische Daten**

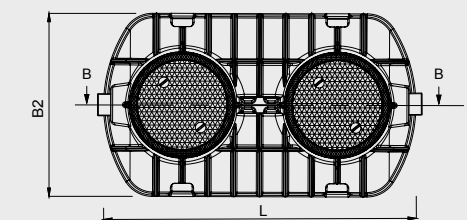
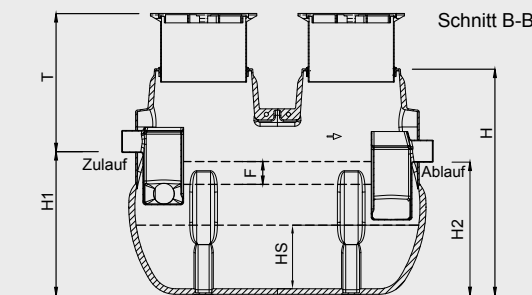
NS 7- 700  
NS 4- 800



- |  |   |   |
|--|---|---|
| (1) Behälter, Werkstoff PE   | (4) Teleskopschachthals stufenlos verstellbar | (T) Zulauftiefe OK-Gelände bis RS-Zulauf (stufenlos verstellb. Teleskopschachthals) |
| (2) Zulauf Werkstoff PE-HD nach DIN 19537  | (5) Auslauf Werkstoff PE-HD nach DIN 19537    | (HS) Höhe Schlammfangraum   |
| (3) Wartungsöffnung über Schachtabdeckung Klasse A 15, Klasse B 125 und Klasse D 400 (Kl. D 400 mit Lastverteilerplatte) | (F) Fettabscheideraum                         | Abdeckung: Klasse A 15; Klasse B 125 mit Lastverteilerplatte D400                   |
|  | (H) Behälterhöhe                              |   |
|  | (H2) Ruhewasserspiegel (siehe Tabelle)        |   |

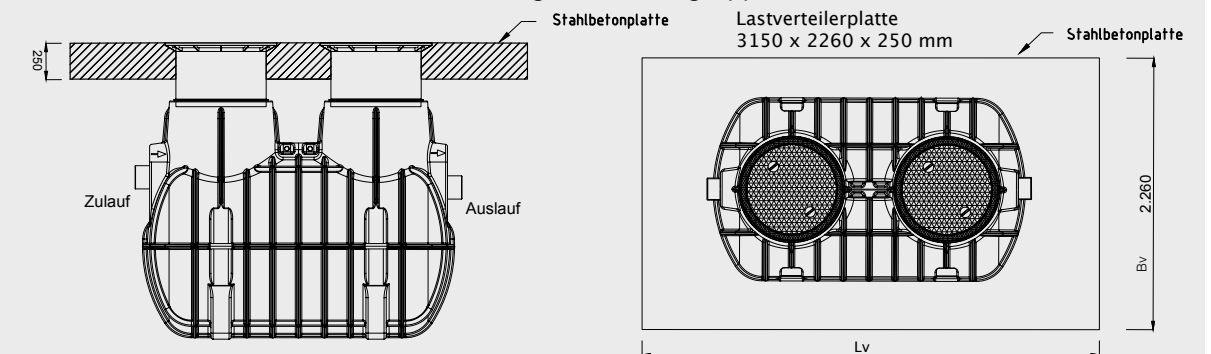
NS (l/s)	Schlamm-raum (l)	Abscheider (l)	Fettspeicher (l)	H (mm)	H1 (mm)	H2 (mm)	T in (mm) min.-max.	DN (mm)	A x B (mm)	Art.-Nr.
7-700	720	1100	312	1640	1040	970	650 - 1450	150	2150 x 1260	22.07.700-P/A
4-800	802	1100	280	1640	1040	970	650 - 1450	150	2150 x 1260	22.04.800-P/A

**AQUA-LIPOMASTER FE (Abdeckklasse B 125, Lastgruppe bis E2)**



NS (l/s)	Schlamm-raum (l)	Abscheider (l)	Fettspeicher (l)	H (mm)	H1 (mm)	H2 (mm)	T in (mm) min.-max.	DN (mm)	A x B (mm)	Art.-Nr.
7-700	720	1100	312	1640	1040	970	650 - 1450	150	2150 x 1260	22.07.700-B
4-800	802	1100	280	1640	1040	970	650 - 1450	150	2150 x 1260	22.04.800-B

**AQUA-LIPOMASTER FE (Abdeckung D 400, Lastgruppe E4)**



NS (l/s)	Schlamm-raum (l)	Abscheider (l)	Fettspeicher (l)	H (mm)	H1 (mm)	H2 (mm)	T in (mm) min.-max.	DN (mm)	Lv (mm)	Bv (mm)	A x B (mm)	Art.-Nr.
7-700	720	1100	312	1640	1040	970	850 x 1350	150	3150	2260	2150 x 1260	22.07.700-D
4-800	802	1100	280	1640	1040	970	850 x 1350	150	3150	2260	2150 x 1260	22.04.800-D





Fettabscheider  
berechnen

## TOPATEC AQUA-LIPOMASTER-FE

NS 5-1000 / NS 7-1400 / NS 10-1000 /  
NS 12-1200 / NS 15-1500

nach DIN EN 1825/DIN 4040,  
mit Leistungserklärung (nach Bau PVO)



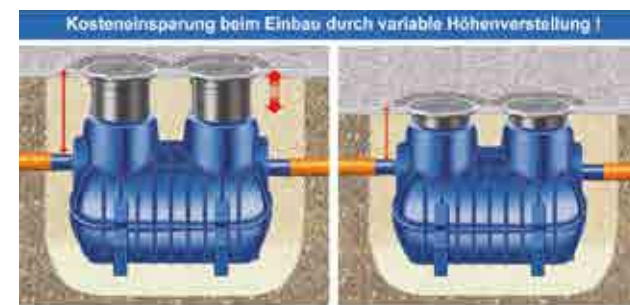
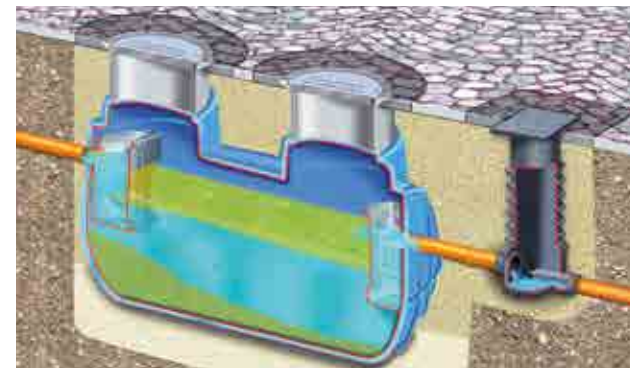
Alle Schachtabdeckungen lieferbar  
(Klasse P/A/B oder D, bzw. Verkehrslasten E1-E4)

### Optional erhältlich mit:

- Probenahmeschacht
- Abwasser-Pumpstation für Fettabscheider unterhalb der Rückstauenebene
- separate Direktentsorgung
- Fettschichtdickenmessung (siehe Zubehör)

## Fettabscheider für den Erdeinbau

- Integrierter Schlammfang
- Teleskopschachtaufbau aus Kunststoff
- stufenloser Höhen- und Niveaueingleich, neigbar
- geruchsdicht verschlossen
- Einbau ohne Kran möglich, da geringes Gewicht.

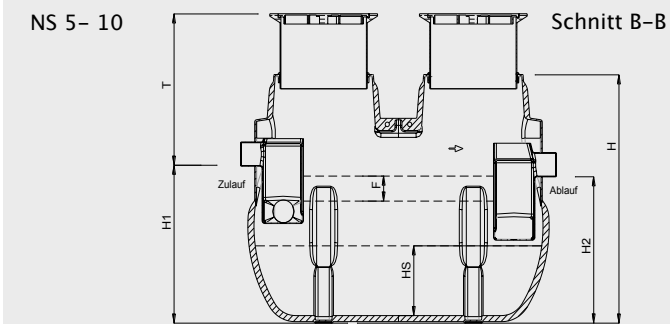


Art.-Nr.	Bezeichnung	Abdeckung	Listenpreis in €
22.05.1000-P	AQUA-LIPOMASTER-FE 5-1000	Pkw-befahrbar bis 6 to (1,5 to Radlast)	
22.05.1000-A	AQUA-LIPOMASTER-FE 5-1000	PKW-/LKW befahrbar, bis 14 to (3,5 to Radlast)	
22.05.1000-B	AQUA-LIPOMASTER-FE 5-1000	Lkw-befahrbar, Kl. B125 (12,5 to)	
22.05.1000-D	AQUA-LIPOMASTER-FE 5-1000	Lkw-befahrbar, Kl. D400 (40 to)	
22.10.1000-P	AQUA-LIPOMASTER-FE 10-1000	Pkw-befahrbar bis 6 to (1,5 to Radlast)	
22.10.1000-A	AQUA-LIPOMASTER-FE 10-1000	PKW-/LKW befahrbar, bis 14 to (3,5 to Radlast)	
22.10.1000-B	AQUA-LIPOMASTER-FE 10-1000	Lkw-befahrbar, Kl. B125 (12,5 to)	
22.10.1000-D	AQUA-LIPOMASTER-FE 10-1000	Lkw-befahrbar, Kl. D400 (40 to)	
22.07.1400-P	AQUA-LIPOMASTER-FE 7-1400	Pkw-befahrbar bis 6 to (1,5 to Radlast)	
22.07.1400-A	AQUA-LIPOMASTER-FE 7-1400	PKW-/LKW befahrbar, bis 14 to (3,5 to Radlast)	
22.07.1400-B	AQUA-LIPOMASTER-FE 7-1400	Lkw-befahrbar, Kl. B125 (12,5 to)	
22.07.1400-D	AQUA-LIPOMASTER-FE 7-1400	Lkw-befahrbar, Kl. D400 (40 to)	
22.12.1200-P	AQUA-LIPOMASTER-FE 12-1200	Pkw-befahrbar bis 6 to (1,5 to Radlast)	
22.12.1200-A	AQUA-LIPOMASTER-FE 12-1200	PKW-/LKW befahrbar, bis 14 to (3,5 to Radlast)	
22.12.1200-B	AQUA-LIPOMASTER-FE 12-1200	Lkw-befahrbar, Kl. B125 (12,5 to)	
22.12.1200-D	AQUA-LIPOMASTER-FE 12-1200	Lkw-befahrbar, Kl. D400 (40 to)	
22.15.1500-P	AQUA-LIPOMASTER-FE 15-1500	Pkw-befahrbar bis 6 to (1,5 to Radlast)	
22.15.1500-A	AQUA-LIPOMASTER-FE 15-1500	PKW-/LKW befahrbar, bis 14 to (3,5 to Radlast)	
22.15.1500-B	AQUA-LIPOMASTER-FE 15-1500	Lkw-befahrbar, Kl. B125 (12,5 to)	
22.15.1500-D	AQUA-LIPOMASTER-FE 15-1500	Lkw-befahrbar, Kl. D400 (40 to)	

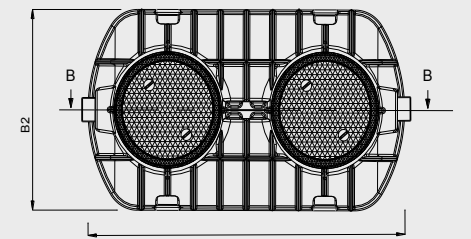


Alle Preise zzgl. Fracht und gesetzl. MwSt.

NS 5- 10



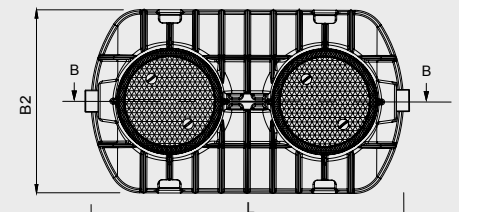
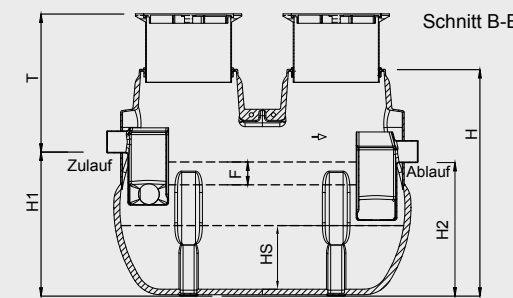
- (1) Behälter, Werkstoff PE
- (2) Zulauf Werkstoff PE-HD nach DIN 19537
- (3) Wartungsöffnung über Schachtabdeckung Klasse A 15, Klasse B 125 und Klasse D 400 (Kl. D 400 mit Lastverteilerplatte)
- (4) Teleskopschachthals stufenlos verstellbar
- (5) Auslauf Werkstoff PE-HD nach DIN 19537
- (F) Fettabscheideraum
- (H) Behälterhöhe
- (H2) Ruhewasserspiegel (siehe Tabelle)



- (T) Zulauftiefe OK-Gelände bis RS-Zulauf (stufenlos verstellb. Teleskopschachthals)  
(HS) Höhe Schlammfangraum  
Abdeckung: Klasse A 15; Klasse B 125 mit Lastverteilerplatte D400

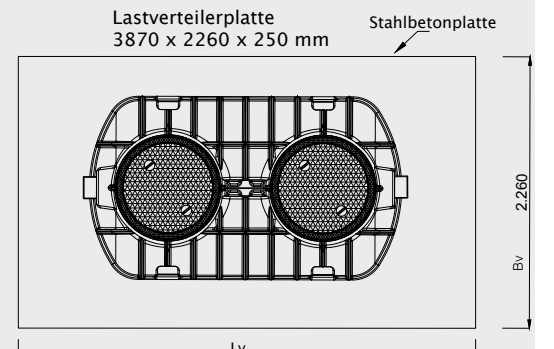
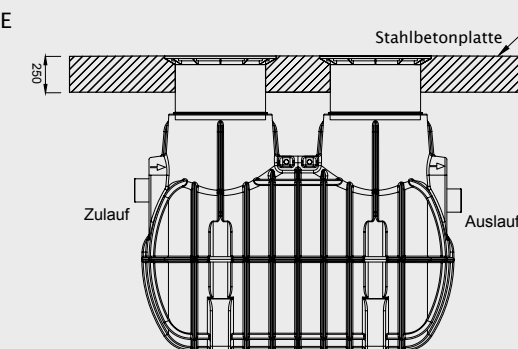
NS (l/s)	Schlamm- raum (l)	Abscheider (l)	Fettspeicher (l)	H (mm)	H1 (mm)	H2 (mm)	T in (mm) min.-max.	DN (mm)	A x B (mm)	Art.-Nr.
5-1000	1000	1350	390	1640	1040	970	650 - 1450	150	2862 x 1260	22.05.1000-P/A
7-1400	1400	1270	320	1640	1040	970	650 - 1450	150	2862 x 1260	22.07.1400-P/A
10-1000	1000	1350	404	1640	1040	970	650 - 1450	150	2862 x 1260	22.10.1000-P/A
12-1200	1200	1410	480	1640	1020	950	660 - 1460	200	2862 x 1260	22.12.1200-P/A
15-1500	1500	1480	600	1640	1130	1060	580 - 1380	200	2862 x 1260	22.15.1500-P/A

AQUA-LIPOMASTER FE  
(Abdeckklasse B 125,  
Lastgruppe bis E2)



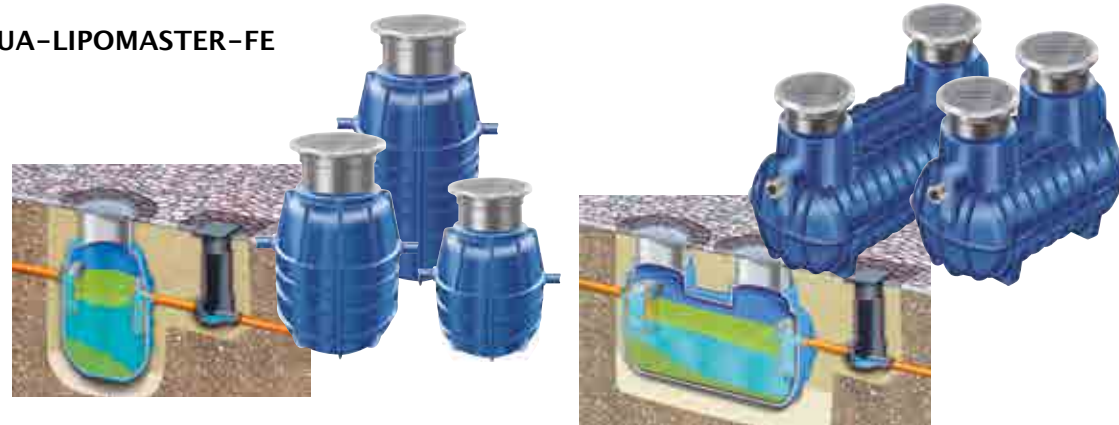
NS (l/s)	Schlamm- raum (l)	Abscheider (l)	Fettspeicher (l)	H (mm)	H1 (mm)	H2 (mm)	T in (mm) min.-max.	DN (mm)	A x B (mm)	Art.-Nr.
5-1000	1000	1350	390	1640	1040	970	650 - 1450	150	2862 x 1260	22.05.1000-B
7-1400	1400	1270	320	1640	1040	970	650 - 1450	150	2862 x 1260	22.07.1400-B
10-1000	1000	1350	404	1640	1040	970	650 - 1450	150	2862 x 1260	22.10.1000-B
12-1200	1200	1410	480	1640	1020	950	660 - 1460	200	2862 x 1260	22.12.1200-B
15-1500	1500	1480	600	1640	1130	1060	580 - 1380	200	2862 x 1260	22.15.1500-B

AQUA-LIPOMASTER FE  
(Abdeckung D 400,  
Lastgruppe E4)











NS (l/s)	Schlamm- raum (l)	Abscheider (l)	Fettspeicher (l)	H (mm)	H1 (mm)	H2 (mm)	T in (mm) min.-max.	DN (mm)	A x B (mm)	Art.-Nr.
5-1000	1000	1350	390	1640	1040	970	850 - 1350	150	2862 x 1260	22.05.1000-D
7-1400	1400	1270	320	1640	1040	970	850 - 1350	150	2862 x 1260	22.07.1400-D
10-1000	1000	1350	404	1640	1040	970	850 - 1350	150	2862 x 1260	22.10.1000-D
12-1200	1200	1410	480	1640	1020	950	860 - 1360	200	2862 x 1260	22.12.1200-D
15-1500	1500	1480	600	1640	1130	1060	780 - 1280	200	2862 x 1260	22.15.1500-D

**TOPATEC AQUA-LIPOMASTER-FE**  
**Erdeinbau**



**Zubehör**

	Art.-Nr.	Bezeichnung	Anschluss mit	Passend zu	Listenpreis in €
	23.01.100-B	Probenahmeschacht DN100 Gefälle 100 mm	bis NS 4	Kl. B125	
	23.01.100-D	Probenahmeschacht DN100 Gefälle 100 mm	bis NS 4	Kl. D400	
	23.03.100-B	Probenahmeschacht DN100 Gefälle 30 mm	bis NS 4	Kl. B125	
	23.03.100-D	Probenahmeschacht DN100 Gefälle 30 mm	bis NS 4	Kl. D400	
	23.01.150-B	Probenahmeschacht DN150 Gefälle 100 mm	NS 5,5/NS 7/NS 10	Kl. B125	
	23.01.150-D	Probenahmeschacht DN150 Gefälle 100 mm	NS 5,5/NS 7/NS 10	Kl. D400	
	23.03.150-B	Probenahmeschacht DN150 Gefälle 30 mm	NS 5,5/NS 7/NS 10	Kl. B125	
	23.03.150-D	Probenahmeschacht DN150 Gefälle 30 mm	NS 5,5/NS 7/NS 10	Kl. D400	
	23.01.200-B	Probenahmeschacht DN200 Gefälle 100 mm	NS 12/NS 15	Kl. B125	
	23.01.200-D	Probenahmeschacht DN200 Gefälle 100 mm	NS 12/NS 15	Kl. D400	
	23.00.075	Direktabsaugung DN 75 mit DIN Flansch			
	23.99.075-B 23.99.075-D	Schacht für Direktabsaugung mit Abdeckung Klasse B125 Schacht für Direktabsaugung mit Abdeckung Klasse D400			
	23.00.101	Schachtverlängerung für PN-Schacht 500 mm lang			
	21.00.102	Fettschichtdickenmessgerät			
	49.04.50	Behälterwand-Kabeldurchführung für wasserdichte Steuerkabelinstallation zwischen Messsonde und Steuereinheit			
	21.00.102-H	TOPATEC-Sondenhalter – genial einfache Installation oder Nachrüstung – Geschütztes Produkt. Eingetragen beim Patent- und Markenamt.			
	21.00.010-B	Teleskopschachtaufbau lang für Abdeckung P+B bis Zulauftiefe 1450 mm, in Verbindung mit einem Abscheider			
	21.00.020-D	Teleskopschachtaufbau lang für Abdeckung D bis Zulauftiefe 1350 mm, in Verbindung mit einem Abscheider			
	23.00.150-B	Verteilersystem DN 150/100	NS 8 bis NS 11	Kl. B125	
	23.00.150-D	Verteilersystem DN 150/100	NS 8 bis NS 11	Kl. D400	
	23.00.200-B	Verteilersystem DN 200/150	NS 10 bis NS 20	Kl. B125	
	23.00.200-D	Verteilersystem DN 200/150	NS 10 bis NS 20	Kl. D400	

Alle Preise zzgl. Fracht und gesetzl. MwSt.

Alle Preise zzgl. Fracht und gesetzl. MwSt.





# TOPATEC PE-Stärkeabscheider

## TOPATEC AQUA-AMIDO

gemäß DIN EN 12056-1 und DIN 1986-100

Stärke aus Kartoffeln, Reis, Hülsenfrüchten und Getreide bildet mit Wasser eine klebrige Masse. Dadurch können Abwasserleitungen zusetzen und verstopfen. Werden in Kantinen, Gaststättenküchen, Großküchen oder auch Konserven-, Chips- und Frittierfabriken große Mengen stärkehaltiger Lebensmittel verarbeitet, müssen Stärkeabscheider eingebaut werden. Abwasser mit anderen Inhaltsstoffen, wie z.B. Fette oder Öle dürfen nicht eingeleitet werden. Die Nenngröße ist von der Schälmenge bzw. der Zahl der Essensportionen abhängig.

TOPATEC AQUA-AMIDO sind erhältlich als Behälter aus PE zum Erdeinbau oder zur Freiaufstellung mit integrierter Sprühbrause zur Niederschlagung der Schaumbildung.

### Anwendungsgebiete

- Großküchen, Gaststättenküchen, Kantinen
- Chips-, Frittier- oder Konservenfabriken
- die große Mengen stärkehaltiger Lebensmittel verarbeiten

Die Größe des Stärkeabscheiders kann berechnet werden nach:

- Anzahl der Schälmaschinen
- Schälmenge
- Essensportionen

## TOPATEC AQUA-AMIDO FH Stärkeabscheider für die Freiaufstellung

nach DIN 1986-100 und DIN EN 12056



## TOPATEC AQUA-AMIDO FE Stärkeabscheider für den Erdeinbau

nach DIN 1986-100 und DIN EN 12056



Art.-Nr.	Bezeichnung	NS (l/s)	Anzahl Schälmaschinen	Schälmenge (kg/Tag)	Listenpreis in €
SA 22.01.100-H	AQUA-AMIDO FH 0,5-400	0,5	1	200	
SA 22.01.050-P	AQUA-AMIDO FE 0,5-400	0,5	1	200	
SA 22.02.200-H	AQUA-AMIDO FH 1-700	1	2	500	
SA 22.01.100-P	AQUA-AMIDO FE 1-700	1	2	500	
SA 22.02.200-P	AQUA-AMIDO FE 2-1400	2	4	1000	
SA 22.02.300-P	AQUA-AMIDO FE 3-2100	3	6	1500	
SA 22.04.400-P	AQUA-AMIDO FE 4-2800	4	8	2000	
SA 22.05.600-P	AQUA-AMIDO FE 6-4200	6	12	3000	





Ölabscheider  
berechnen



## TOPATEC Leichtflüssigkeitsabscheider

Seit Mai 2020 bietet die TOPATEC GmbH neu „Anlagen zur Begrenzung von Kohlenwasserstoffen in mineralöhlhaltigen Abwässern mit Anteilen an Biodiesel, Bioheizöl und Ethanol“

**mit allg. bauaufsichtlicher Zulassung / allgemeiner Bauartgenehmigung** an.

Denn moderne Kraftstoffe enthalten prozentuale Anteile an Biodiesel, Ethanol, teilweise auch Bioheizöl. Die Anforderungen an Leichtflüssigkeitsabscheidern sind gestiegen.

Weiterhin gilt: Die europäischen Normen für Abscheideranlagen für Leichtflüssigkeiten (DIN EN 858-1 und -2) beinhalten keine Treibstoffe, die Biodiesel oder Ethanol enthalten. Diese Anwendungsbestimmungen sind in der nationalen DIN 1999-100 enthalten.

So entsteht ein neuer Anwendungsbereich, für den eine allg. bauaufsichtliche Zulassung/ allgemeine Bauartgenehmigung erteilt werden kann.

Mit dieser Zulassung werden sowohl die baurechtlichen als auch die wasserrechtlichen Anforderungen der Länder zur Feststellung der wasserrechtlichen Eignung von Bauprodukten und Bauarten erfüllt. Eine Einzelfallprüfung mit Einzelgenehmigung durch die zuständige Behörde, wie sie nach DIN EN 858 erforderlich wäre, entfällt bei der Verwendung der neuen Bauarten.

Erhältlich sind die „Anlagen zur Begrenzung von Kohlenwasserstoffen in mineralöhlhaltigen Abwässern mit Anteilen an Biodiesel, Bioheizöl und Ethanol“ als System A und System B. Beide Systeme werden als Bauarten definiert, die aus einzelnen Bauprodukten bestehen:

Abscheideeinrichtung – Sedimentationseinrichtung – Schachtaufbauten  
Der separate Probenahmeschacht ist nach der Norm für die erdungebauten Anlagen verpflichtend.

Seit 2020 neue Klassifizierung:



AQUA-PETROL-E (Klasse I) mit Biodiesel/Bioheizöl =  
AQUA-PETROL-A (System A) Z-83.8-60

AQUA-PETROL-E (Klasse II) mit Biodiesel/Bioheizöl =  
AQUA-PETROL-B (System B) Z-83.8-62

Auf Grund eines Urteils des EuGH von 2014 können Produkte nicht gleichzeitig CE-gekennzeichnet sein und eine allgemeine bauaufsichtliche Zulassung haben. Das betrifft unter anderem auch Abscheideranlagen für mineralische Leichtflüssigkeiten nach DIN EN 858-1 (Koaleszenzabscheider und Öl-/Benzinascheider bzw. Klasse I und Klasse II Abscheider).

Koaleszenzabscheider (Klasse I-Abscheider) und Öl-/Benzinascheider mit CE-Kennzeichnung und Leistungserklärung sind auch in Zukunft bei TOPATEC erhältlich.

## Übersicht

NEU seit Mai 2020		Bisher und weiterhin gültig	
Leichtflüssigkeitsabscheider mit <b>allg. bauaufsichtlicher Zulassung / allgemeiner Bauartgenehmigung</b>		Leichtflüssigkeitsabscheider mit <b>CE-Kennzeichnung und Leistungserklärung</b>	
Anlagen zur Begrenzung von Kohlenwasserstoffen in mineralöhlhaltigen Abwässern mit Anteilen an Biodiesel, Bioheizöl und Ethanol Mit integrierter Sedimentationseinrichtung		Abscheideranlagen für Leichtflüssigkeiten nach DIN EN 858-1 Mit integriertem Schlammfang	
<b>Z-83.8-60</b>	<b>Z-83.8-62</b>		
<b>System A</b> Geprüfte Anlage mit Koaleszenzeinrichtung, Rest-KW ≤ max. 5 mg/l (analog der bisherigen Klasse I)	<b>System B</b> Geprüfte Anlage Rest-KW ≤ 100 mg/l (analog der bisherigen Klasse II)	<b>Klasse I</b> Koaleszenzabscheider	<b>Klasse II</b> Benzin-/Ölabscheider
in Anlehnung an DIN EN 858/ nach DIN 1999-100/-101		nach DIN EN 858/ DIN 1999-100/-101	
<b>Anwendung</b>			
bei mineralöhlhaltigen Abwässern mit Anteilen an Biodiesel und Ethanol		bei mineralöhlhaltigen Abwässern	
<b>Genehmigung</b>			
anzeigepflichtig		genehmigungspflichtig	
<b>Prüfung</b>			
Anforderungen des Bau- und Wasserrechts geprüft und erfüllt		Einzelfallprüfung	
<b>Seite 48-65</b>		<b>Seite 66-69</b>	
 Z-83.8-62		 Z-83.8-60	

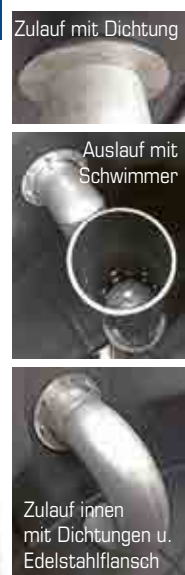




## Übersicht AQUA-PETROL-System-A/System-B

### TOPATEC AQUA-PETROL-A NS 3, NS 4, NS 6, NS10

#### AQUA-PETROL-A System A allg. DIBt-Zulassung/ Bauartgenehmigung Z-83.8-60



NS 3, NS 4,  
NS 6, NS 10

#### ... beim Einbau

- Anlieferung auf Palette mit LKW  
– KEIN Schwerlastkran nötig
- Standard Rohranschlüsse
- Teleskopaufsätze zum Niveaueausgleich
- Einbauteile aus hochwertigem Edelstahl
- Doppelte Flanschdichtung
- Nahezu unzerstörbarer Kunststoff
- 20 Jahre Standsicherheitsnachweis
- Sedimentations- und Abscheideeinrichtung  
wahlweise als getrennte oder integrierte  
Bauweise lieferbar

#### Ihre Vorteile

#### ... im Betrieb

- KEINE KOALESZENZMATTE/FILTER  
da hydraul. Koaleszenzwirkung  
VERSTOPFUNGSSICHER  
(NS 15 System-A mit Koaleszenzmatte)
- Dichtungen dauerhaft ölbeständig
- GENIAL einfache Reinigung/Wartung
- LGA/TÜV Südwest geprüfte Reinigungsleistung
- Dauerhaft dicht
- Problemlose Dichtigkeitsprüfungen
- KEINE Innenbeschichtung –  
KEINE Wandsanierung

### TOPATEC AQUA-PETROL-A NS15

#### AQUA-PETROL System A allg. DIBt-Zulassung/ Bauartgenehmigung Z-83.8-60



NS 15

### TOPATEC AQUA-PETROL-B NS 15, NS 20

#### AQUA-PETROL System B allg. DIBt-Zulassung/ Bauartgenehmigung Z-83.8-62



NS 15 und NS 20

## Abscheider mit allg. bauaufsichtlicher Zulassung/Bauartgenehmigung

### AQUA-PETROL-A Leichtflüssigkeitsabscheider System A mit integrierter Sedimentationseinrichtung

NS (l/s)	Sedimentations- einrichtung Abscheider* (l)	Leichtflüssig- keits- speicher (l)	H (mm)	H1 (mm)	L (mm)	B (mm)	DN	Ø Da (mm)
3-1000	1000	205	1640	1000	2150	1260	150	160
4-1200	1200	225	1640	1000	2150	1260	150	160
6-1200	1200	225	1640	1000	2150	1260	150	160
6-2500	2500	290	1640	1000	2862	1260	150	160
10-2500	2500	300	1640	1000	2862	1260	150	160
15-2000	2000	670	1640	980	2862	1260	200	204



ab Seite  
50

### AQUA-PETROL-B Leichtflüssigkeitsabscheider System B mit integrierter Sedimentationseinrichtung

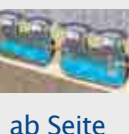
NS (l/s)	Sedimentations- einrichtung Abscheider* (l)	Leichtflüssig- keits- speicher (l)	H (mm)	H1 (mm)	L (mm)	B (mm)	DN	Ø Da (mm)
3-1000	1000	205	1640	1000	2150	1260	150	160
4-1200	1200	225	1640	1000	2150	1260	150	160
6-1200	1200	225	1640	1000	2150	1260	150	160
6-2500	2500	290	1640	1000	2862	1260	150	160
10-2500	2500	300	1640	1000	2862	1260	150	160
15-2000	2000	670	1640	980	2862	1260	200	204
20-2000	2000	670	1640	980	2862	1260	200	204



ab Seite  
56

### AQUA-PETROL-AS Leichtflüssigkeitsabscheider System A mit zusätzlichem Schlammfang

NS (l/s)	Separater Schlammfang (l)	Sedimentations- einrichtung Abscheider* (l)	Schlammfang Gesamt (l)	Leichtflüssig- keits- speicher (l)	H (mm)	H1 (mm)	L (mm)	B (mm)	DN	Ø Da (mm)
3	1700	1000	2500	205	1640	1000	2150	1260	150	160
4	1700	1200	2900	225	1640	1000	2150	1260	150	160
6	1700	1200	2900	225	1640	1000	2150	1260	150	160
6	2300	1200	2900	225	1640	1000	2150	1260	150	160
10	1700	1200	2900	300	1640	1000	2862	1260	150	160
10	2300	2500	4800	300	1640	1000	2862	1260	150	160
15	2000	1030	4300	670	1640	980	2862	1260	200	204



ab Seite  
60

### AQUA-PETROL-BS Leichtflüssigkeitsabscheider System B mit zusätzlichem Schlammfang

NS (l/s)	Separater Schlammfang (l)	Sedimentations- einrichtung Abscheider* (l)	Schlammfang Gesamt (l)	Leichtflüssig- keits- speicher (l)	H (mm)	H1 (mm)	L (mm)	B (mm)	DN	Ø Da (mm)
3	1700	1000	2500	205	1640	1000	2150	1260	150	160
4	1700	1200	2900	225	1640	1000	2150	1260	150	160
6	1700	1200	2900	225	1640	1000	2150	1260	150	160
6	2300	1200	3500	225	1640	1000	2150	1260	150	160
10	1700	1200	2900	300	1640	1000	2862	1260	150	160
10	2300	2500	4800	300	1640	1000	2862	1260	150	160
15	2000	1030	4300	670	1640	980	2862	1260	200	204
20	2000	1030	4300	670	1640	980	2862	1260	200	204

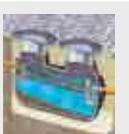


ab Seite  
64

## Abscheider mit CE-Kennzeichnung

### AQUA-PETROL-I Koaleszenzabscheider Klasse I mit integriertem Schlammfang Nenngröße 3-15

### AQUA-PETROL-II Öl-/Benzinabscheider Klasse II mit integriertem Schlammfang Nenngröße 3-20



ab Seite  
66

\* Optimiertes Schlammfangvolumen – Vorteil: Tatsächliches Entsorgungsmenge  $\triangleq$  50% (d.h. reduzierte Betriebskosten)

**TOPATEC AQUA-PETROL-A  
System A**

NS 3-1000 / NS 4-1200 / NS 6-1200

Zulassung Z-83.8-60



**VERSTOPFUNGSSICHER!**

Alle Schachtabdeckungen lieferbar  
(Klasse A/B oder D, bzw. Verkehrslasten E1-E4)

**Optional erhältlich mit:**

- Probenahmeschacht
- optisch-akustische Warnanlagen (siehe Zubehör)

**Leichtflüssigkeitsabscheider für den Erdeinbau**

- Integrierte Sedimentationseinrichtung
- Teleskopschachtaufbau aus Kunststoff
- stufenloser Höhen- und Niveaueingleich, neigbar
- Einbau ohne Kran möglich, da geringes Gewicht.



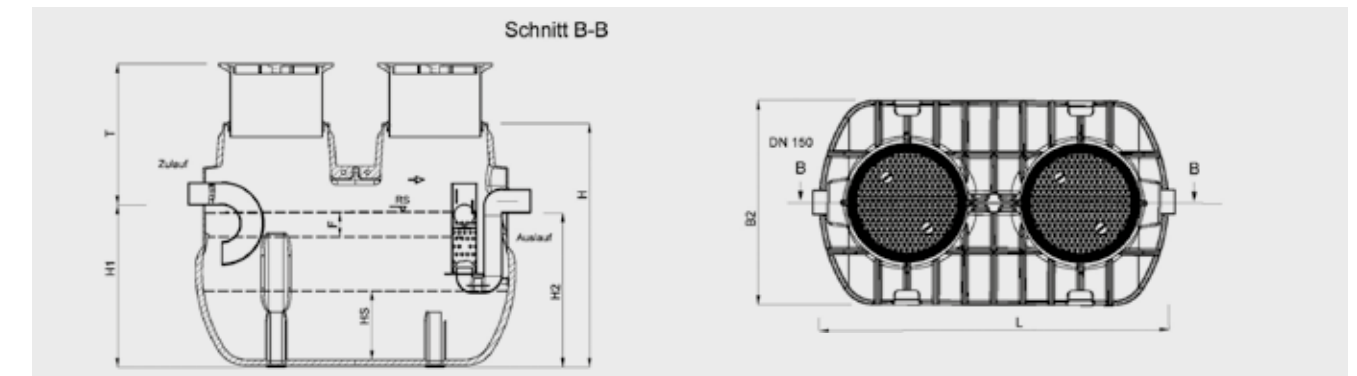
Art.-Nr.	Bezeichnung	Abdeckung	Listenpreis in €
<b>Baureihe: System A Abscheider mit integrierter Sedimentationseinrichtung</b>			
40.03.1000-B	AQUA-PETROL-A NS-3-1000	Lkw-befahrbar, Kl. B125 (12,5 to)	
40.03.1000-D	AQUA-PETROL-A NS-3-1000	Lkw-befahrbar, Kl. D400 (40 to)	
40.04.1200-B	AQUA-PETROL-A NS-4-1200	Lkw-befahrbar, Kl. B125 (12,5 to)	
40.04.1200-D	AQUA-PETROL-A NS-4-1200	Lkw-befahrbar, Kl. D400 (40 to)	
40.06.1200-B	AQUA-PETROL-A NS-6-1200	Lkw-befahrbar, Kl. B125 (12,5 to)	
40.06.1200-D	AQUA-PETROL-A NS-6-1200	Lkw-befahrbar, Kl. D400 (40 to)	



Alle Preise zzgl. Fracht und gesetzl. MwSt.

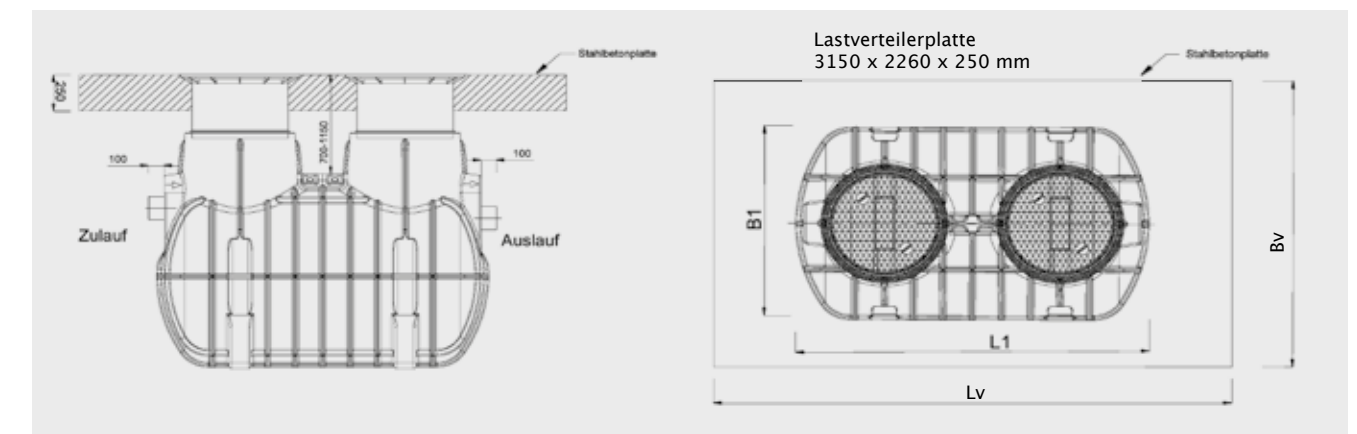
www.topatec.de

**TOPATEC AQUA-PETROL-A Leichtflüssigkeitsabscheider System A**  
nach DIN 1999-100/-101 in Anlehnung an DIN EN 858-1 (bis Abdeckklasse B 125)



NS (l/s)	Sedimentations- einrichtung Abscheider* (l)	F Leichtflüssig- keitsspeicher (l)	H (mm)	T in (mm) min.-max.	H1 (mm)	Hx bei B125 (mm)	L (mm)	B (mm)	DN	Art.-Nr.
3-1000	1000	205	1640	650 - 1250	1000	300-900	2150	1260	150	40.03.1000-B
4-1200	1200	225	1640	650 - 1250	1000	300-900	2150	1260	150	40.04.1200-B
6-1200	1200	225	1640	650 - 1250	1000	300-900	2150	1260	150	40.06.1200-B

**TOPATEC AQUA-PETROL-A Leichtflüssigkeitsabscheider System A**  
nach DIN 1999-100/-101 in Anlehnung an DIN EN 858-1 Gruppe E4 (Abdeckklasse D 400)



NS (l/s)	Sedimentations- einrichtung Abscheider* (l)	F Leichtflüssig- keitsspeicher (l)	H (mm)	T in (mm) min.-max.	H1 (mm)	Hx bei D400 (mm)	L (mm)	B (mm)	DN	Lv (mm)	Bv (mm)	Art.-Nr.
3-1000	1000	205	1640	850 - 1250	1000	450-900	2150	1260	150	3150	2260	40.03.1000-D
4-1200	1200	225	1640	850 - 1250	1000	450-900	2150	1260	150	3150	2260	40.04.1200-D
6-1200	1200	225	1640	850 - 1250	1000	450-900	2150	1260	150	3150	2260	40.06.1200-D

\* Optimisiertes Schlammfangvolumen - Vorteil: Tatsächliche Entsorgungsmenge  $\triangleq$  50% (d.h. reduzierte Betriebskosten)

www.topatec.de



**TOPATEC AQUA-PETROL-A  
System A**

NS 6-2500 / NS 10-2500

Zulassung Z-83.8-60



**VERSTOPFUNGSSICHER!**

Alle Schachtabdeckungen lieferbar  
(Klasse A/B oder D, bzw. Verkehrslasten E1-E4)

**Optional erhältlich mit:**

- Probenahmeschacht
- optisch-akustische Warnanlagen (siehe Zubehör)

Leichtflüssigkeitsabscheider für den Erdeinbau

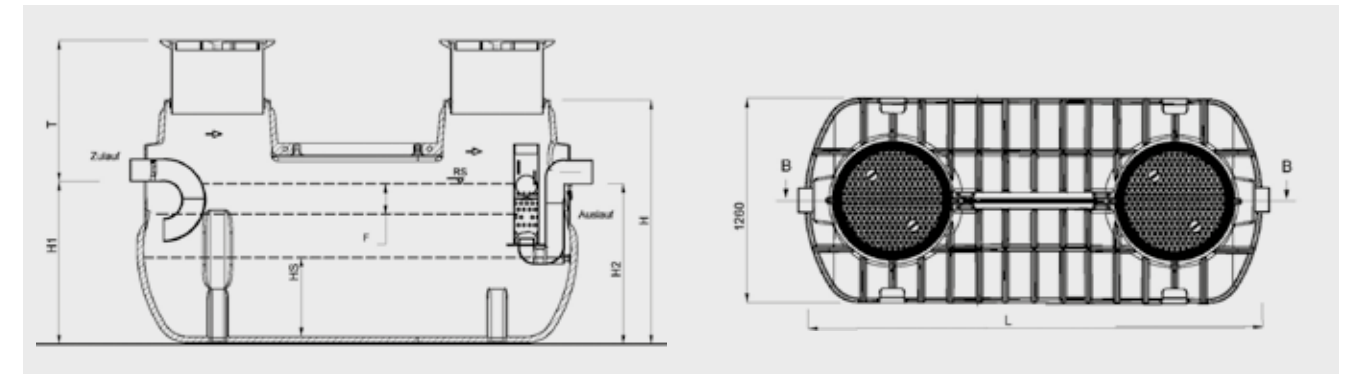
- Integrierte Sedimentationseinrichtung
- Teleskopschachtaufbau aus Kunststoff
- stufenloser Höhen- und Niveaueingleich, neigbar
- Einbau ohne Kran möglich, da geringes Gewicht.



Art.-Nr.	Bezeichnung	Abdeckung	Listenpreis in €
<b>Baureihe: System A Abscheider mit integrierter Sedimentationseinrichtung</b>			
40.06.2500-B	AQUA-PETROL-A NS-6-2500	Lkw-befahrbar, Kl. B125 (12,5 to)	
40.06.2500-D	AQUA-PETROL-A NS-6-2500	Lkw-befahrbar, Kl. D400 (40 to)	
40.10.2500-B	AQUA-PETROL-A NS-10-2500	Lkw-befahrbar, Kl. B125 (12,5 to)	
40.10.2500-D	AQUA-PETROL-A NS-10-2500	Lkw-befahrbar, Kl. D400 (40 to)	

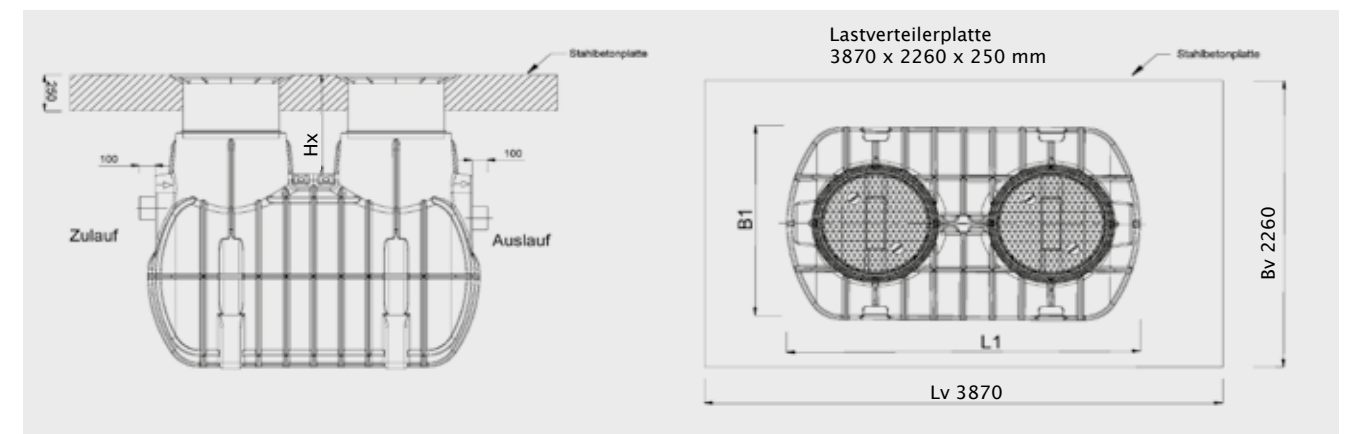


**TOPATEC AQUA-PETROL-A Leichtflüssigkeitsabscheider System A**  
nach DIN 1999-100/-101 in Anlehnung an DIN EN 858-1 (bis Abdeckklasse B 125)



NS (l/s)	Sedimentations- einrichtung Abscheider* (l)	F Leichtflüssig- keitsspeicher (l)	H (mm)	T in (mm) min.-max.	H1 (mm)	Hx bei B125 (mm)	L (mm)	B (mm)	DN	Art.-Nr.
6-2500	2500	290	1640	650 - 1250	1000	300-900	2862	1260	150	40.06.2500-B
10-2500	2500	300	1640	650 - 1250	1000	300-900	2862	1260	150	40.10.2500-B

**TOPATEC AQUA-PETROL-A Leichtflüssigkeitsabscheider System A**  
nach DIN 1999-100/-101 in Anlehnung an DIN EN 858-1 Gruppe E4 (Abdeckklasse D 400)



NS (l/s)	Sedimentations- einrichtung Abscheider* (l)	F Leichtflüssig- keitsspeicher (l)	H (mm)	T in (mm) min.-max.	H1 (mm)	Hx bei D400 (mm)	L (mm)	B (mm)	DN	Art.-Nr.
6-2500	2500	290	1640	850 - 1250	1000	450-900	2862	1260	150	40.06.2500-D
10-2500	2500	300	1640	850 - 1250	1000	450-900	2862	1260	150	40.10.2500-D



**TOPATEC AQUA-PETROL-A  
System A**

NS 15-2000

Zulassung Z-83.8-60



Alle Schachtabdeckungen lieferbar  
(Klasse A/B oder D, bzw. Verkehrslasten E1-E4)

**Optional erhältlich mit:**

- Probenahmeschacht
- optisch-akustische Warnanlagen (siehe Zubehör)

**Leichtflüssigkeitsabscheider für den Erdeinbau**

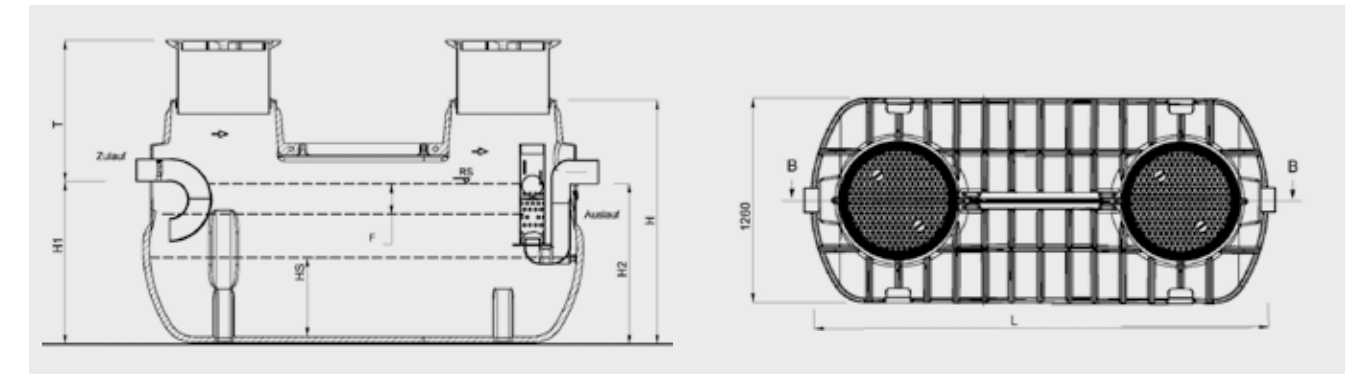
- Integrierte Sedimentationseinrichtung
- Teleskopschachtaufbau aus Kunststoff
- stufenloser Höhen- und Niveaueingleich, neigbar
- Einbau ohne Kran möglich, da geringes Gewicht.



Art.-Nr.	Bezeichnung	Abdeckung	Listenpreis in €
<b>Baureihe: System A Abscheider mit integrierter Sedimentationseinrichtung</b>			
40.15.2000-B	AQUA-PETROL-A NS-15-2000	Lkw-befahrbar, Kl. B125 (12,5 to)	
40.15.2000-D	AQUA-PETROL-A NS-15-2000	Lkw-befahrbar, Kl. D400 (40 to)	

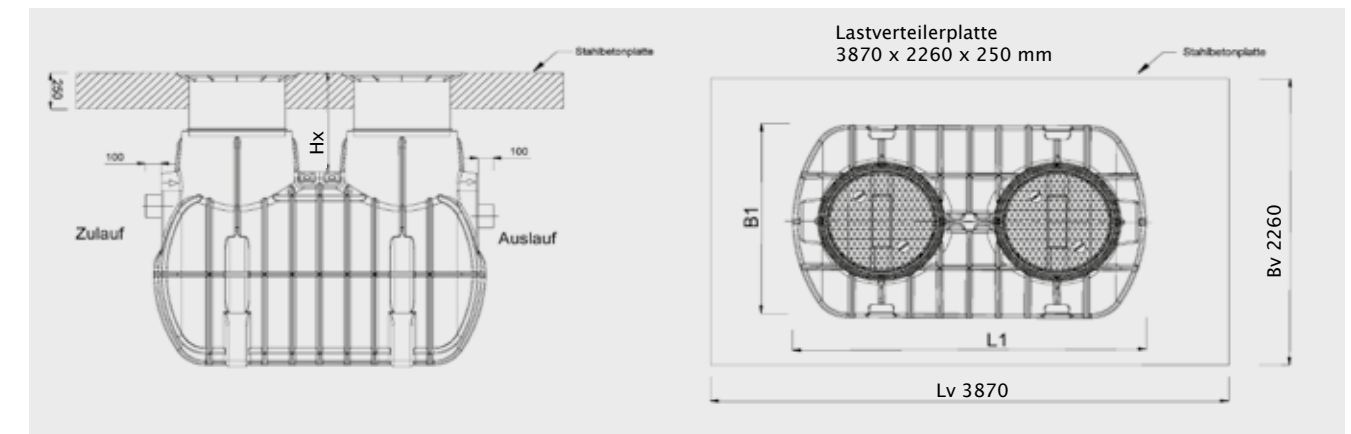


**TOPATEC AQUA-PETROL-A Leichtflüssigkeitsabscheider System A**  
nach DIN 1999-100/-101 in Anlehnung an DIN EN 858-1 (bis Abdeckklasse B 125)



NS (l/s)	Sedimentations- einrichtung Abscheider* (l)	F Leichtflüssig- keitsspeicher (l)	H (mm)	T in (mm) min.-max.	H1 (mm)	Hx bei B125 (mm)	L (mm)	B (mm)	DN	Art.-Nr.
15-2000	2000	670	1640	650 - 1250	980	300-900	2862	1260	200	40.15.2000-B

**TOPATEC AQUA-PETROL-A Leichtflüssigkeitsabscheider System A**  
nach DIN 1999-100/-101 in Anlehnung an DIN EN 858-1 Gruppe E4 (Abdeckklasse D 400)



NS (l/s)	Sedimentations- einrichtung Abscheider* (l)	F Leichtflüssig- keitsspeicher (l)	H (mm)	T in (mm) min.-max.	H1 (mm)	Hx bei D400 (mm)	L (mm)	B (mm)	DN	Art.-Nr.
15-2000	2000	670	1640	850 - 1250	980	450-900	2862	1260	200	40.15.2000-D



**TOPATEC AQUA-PETROL-B System B**

NS 3-1000 / NS 4-1200 / NS 6-1200  
Zulassung Z-83.8-62



**VERSTOPFUNGSSICHER!**

Alle Schachtabdeckungen lieferbar  
(Klasse A/B oder D, bzw. Verkehrslasten E1-E4)

**Optional erhältlich mit:**

- Probenahmeschacht
- optisch-akustische Warnanlagen (siehe Zubehör)

**Leichtflüssigkeitsabscheider für den Erdeinbau**

- Integrierte Sedimentationseinrichtung
- Teleskopschachtaufbau aus Kunststoff
- stufenloser Höhen- und Niveaueingleich, neigbar
- Einbau ohne Kran möglich, da geringes Gewicht.



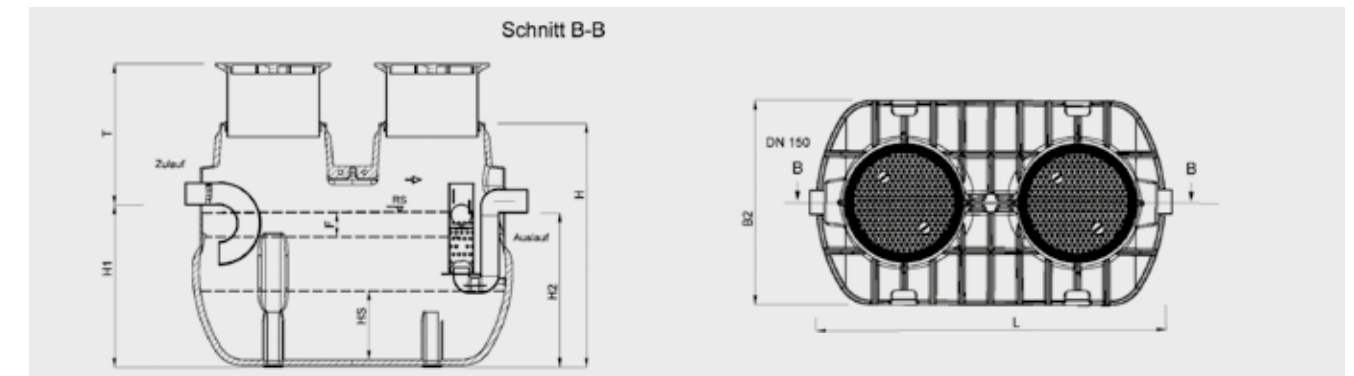
Art.-Nr.	Bezeichnung	Abdeckung	Listenpreis in €
<b>Baureihe: System B Abscheider mit integrierter Sedimentationseinrichtung</b>			
40.03.1000-B	AQUA-PETROL-B NS-3-1000	Lkw-befahrbar, Kl. B125 (12,5 to)	
40.03.1000-D	AQUA-PETROL-B NS-3-1000	Lkw-befahrbar, Kl. D400 (40 to)	
40.04.1200-B	AQUA-PETROL-B NS-4-1200	Lkw-befahrbar, Kl. B125 (12,5 to)	
40.04.1200-D	AQUA-PETROL-B NS-4-1200	Lkw-befahrbar, Kl. D400 (40 to)	
40.06.1200-B	AQUA-PETROL-B NS-6-1200	Lkw-befahrbar, Kl. B125 (12,5 to)	
40.06.1200-D	AQUA-PETROL-B NS-6-1200	Lkw-befahrbar, Kl. D400 (40 to)	



Alle Preise zzgl. Fracht und gesetzl. MwSt.

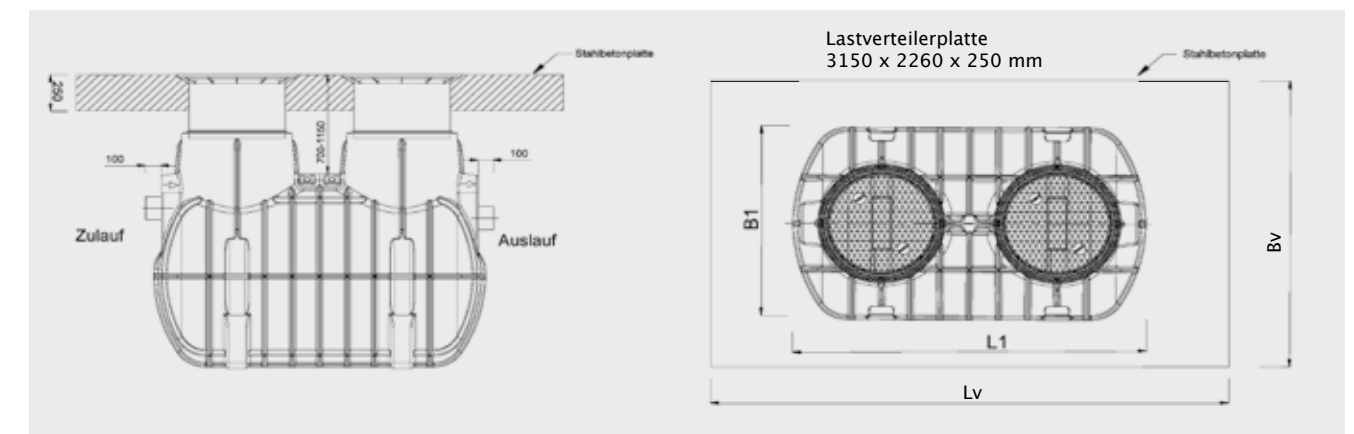
www.topatec.de

**TOPATEC AQUA-PETROL-B Leichtflüssigkeitsabscheider System B**  
nach DIN 1999-100/-101 in Anlehnung an DIN EN 858-1 (bis Abdeckklasse B 125)



NS (l/s)	Sedimentations- einrichtung Abscheider* (l)	F Leichtflüssig- keitsspeicher (l)	H (mm)	T in (mm) min.-max.	H1 (mm)	Hx bei B125 (mm)	L (mm)	B (mm)	DN	Art.-Nr.
3-1000	1000	205	1640	650 - 1250	1000	300-900	2150	1260	150	40.03.1000-B
4-1200	1200	225	1640	650 - 1250	1000	300-900	2150	1260	150	40.04.1200-B
6-1200	1200	225	1640	650 - 1250	1000	300-900	2150	1260	150	40.06.1200-B

**TOPATEC AQUA-PETROL-B Leichtflüssigkeitsabscheider System B**  
nach DIN 1999-100/-101 in Anlehnung an DIN EN 858-1 Gruppe E4 (Abdeckklasse D 400)



NS (l/s)	Sedimentations- einrichtung Abscheider* (l)	F Leichtflüssig- keitsspeicher (l)	H (mm)	T in (mm) min.-max.	H1 (mm)	Hx bei D400 (mm)	L (mm)	B (mm)	DN	Lv (mm)	Bv (mm)	Art.-Nr.
3-1000	1000	205	1640	850 - 1250	1000	450-900	2150	1260	150	3150	2260	40.03.1000-D
4-1200	1200	225	1640	850 - 1250	1000	450-900	2150	1260	150	3150	2260	40.04.1200-D
6-1200	1200	225	1640	850 - 1250	1000	450-900	2150	1260	150	3150	2260	40.06.1200-D

\* Optimiertes Schlammfangvolumen - Vorteil: Tatsächliche Entsorgungsmenge  $\triangleq$  50% (d.h. reduzierte Betriebskosten)

www.topatec.de



## TOPATEC AQUA-PETROL-B System B

NS 6-2500 / NS 10-2500

NS-15-2000 / NS 20-2000

Zulassung Z-83.8-62



Alle Schachtabdeckungen lieferbar  
(Klasse A/B oder D, bzw. Verkehrslasten E1-E4)

### Optional erhältlich mit:

- Probenahmeschacht
- optisch-akustische Warnanlagen (siehe Zubehör)

## Leichtflüssigkeitsabscheider für den Erdeinbau

- Integrierte Sedimentationseinrichtung
- Teleskopschachtaufbau aus Kunststoff
- stufenloser Höhen- und Niveaueingleich, neigbar
- Einbau ohne Kran möglich, da geringes Gewicht.



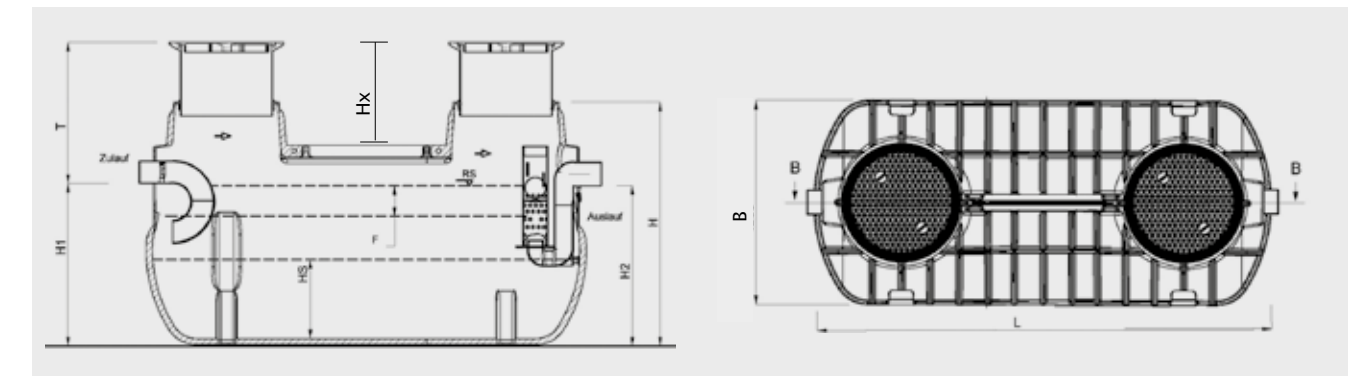
Art.-Nr.	Bezeichnung	Abdeckung	Listenpreis in €
<b>Baureihe: System B Abscheider mit integrierter Sedimentationseinrichtung</b>			
40.06.2500-B	AQUA-PETROL-B NS-6-2500	Lkw-befahrbar, Kl. B125 (12,5 to)	
40.06.2500-D	AQUA-PETROL-B NS-6-2500	Lkw-befahrbar, Kl. D400 (40 to)	
40.10.2500-B	AQUA-PETROL-B NS-10-2500	Lkw-befahrbar, Kl. B125 (12,5 to)	
40.10.2500-D	AQUA-PETROL-B NS-10-2500	Lkw-befahrbar, Kl. D400 (40 to)	
40.15-2200-B	AQUA-PETROL-B NS-15-2000	Lkw-befahrbar, Kl. B125 (12,5 to)	
40.15-2200-D	AQUA-PETROL-B NS-15-2000	Lkw-befahrbar, Kl. D400 (40 to)	
40.20-2000-B	AQUA-PETROL-B NS-20-2000	Lkw-befahrbar, Kl. B125 (12,5 to)	
40.20-2000-D	AQUA-PETROL-B NS-20-2000	Lkw-befahrbar, Kl. D400 (40 to)	



Alle Preise zzgl. Fracht und gesetzl. MwSt.

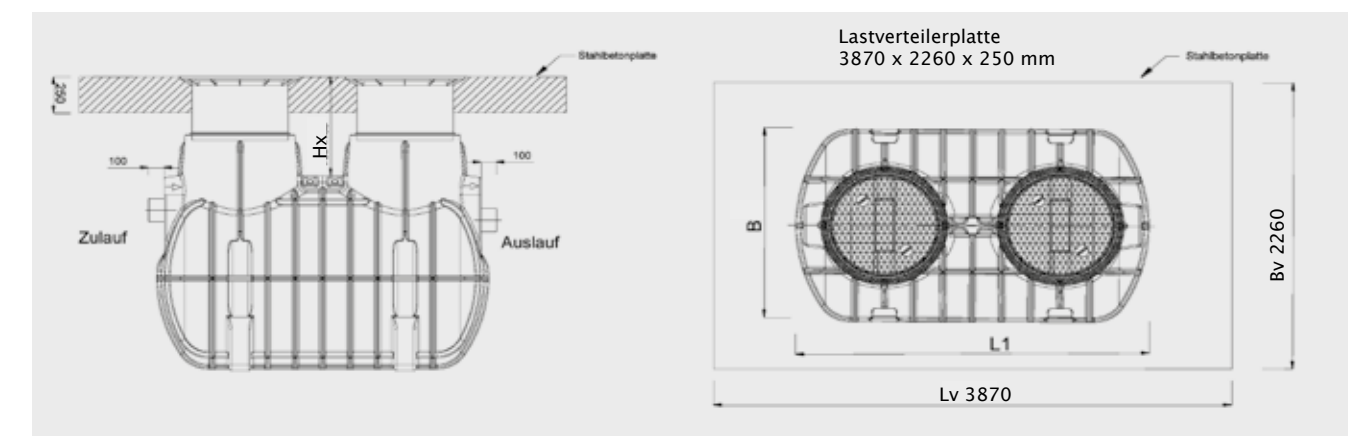
www.topatec.de

## TOPATEC AQUA-PETROL-B Leichtflüssigkeitsabscheider System B nach DIN 1999-100/-101 in Anlehnung an DIN EN 858-1 (bis Abdeckklasse B 125)



NS (l/s)	Schlammfang* (l)	F Leichtflüssig- keitsspeicher (l)	H (mm)	T in (mm) min.-max.	H1 (mm)	Hx bei B125 (mm)	L (mm)	B (mm)	DN	Art.-Nr.
6-2500	2500	290	1640	650 - 1250	1000	300-900	2862	1260	150	40.06.2500-B
10-2500	2500	300	1640	650 - 1250	1000	300-900	2862	1260	150	40.10.2500-B
15-2000	2000	670	1640	650 - 1250	980	300-900	2862	1260	200	40.15.2000-B
20-2000	2000	670	1640	650 - 1250	980	300-900	2862	1260	200	40.20.2000-B

## TOPATEC AQUA-PETROL-B Leichtflüssigkeitsabscheider System B nach DIN 1999-100/-101 in Anlehnung an DIN EN 858-1 Gruppe E4 (Abdeckklasse D 400)



NS (l/s)	Schlammfang* (l)	F Leichtflüssig- keitsspeicher (l)	H (mm)	T in (mm) min.-max.	H1 (mm)	Hx bei D400 (mm)	L (mm)	B (mm)	DN	Art.-Nr.
6-2500	2500	290	1640	850 - 1250	1000	450-900	2862	1260	150	40.06.2500-D
10-2500	2500	300	1640	850 - 1250	1000	450-900	2862	1260	150	40.10.2500-D
15-2000	2000	670	1640	650 - 1250	980	300-900	2862	1260	200	40.15.2000-D
20-2000	2000	670	1640	650 - 1250	980	300-900	2862	1260	200	40.20.2000-D

\* Optimisiertes Schlammfangvolumen - Vorteil: Tatsächliche Entsorgungsmenge  $\Delta$  50% (d.h. reduzierte Betriebskosten)

www.topatec.de



## TOPATEC AQUA-PETROL-AS System A

NS 3 / NS 4/ NS 6/ NS 10

Zulassung Z-83.8-60



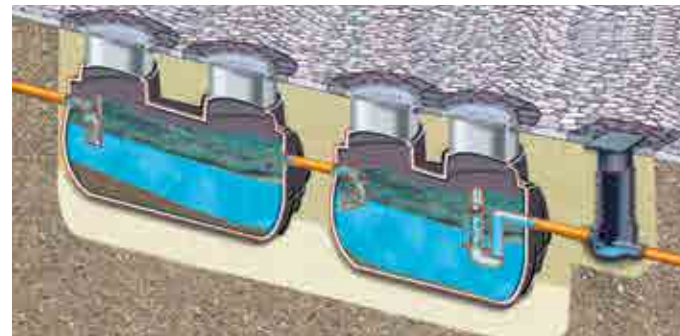
Alle Schachtabdeckungen lieferbar  
(Klasse A/B oder D, bzw. Verkehrslasten E1-E4)

### Optional erhältlich mit:

- Probenahmeschacht
- optisch-akustische Warnanlagen (siehe Zubehör)

## Leichtflüssigkeitsabscheider für den Erdeinbau

- Zusätzlicher Schlammfang
- Teleskopschachtaufbau aus Kunststoff
- stufenloser Höhen- und Niveaueingleich, neigbar
- Einbau ohne Kran möglich, da geringes Gewicht.



Art.-Nr.	Bezeichnung	Abdeckung	Listenpreis in €
<b>Baureihe: System A Abscheider mit zusätzlichem Schlammfang (1700l)</b>			
40.03.B	AQUA-PETROL-AS NS-3	Lkw-befahrbar, Kl. B125 (12,5 to)	
40.03.D	AQUA-PETROL-AS NS-3	Lkw-befahrbar, Kl. D400 (40 to)	
40.04.B	AQUA-PETROL-AS NS-4	Lkw-befahrbar, Kl. B125 (12,5 to)	
40.04.D	AQUA-PETROL-AS NS-4	Lkw-befahrbar, Kl. D400 (40 to)	
40.06.B	AQUA-PETROL-AS NS-6B	Lkw-befahrbar, Kl. B125 (12,5 to)	
40.06.D	AQUA-PETROL-AS NS-6D	Lkw-befahrbar, Kl. D400 (40 to)	
40.10.B	AQUA-PETROL-AS NS-10B	Lkw-befahrbar, Kl. B125 (12,5 to)	
40.10.D	AQUA-PETROL-AS NS-10D	Lkw-befahrbar, Kl. D400 (40 to)	

### Baureihe: System A Abscheider mit zusätzlichem Schlammfang (2300l)

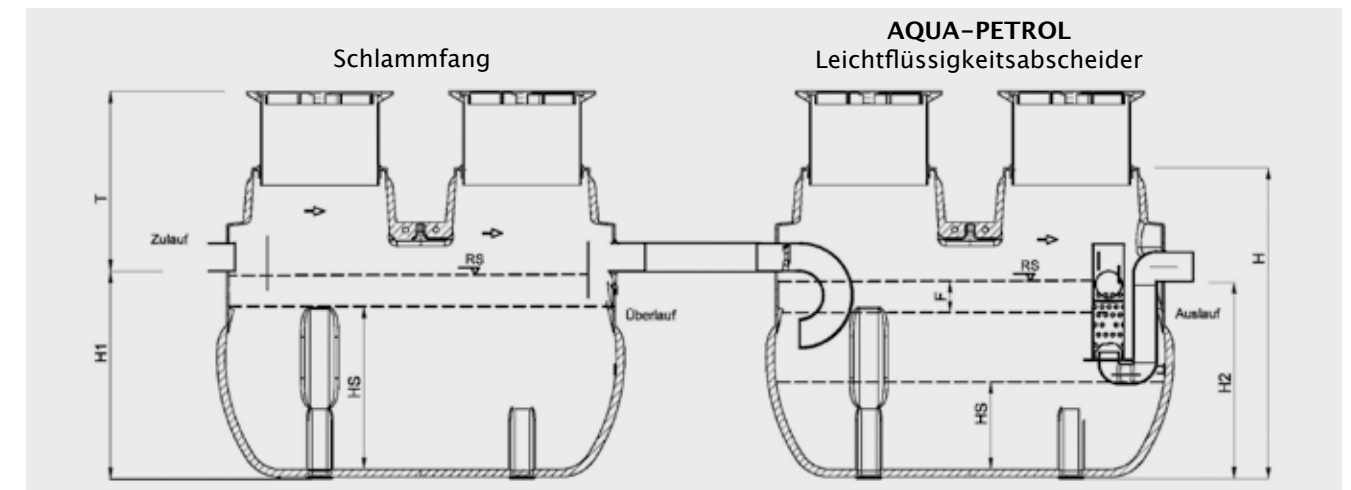
40.06-B	AQUA-PETROL-AS NS-6B	Lkw-befahrbar, Kl. B125 (12,5 to)	
40.06-D	AQUA-PETROL-AS NS-6D	Lkw-befahrbar, Kl. D400 (40 to)	
40.10-B	AQUA-PETROL-AS NS-10B	Lkw-befahrbar, Kl. B125 (12,5 to)	
40.10-D	AQUA-PETROL-AS NS-10D	Lkw-befahrbar, Kl. D400 (40 to)	



Alle Preise zzgl. Fracht und gesetzl. MwSt.

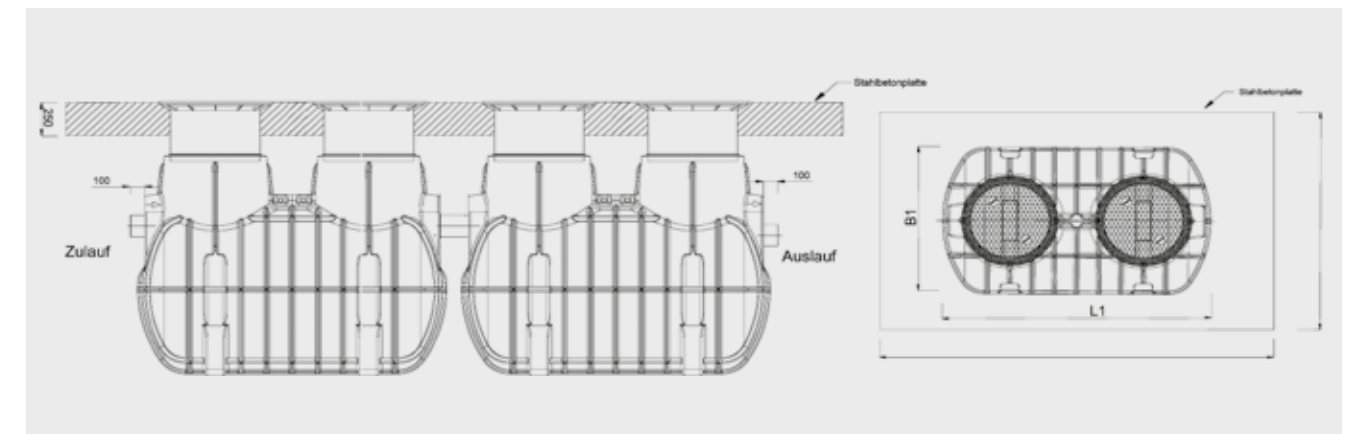
www.topatec.de

## TOPATEC AQUA-PETROL-AS Leichtflüssigkeitsabscheider System A (bis Abdeckklasse B 125)



NS (l/s)	Separater Schlammfang (l)	Sedimentations-einrichtung Abscheider* (l)	Schlammfang Gesamt (l)	Leichtflüssigkeits-speicher (l)	Maße Schlammfang LxBxH (mm)	Maße Abscheider LxBxH (mm)	H1 (mm)	DN (mm)	Ø Da (mm)	Artikel-Nr.
3	1700	1000	2700	205	2150x1260x1640	2150x1260x1640	1000	150	160	40.03-B
4	1700	1200	2900	225	2150x1260x1640	2150x1260x1640	1000	150	160	40.04-B
6	1700	2500	3300	290	2150x1260x1640	2862x1260x1640	1000	150	160	40.06-B
10	1700	2500	3300	300	2150x1260x1640	2862x1260x1640	1000	150	160	40.10-B
6	2300	2500	3300	290	2862x1260x1640	2862x1260x1640	1000	150	160	40.06-B
10	2300	2500	3300	300	2862x1260x1640	2862x1260x1640	1000	150	160	40.10-B

## TOPATEC AQUA-PETROL-AS Leichtflüssigkeitsabscheider System A Gruppe E4 (Abdeckklasse D 400)



NS (l/s)	Separater Schlammfang (l)	Sedimentations-einrichtung Abscheider* (l)	Schlammfang Gesamt (l)	Leichtflüssigkeits-speicher (l)	Maße Schlammfang LxBxH (mm)	Maße Abscheider LxBxH (mm)	H1 (mm)	DN (mm)	Ø Da (mm)	Artikel-Nr.
3	1700	1000	2700	205	2150x1260x1640	2150x1260x1640	1000	150	160	40.03-D
4	1700	1200	2900	225	2150x1260x1640	2150x1260x1640	1000	150	160	40.04-D
6	1700	2500	3300	290	2150x1260x1640	2862x1260x1640	1000	150	160	40.06-D
10	1700	2500	3300	300	2150x1260x1640	2862x1260x1640	1000	150	160	40.10-D
6	2300	2500	3300	290	2862x1260x1640	2862x1260x1640	1000	150	160	40.06-D
10	2300	2500	3300	300	2862x1260x1640	2862x1260x1640	1000	150	160	40.10-D

\* Optimiertes Schlammfangvolumen - Vorteil: Tatsächliches Entsorgungsmenge  $\triangleq$  50% (d.h. reduzierte Betriebskosten)

www.topatec.de



# TOPATEC AQUA-PETROL-AS System A

NS 15

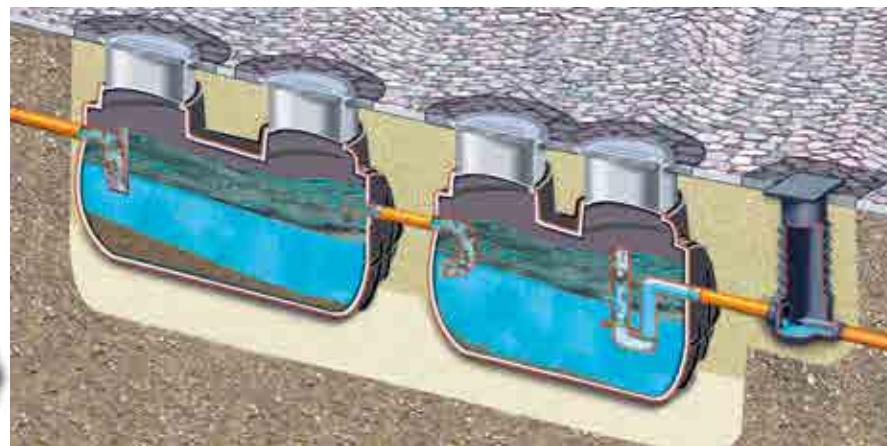
Zulassung Z-83.8-60

Leichtflüssigkeitsabscheider für den Erdeinbau

- Zusätzlicher Schlammfang
- Teleskopschachtaufbau aus Kunststoff
- stufenloser Höhen- und Niveaueingleich, neigbar
- Einbau ohne Kran möglich, da geringes Gewicht.



Alle Schachtabdeckungen lieferbar  
(Klasse A/B oder D, bzw. Verkehrslasten E1-E4)



## Optional erhältlich mit:

- Probenahmeschacht
- optisch-akustische Warnanlagen (siehe Zubehör)

Art.-Nr.	Bezeichnung	Abdeckung	Listenpreis in €
<b>Baureihe: System A Abscheider mit zusätzlichem Schlammfang (1700l)</b>			
40.15.B	AQUA-PETROL-AS NS-15B	Lkw-befahrbar, Kl. B125 (12,5 to)	
40.15.D	AQUA-PETROL-AS NS-15D	Lkw-befahrbar, Kl. D400 (40 to)	

## Baureihe: System A Abscheider mit zusätzlichem Schlammfang (2300l)

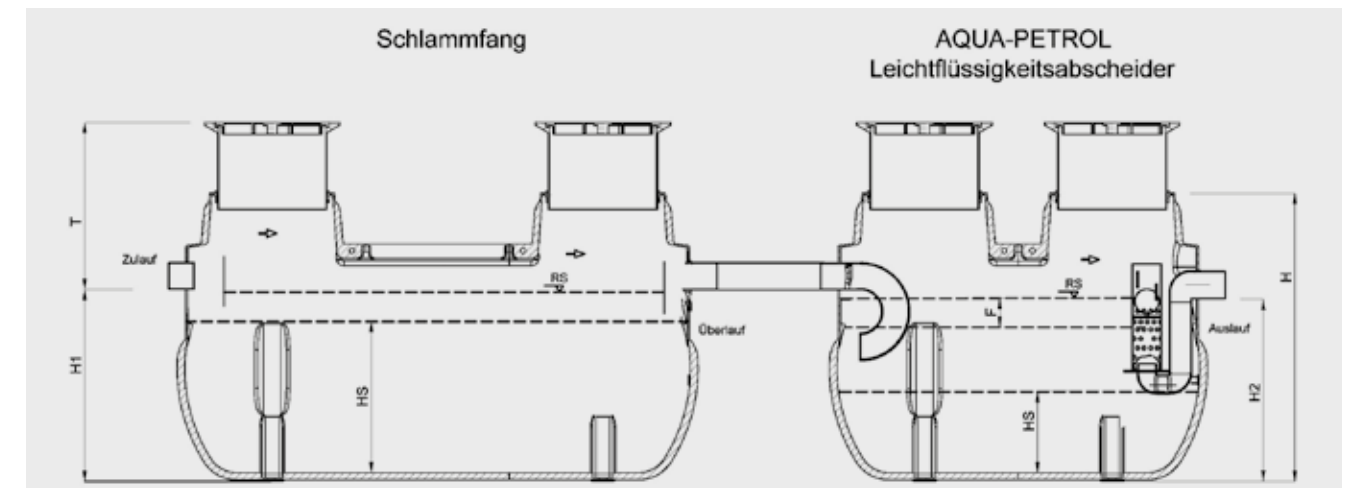
40.15-B	AQUA-PETROL-AS NS-15B	Lkw-befahrbar, Kl. B125 (12,5 to)	
40.15-D	AQUA-PETROL-AS NS-15D	Lkw-befahrbar, Kl. D400 (40 to)	



Alle Preise zzgl. Fracht und gesetzl. MwSt.

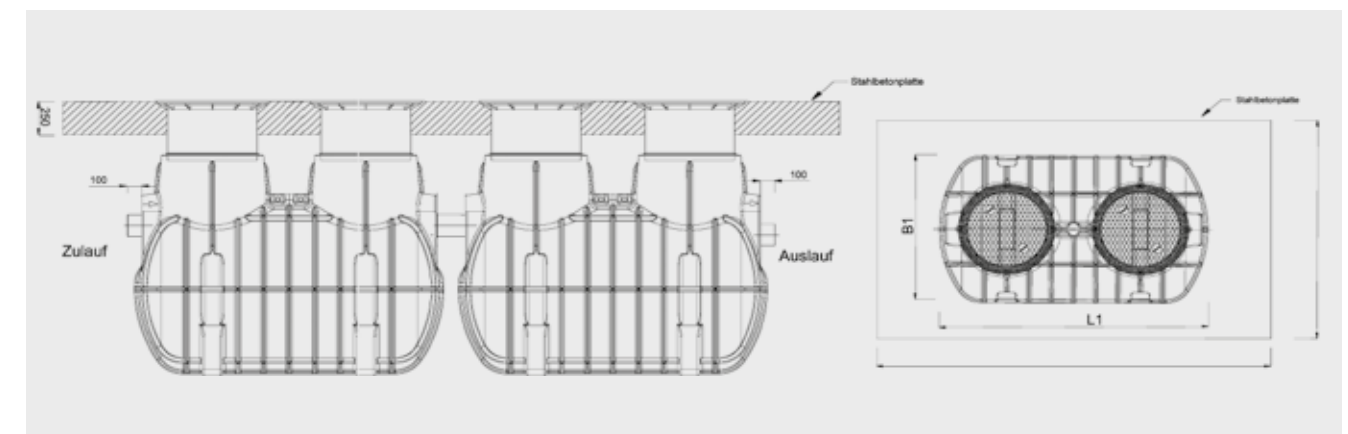
www.topatec.de

# TOPATEC AQUA-PETROL-AS Leichtflüssigkeitsabscheider System A (bis Abdeckklasse B 125)



NS (l/s)	Separater Schlammfang (l)	Sedimentations-einrichtung Abscheider* (l)	Schlammfang Gesamt (l)	Leichtflüssigkeits-speicher (l)	Maße Schlammfang LxBxH (mm)	Maße Abscheider LxBxH (mm)	H1 (mm)	DN	Ø Da (mm)	Artikel-Nr.
15	1700	2000	3700	670	2150x1260x1640	2862x1260x1640	980	200	204	40.15-B
15	2300	2000	4300	670	2150x1260x1640	2862x1260x1640	980	200	204	40.15-B

# TOPATEC AQUA-PETROL-AS Leichtflüssigkeitsabscheider System A Gruppe E4 (Abdeckklasse D 400)



NS (l/s)	Separater Schlammfang (l)	Sedimentations-einrichtung Abscheider* (l)	Schlammfang Gesamt (l)	Leichtflüssigkeits-speicher (l)	Maße Schlammfang LxBxH (mm)	Maße Abscheider LxBxH (mm)	H1 (mm)	DN	Ø Da (mm)	Artikel-Nr.
15	1700	2000	3700	670	2150x1260x1640	2862x1260x1640	980	200	204	40.15-D
15	2300	2000	4300	670	2150x1260x1640	2862x1260x1640	980	200	204	40.15-D

\* Optimierte Schlammfangvolumen - Vorteil: Tatsächliche Entsorgungsmenge  $\approx$  50% (d.h. reduzierte Betriebskosten)

www.topatec.de



## TOPATEC AQUA-PETROL-BS System B

NS 3 / NS 4 / NS 6 / NS 10 / NS 15 / NS 20

Zulassung Z-83.8-62

**VERSTOPFUNGSSICHER!**



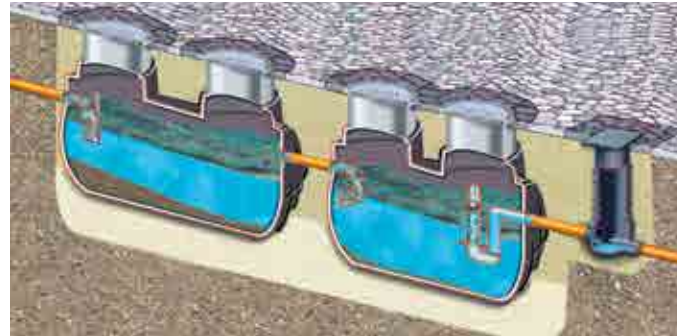
Alle Schachtabdeckungen lieferbar  
(Klasse A/B oder D, bzw. Verkehrslasten E1-E4)

### Optional erhältlich mit:

- Probenahmeschacht
- optisch-akustische Warnanlagen (siehe Zubehör)

## Leichtflüssigkeitsabscheider für den Erdeinbau

- Zusätzlicher Schlammfang
- Teleskopschachtaufbau aus Kunststoff
- stufenloser Höhen- und Niveaueingleich, neigbar
- Einbau ohne Kran möglich, da geringes Gewicht.

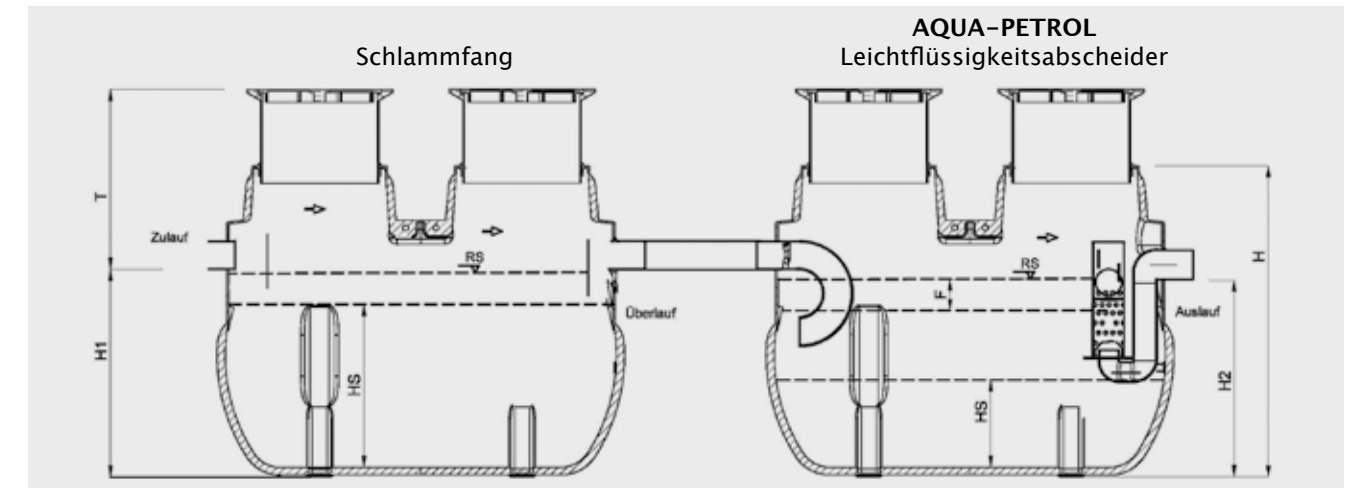


Art.-Nr.	Bezeichnung	Abdeckung	Listenpreis in €
<b>Baureihe: System B Abscheider mit zusätzlichem Schlammfang (1700l)</b>			
40.03.B	AQUA-PETROL-BS NS-3	Lkw-befahrbar, Kl. B125 (12,5 to)	
40.03.D	AQUA-PETROL-BS NS-3	Lkw-befahrbar, Kl. D400 (40 to)	
40.04.B	AQUA-PETROL-BS NS-4	Lkw-befahrbar, Kl. B125 (12,5 to)	
40.04.D	AQUA-PETROL-BS NS-4	Lkw-befahrbar, Kl. D400 (40 to)	
40.06.B	AQUA-PETROL-BS NS-6B	Lkw-befahrbar, Kl. B125 (12,5 to)	
40.06.D	AQUA-PETROL-BS NS-6D	Lkw-befahrbar, Kl. D400 (40 to)	
40.10.B	AQUA-PETROL-BS NS-10B	Lkw-befahrbar, Kl. B125 (12,5 to)	
40.10.D	AQUA-PETROL-BS NS-10D	Lkw-befahrbar, Kl. D400 (40 to)	
<b>Baureihe: System B Abscheider mit zusätzlichem Schlammfang (2300l)</b>			
40.06-B	AQUA-PETROL-BS NS-6B	Lkw-befahrbar, Kl. B125 (12,5 to)	
40.06-D	AQUA-PETROL-BS NS-6D	Lkw-befahrbar, Kl. D400 (40 to)	
40.10-B	AQUA-PETROL-BS NS-10B	Lkw-befahrbar, Kl. B125 (12,5 to)	
40.10-D	AQUA-PETROL-BS NS-10D	Lkw-befahrbar, Kl. D400 (40 to)	
40.15-B	AQUA-PETROL-BS NS-15-B	Lkw-befahrbar, Kl. B125 (12,5 to)	
40.15-D	AQUA-PETROL-BS NS-15-D	Lkw-befahrbar, Kl. D400 (40 to)	
40.20-B	AQUA-PETROL-BS NS-20-B	Lkw-befahrbar, Kl. B125 (12,5 to)	
40.20-D	AQUA-PETROL-BS NS-20-D	Lkw-befahrbar, Kl. D400 (40 to)	



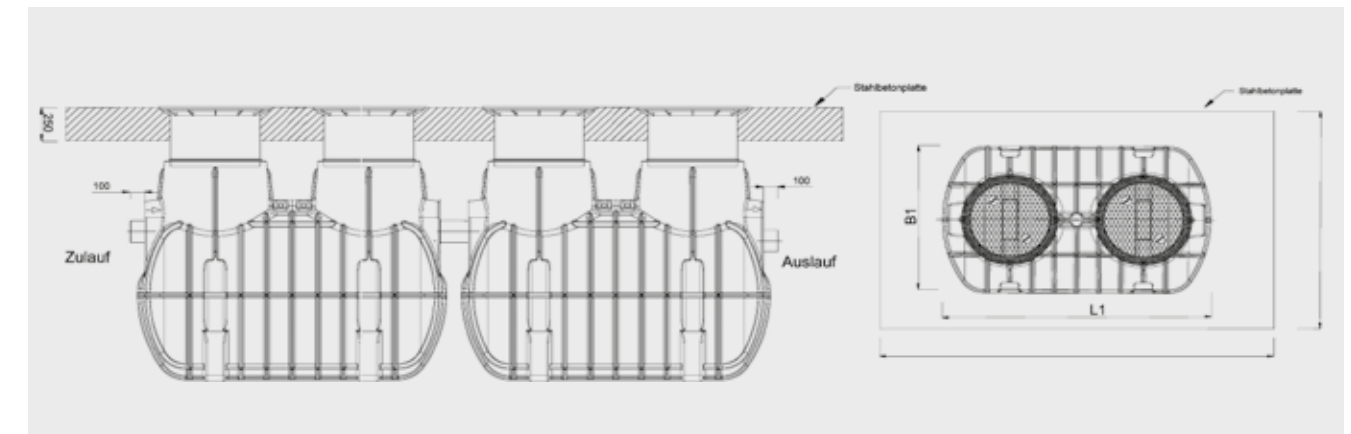
Alle Preise zzgl. Fracht und gesetzl. MwSt.

## TOPATEC AQUA-PETROL-BS Leichtflüssigkeitsabscheider System B (bis Abdeckklasse B 125)



NS (l/s)	Separater Schlammfang (l)	Sedimentations- einrichtung Abscheider* (l)	Schlammfang Gesamt (l)	Leichtflüssig- keits- speicher (l)	Maße Schlammfang LxBxH (mm)	Maße Abscheider LxBxH (mm)	H1 (mm)	DN	Ø Da (mm)	Artikel-Nr.
3	1700	1000	2700	205	2150x1260x1640	2150x1260x1640	1000	150	160	40.03-B
4	1700	1200	2900	225	2150x1260x1640	2150x1260x1640	1000	150	160	40.04-B
6	1700	2500	3300	290	2150x1260x1640	2862x1260x1640	1000	150	160	40.06-B
10	1700	2500	3300	300	2150x1260x1640	2862x1260x1640	1000	150	160	40.10-B
6	2300	2500	3300	290	2862x1260x1640	2862x1260x1640	1000	150	160	40.06-B
10	2300	2500	3300	300	2862x1260x1640	2862x1260x1640	1000	150	160	40.10-B
15	2300	2000	4300	670	2862x1260x1640	2862x1260x1640	980	200	204	40.15-B
20	2300	2000	4300	670	2862x1260x1640	2862x1260x1640	980	200	204	40.20-B

## TOPATEC AQUA-PETROL-BS Leichtflüssigkeitsabscheider System B Gruppe E4 (Abdeckklasse D 400)



NS (l/s)	Separater Schlammfang (l)	Sedimentations- einrichtung Abscheider* (l)	Schlammfang Gesamt (l)	Leichtflüssig- keits- speicher (l)	Maße Schlammfang LxBxH (mm)	Maße Abscheider LxBxH (mm)	H1 (mm)	DN	Ø Da (mm)	Artikel-Nr.
3	1700	1000	2700	205	2150x1260x1640	2150x1260x1640	1000	150	160	40.03-D
4	1700	1200	2900	225	2150x1260x1640	2150x1260x1640	1000	150	160	40.04-D
6	1700	2500	3300	290	2150x1260x1640	2862x1260x1640	1000	150	160	40.06-D
10	1700	2500	3300	300	2150x1260x1640	2862x1260x1640	1000	150	160	40.10-D
6	2300	2500	3300	290	2862x1260x1640	2862x1260x1640	1000	150	160	40.06-D
10	2300	2500	3300	300	2862x1260x1640	2862x1260x1640	1000	150	160	40.10-D
15	2300	2000	4300	670	2862x1260x1640	2862x1260x1640	980	200	204	40.15-D
20	2300	2000	4300	670	2862x1260x1640	2862x1260x1640	980	200	204	40.20-D

\* Optimiertes Schlammfangvolumen - Vorteil: Tatsächliche Entsorgungsmenge  $\Delta$  50% (d.h. reduzierte Betriebskosten)



**TOPATEC AQUA-PETROL-I  
Klasse I**

NS 3 / NS 4 / NS 6 / NS 10 / NS 15  
mit CE-Kennzeichnung

**VERSTOPFUNGSSICHER!**



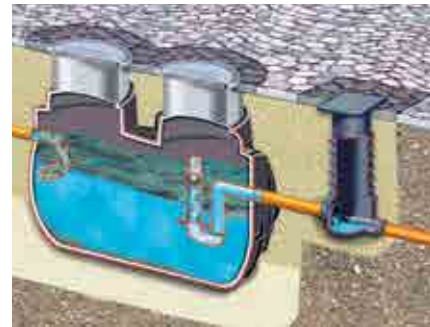
Alle Schachtabdeckungen lieferbar  
(Klasse A/B oder D, bzw. Verkehrslasten E1-E4)

**Optional erhältlich mit:**

- Probenahmeschacht
- optisch-akustische Warnanlagen (siehe Zubehör)

**Koaleszenzabscheider für den Erdeinbau**

- Integrierter Schlammfang
- Teleskopschachtaufbau aus Kunststoff
- stufenloser Höhen- und Niveaueingleich, neigbar
- Einbau ohne Kran möglich, da geringes Gewicht.

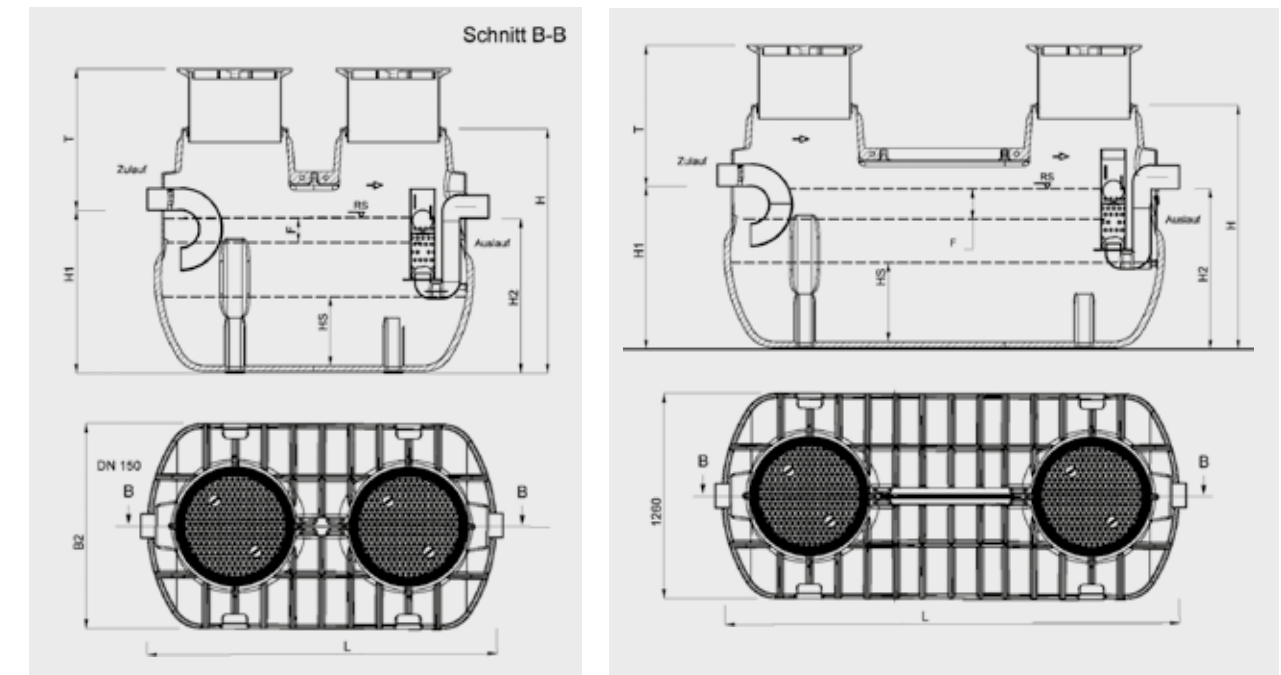


Art.-Nr.	Bezeichnung	Abdeckung	Listenpreis in €
<b>Baureihe: Koaleszenzabscheider (Klasse-I) mit integriertem Schlammfang</b>			
50.3-1000-1.B	AQUA-PETROL-I NS-3-1000	Lkw-befahrbar, Kl. B125 (12,5 to)	
50.3-1000-1.D	AQUA-PETROL-I NS-3-1000	Lkw-befahrbar, Kl. D400 (40 to)	
50.4-1200-1.B	AQUA-PETROL-I NS-4-1200	Lkw-befahrbar, Kl. B125 (12,5 to)	
50.4-1200-1.D	AQUA-PETROL-I NS-4-1200	Lkw-befahrbar, Kl. D400 (40 to)	
50.6-1200-1.B	AQUA-PETROL-I NS-6-1200	Lkw-befahrbar, Kl. B125 (12,5 to)	
50.6-1200-1.D	AQUA-PETROL-I NS-6-1200	Lkw-befahrbar, Kl. D400 (40 to)	
50.6-2500-1.B	AQUA-PETROL-I NS-6-2500	Lkw-befahrbar, Kl. B125 (12,5 to)	
50.6-2500-1.D	AQUA-PETROL-I NS-6-2500	Lkw-befahrbar, Kl. D400 (40 to)	
50.10-2500-1.B	AQUA-PETROL-I NS-10-2500	Lkw-befahrbar, Kl. B125 (12,5 to)	
50.10-2500-1.D	AQUA-PETROL-I NS-10-2500	Lkw-befahrbar, Kl. D400 (40 to)	
50.15-2000-1.B	AQUA-PETROL-I NS-15-2000	Lkw-befahrbar, Kl. B125 (12,5 to)	
50.15-2000-1.D	AQUA-PETROL-I NS-15-2000	Lkw-befahrbar, Kl. D400 (40 to)	



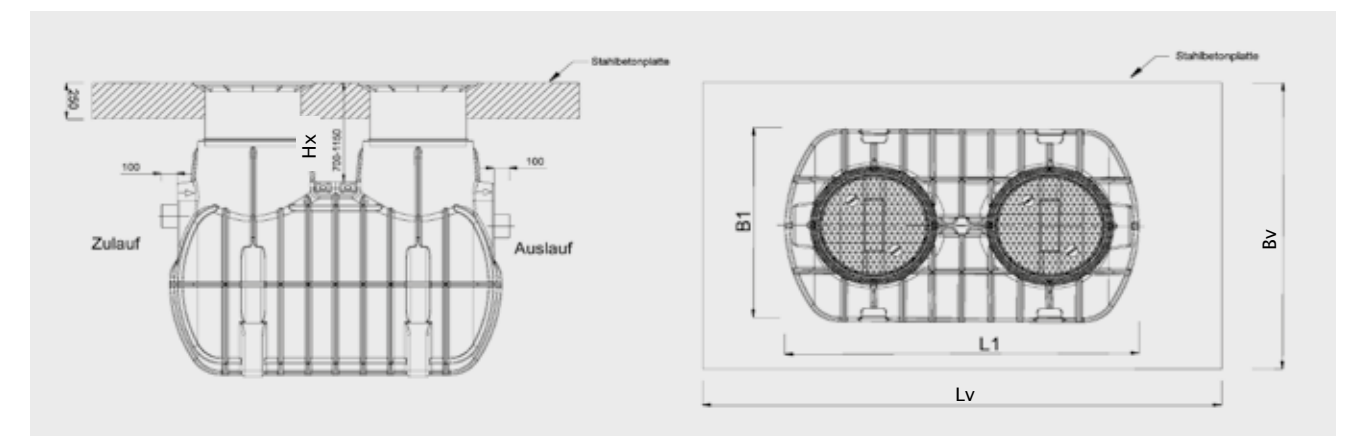
Alle Preise zzgl. Fracht und gesetzl. MwSt.

**TOPATEC AQUA-PETROL-I Koaleszenzabscheider Klasse I**  
nach DIN 858-1 mit CE-Kennzeichnung und Leistungserklärung (bis Abdeckklasse B 125)



NS (l/s)	Schlammfang* (l)	F Leichtflüssig- keitsspeicher (l)	H (mm)	H1 (mm)	Hx bei B125 (mm)	L (mm)	B (mm)	DN	Art.-Nr.
3-1000	1000	205	1640	1000	300-900	2150	1260	150	50.03.1000-1.B
4-1200	1200	225	1640	1000	300-900	2150	1260	150	50.04.1200-1.B
6-1200	1200	225	1640	1000	300-900	2150	1260	150	50.06.1200-1.B
6-2500	2500	290	1640	1000	300-900	2150	1260	150	50.06.2500-1.B
10-2500	2500	300	1640	1000	300-900	2150	1260	150	50.10.2500-1.B
15-2000	2000	670	1640	980	300-900	2150	1260	200	50.15.2000-1.B

**TOPATEC AQUA-PETROL-I Koaleszenzabscheider Klasse I**  
nach DIN 858-1 mit CE-Kennzeichnung und Leistungserklärung Gruppe E4 (Abdeckklasse D 400)



NS (l/s)	Schlammfang* (l)	F Leichtflüssig- keitsspeicher (l)	H (mm)	H1 (mm)	Hx bei B125 (mm)	L (mm)	B (mm)	DN	Art.-Nr.
3-1000	1000	205	1640	1000	300-900	2150	1260	150	50.03.1000-1.D
4-1200	1200	225	1640	1000	300-900	2150	1260	150	50.04.1200-1.D
6-1200	1200	225	1640	1000	300-900	2150	1260	150	50.06.1200-1.D
6-2500	2500	290	1640	1000	300-900	2150	1260	150	50.06.2500-1.D
10-2500	2500	300	1640	1000	300-900	2150	1260	150	50.10.2500-1.D
15-2000	2000	670	1640	980	300-900	2150	1260	200	50.15.2000-1.D

\* Optimisiertes Schlammfangvolumen - Vorteil: Tatsächliche Entsorgungsmenge  $\pm$  50% (d.h. reduzierte Betriebskosten)



**TOPATEC AQUA-PETROL-II  
Klasse II**

NS 3 / NS 4 / NS 6 / NS 10 / NS 15 / NS 20  
mit CE-Kennzeichnung

**VERSTOPFUNGSSICHER!**



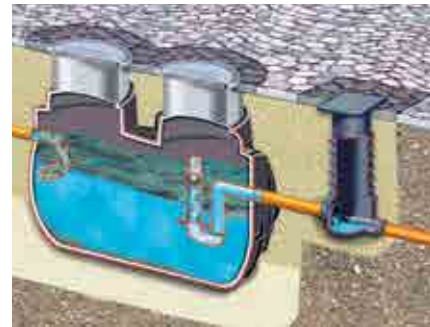
Alle Schachtabdeckungen lieferbar  
(Klasse A/B oder D, bzw. Verkehrslasten E1-E4)

**Optional erhältlich mit:**

- Probenahmeschacht
- optisch-akustische Warnanlagen (siehe Zubehör)

**Öl-/Benzinabscheider für den Erdbau**

- Integrierter Schlammfang
- Teleskopschachtaufbau aus Kunststoff
- stufenloser Höhen- und Niveaueingleich, neigbar
- Einbau ohne Kran möglich, da geringes Gewicht.



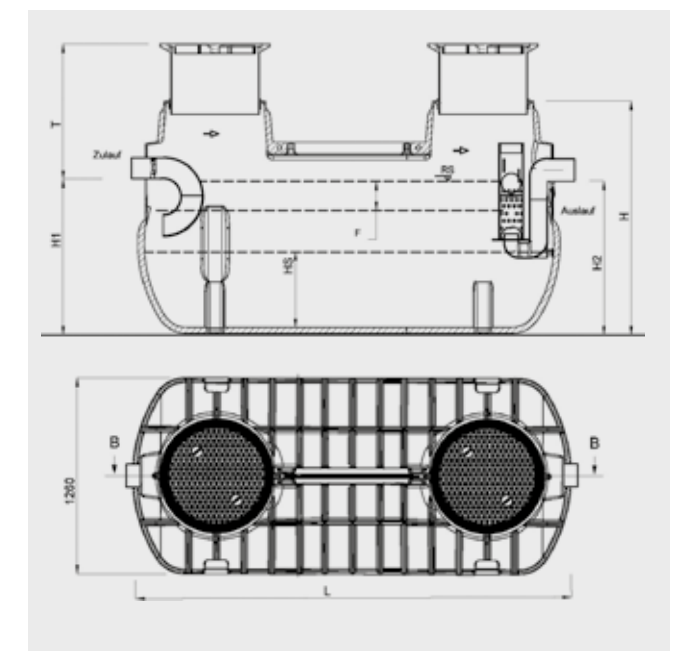
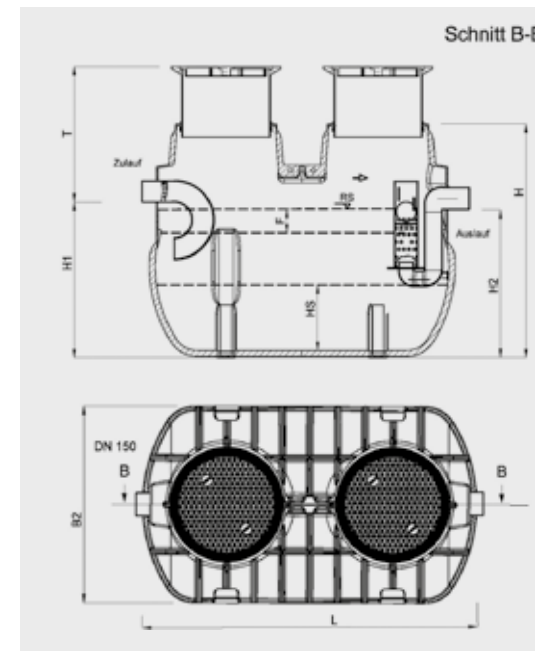
Art.-Nr.	Bezeichnung	Abdeckung	Listenpreis in €
<b>Baureihe: Öl-/Benzinabscheider (Klasse-II) mit integriertem Schlammfang</b>			
50.03-1000-2.B	AQUA-PETROL-II NS-3-1000	Lkw-befahrbar, Kl. B125 (12,5 to)	
50.03-1000-2.D	AQUA-PETROL-II NS-3-1000	Lkw-befahrbar, Kl. D400 (40 to)	
50.04-1200-2.B	AQUA-PETROL-II NS-4-1200	Lkw-befahrbar, Kl. B125 (12,5 to)	
50.04-1200-2.D	AQUA-PETROL-II NS-4-1200	Lkw-befahrbar, Kl. D400 (40 to)	
50.06-1200-2.B	AQUA-PETROL-II NS-6-1200	Lkw-befahrbar, Kl. B125 (12,5 to)	
50.06-1200-2.D	AQUA-PETROL-II NS-6-1200	Lkw-befahrbar, Kl. D400 (40 to)	
50.06-2500-2.B	AQUA-PETROL-II NS-6-2500	Lkw-befahrbar, Kl. B125 (12,5 to)	
50.06-2500-2.D	AQUA-PETROL-II NS-6-2500	Lkw-befahrbar, Kl. D400 (40 to)	
50.10-2500-2.B	AQUA-PETROL-II NS-10-2500	Lkw-befahrbar, Kl. B125 (12,5 to)	
50.10-2500-2.D	AQUA-PETROL-II NS-10-2500	Lkw-befahrbar, Kl. D400 (40 to)	
50.15-2000-2.B	AQUA-PETROL-II NS-15-2000	Lkw-befahrbar, Kl. B125 (12,5 to)	
50.15-2000-2.D	AQUA-PETROL-II NS-15-2000	Lkw-befahrbar, Kl. D400 (40 to)	
50.20-2000-2.B	AQUA-PETROL-II NS-20-2000	Lkw-befahrbar, Kl. B125 (12,5 to)	
50.20-2000-2.D	AQUA-PETROL-II NS-20-2000	Lkw-befahrbar, Kl. D400 (40 to)	



Alle Preise zzgl. Fracht und gesetzl. MwSt.

**TOPATEC AQUA-PETROL-II Öl-/Benzinabscheider Klasse II**

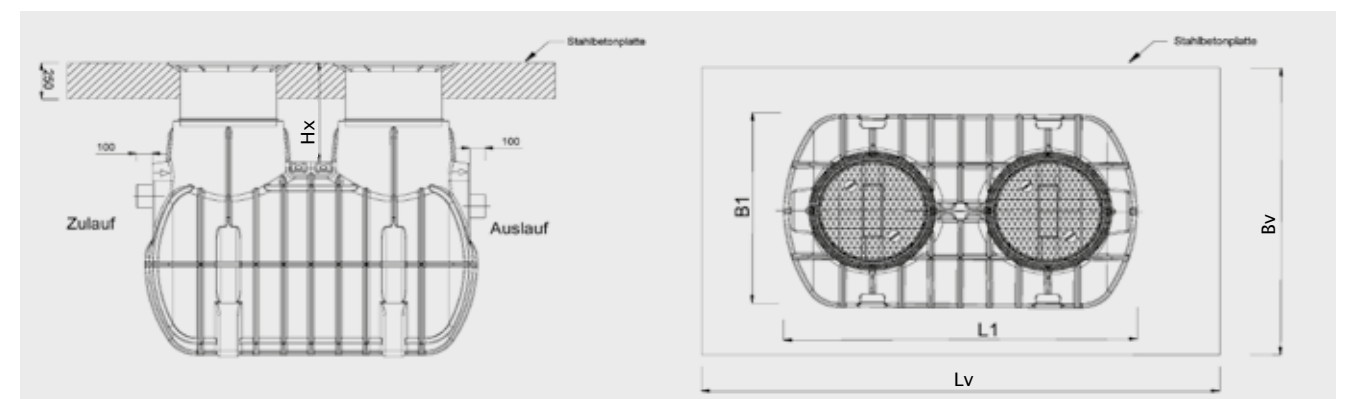
nach DIN 858-1 mit CE-Kennzeichnung und Leistungserklärung (bis Abdeckklasse B 125)



NS (l/s)	Schlammfang* (l)	F Leichtflüssig- keitsspeicher (l)	H (mm)	H1 (mm)	Hx bei B125 (mm)	L (mm)	B (mm)	DN	Art.-Nr.
3-1000	1000	205	1640	1000	300-900	2150	1260	150	50.03.1000-2.B
4-1200	1200	225	1640	1000	300-900	2150	1260	150	50.04.1200-2.B
6-1200	1200	225	1640	1000	300-900	2150	1260	150	50.06.1200-2.B
6-2500	2500	290	1640	1000	300-900	2150	1260	150	50.06.2500-2.B
10-2500	2500	300	1640	1000	300-900	2150	1260	150	50.10.2500-2.B
15-2000	2000	670	1640	980	300-900	2150	1260	200	50.15.2000-2.B
20-2000	2000	670	1640	980	300-900	2150	1260	200	50.15.2000-2.B

**TOPATEC AQUA-PETROL-II Öl-/Benzinabscheider Klasse II**

nach DIN 858-1 mit CE-Kennzeichnung und Leistungserklärung Gruppe E4 (Abdeckklasse D 400)

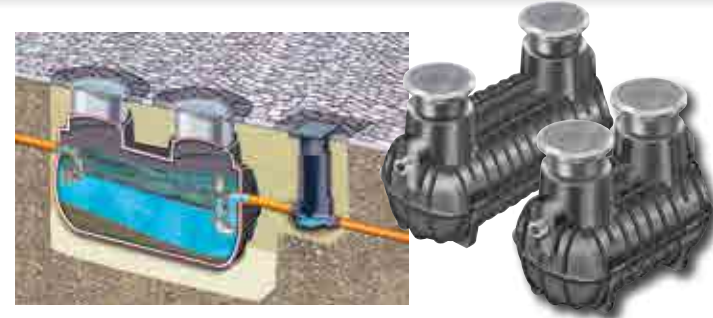


NS (l/s)	Schlammfang* (l)	F Leichtflüssig- keitsspeicher (l)	H (mm)	H1 (mm)	Hx bei B125 (mm)	L (mm)	B (mm)	DN	Art.-Nr.
3-1000	1000	205	1640	1000	300-900	2150	1260	150	50.03.1000-2.D
4-1200	1200	225	1640	1000	300-900	2150	1260	150	50.04.1200-2.D
6-1200	1200	225	1640	1000	300-900	2150	1260	150	50.06.1200-2.D
6-2500	2500	290	1640	1000	300-900	2150	1260	150	50.06.2500-2.D
10-2500	2500	300	1640	1000	300-900	2150	1260	150	50.10.2500-2.D
15-2000	2000	670	1640	980	300-900	2150	1260	200	50.15.2000-2.D
20-2000	2000	670	1640	980	300-900	2150	1260	200	50.15.2000-2.D

\* Optimisiertes Schlammfangvolumen - Vorteil: Tatsächliche Entsorgungsmenge  $\Delta$  50% (d.h. reduzierte Betriebskosten)

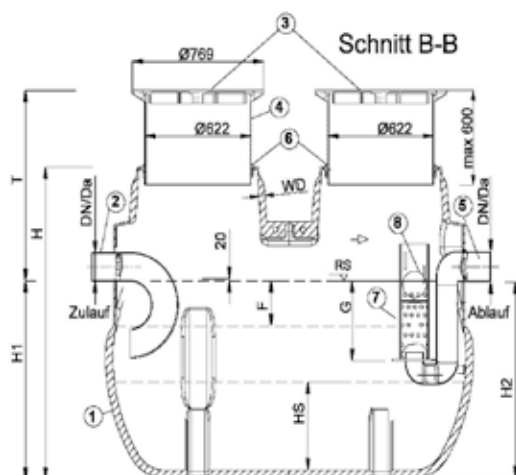


**TOPATEC AQUA-PETROL**  
Erdeinbau

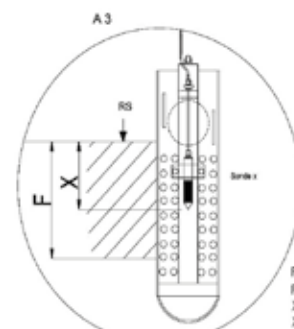


**Zubehör**

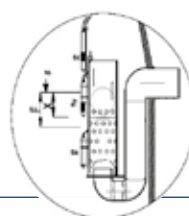
Art.-Nr.	Bezeichnung	Passend zu	Listenpreis in €
23.01.150-B	Probenahmeschacht DN150 Gefälle 100 mm	Kl. B125	
23.01.150-D	Probenahmeschacht DN150 Gefälle 100 mm	Kl. D400	
23.03.150-B	Probenahmeschacht DN150 Gefälle 30 mm	Kl. B125	
23.03.150-D	Probenahmeschacht DN150 Gefälle 30 mm	Kl. D400	
23.01.200-B	Probenahmeschacht DN200 Gefälle 100 mm	Kl. B125	
23.01.200-D	Probenahmeschacht DN200 Gefälle 100 mm	Kl. D400	
23.00.101	Schachtverlängerung für PN-Schacht 500 mm lang		
23.00.200-B	Verteilersystem DN 200/150	Kl. B125	
23.00.200-D	Verteilersystem DN 200/150	Kl. D400	
49.04.10	Optisch-akustische Warnanlage TOP 10 ... Erkennung der Ölschichtdicke		
49.04.18	Optisch-akustische Warnanlage TOP 18 ... Erkennung der Ölschichtdicke und Überstauchung		
21.00.102-H	TOPATEC-Sondenhalter - genial einfache Installation oder Nachrüstung - Geschütztes Produkt. Eingetragen beim Patent- und Markenamt.		
49.04.50	Behälterwand-Kabeldurchführung für wasserdichte Steuerkabelinstallation zwischen Messsonde und Steuereinheit		
21.00.010-B	Teleskopschachtaufbau lang für Abdeckung B bis Zulauftiefe 1450 mm, in Verbindung mit einem Abscheider		
21.00.020-D	Teleskopschachtaufbau lang für Abdeckung D bis Zulauftiefe 1350 mm, in Verbindung mit einem Abscheider		
49.04.20	Sondenkabel 2 x 1,00 mm <sup>2</sup> SLyCyÖ-O		
49.04.60	Prüfkoffer für Abscheideranlagen DIN 1999		



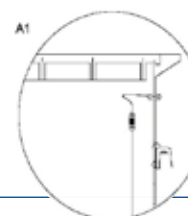
**Schemazeichnung Ölschichtdickensensor und Aufstaualarm**  
Leichtflüssigkeitsabscheider  
AQUA-PETROL NS3 bis NS10



F: maximale Ölschichtdicke NS6-NS10: 300l entspricht F= 220mm  
F: maximale Ölschichtdicke NS3-NS4: 200l entspricht F= 200mm  
X: max. Grenzschicht für Warnmeldung der Warnanlage NS6-NS10: X= 130mm  
X: max. Grenzschicht für Warnmeldung der Warnanlage NS3-NS4: X= 130mm



A2 Ausschnitt: Halter mit Mehrsondenvariante Seitenansicht. Aufbau: Ölschicht; Schlamm- und Wasserstau oder Wasserstau



A1 Ausschnitt: Wanddurchführung wasserdicht am Teleskopschachtaufbau (auslaufseitig) variabel vor Ort: möglichst nahe Schachtabdeckrahmen

Alle Preise zzgl. Fracht und gesetzl. MwSt.

**TOPATEC AQUA-PETROL**  
NS 3-650 / 4-800 / 6-800  
Z-83.8-60

**Außerhalb Deutschlands**



Alle Schachtabdeckungen lieferbar  
(Klasse A/B oder D, bzw. Verkehrslasten E1-E4)

**Leichtflüssigkeitsabscheider für den Erdeinbau**

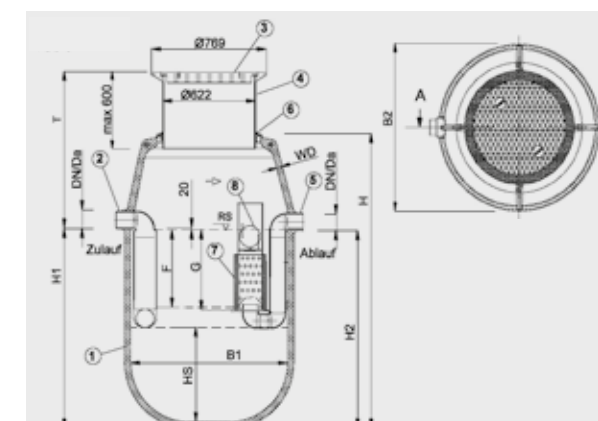
- Integrierte Sedimentationseinrichtung
- Teleskopschachtaufbau aus Kunststoff
- stufenloser Höhen- und Niveaueingleich, neigbar
- Einbau ohne Kran möglich, da geringes Gewicht.



**Optional erhältlich mit:**

- Probenahmeschacht
- optisch-akustische Warnanlagen (siehe Zubehör)

**Technische Daten**



- (1) Behälter, Werkstoff PE  
(2) Zulauf Edelstahl  
(3) Wartungsöffnung über Schachtabdeckung  
(5) Ablauf Werkstoff PE-HD nach DIN 19537 (und in Leichtflüssigkeitsschicht Edelstahl)  
(7) Koaleszenzeinrichtung mit Porett Polyether-Schaum PPI 10, Koaleszenzeinrichtung herausnehmbar  
(8) Selbsttätige Verschlusseinrichtung aus PE-HD; Einstellschraube aus Edelstahl (zur Tarierung)  
(F) Geruchsverschluss am Zulauf  
(G) Geruchsverschluss am Ablauf (NS 3 / 4: 625mm)  
(H) Behälterhöhe  
(RS) Ruhewasserspiegel  
(T) Zulauftiefe OK-Gelände bis RS-Zulauf (stufenlos verstellbarer Teleskopschachthalts) Abdeckung: Klasse A 15; Klasse B 125; Klasse D 400 mit Lastverteilerplatte

NS (l/s)	Sed. einrichtung (l)	Leichtflüssigkeits-speicher (l)	H (mm)	T in (mm) min.-max.	H1 (mm)	HU (mm)	H2 (mm)	HS (mm)	L (mm)	B1 (mm)	B2 (mm)	DN	WD (mm)	F (mm)
3	650	125	2117	608-1388	1580	1714	1560	860	-	1050	1130	125	10	475
4	802	125	2117	438-1218	1750	1887	1730	1030	-	1050	1130	125	10	475
6	800	225	1640	650-1400	952	1150	932	530	2150	1176	1260	150	12	280





## TOPATEC Pumpstationen (AQUA-PS) Hebeanlagen (AQUA-H)

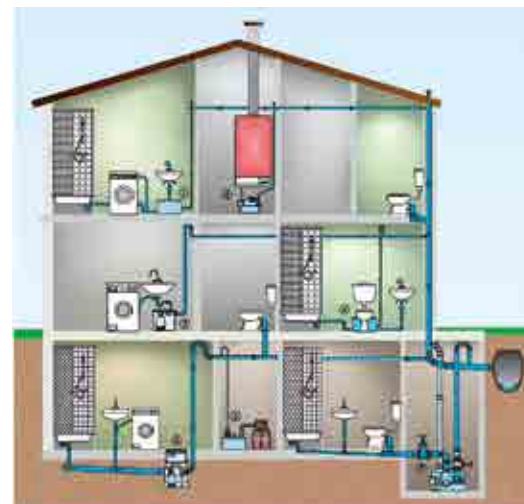
### TOPATEC-AQUA-PS/-H gemäß DIN EN ISO 9001

Wenn anfallendes Schmutzwasser nicht abgeleitet werden kann, da der Abwasseranschluss zu hoch bzw. unterhalb der Rückstauenebene liegt, muss eine Hebeanlage eingesetzt werden. Abwasserhebeanlagen pumpen das Abwasser über Druckleitungen in den Abwasserkanal. Nach DIN 12056-4 muss die Sohle der Druckleitung über die Rückstauenebene geführt werden.

### Anwendungsgebiete

#### Abwasserhebeanlagen z.B für

- Mehrfamilienhäuser
- Gewerbebetriebe
- Kaufhäuser
- Krankenhäuser
- Siedlungen
- Hotels, etc



### Ihre Vorteile im Überblick

- Komplett anschlussfertige Abwasserhebeanlage zur Förderung von Abwasser mit /ohne Fäkalien
- Modernste elektronische Pumpensteuerung
- Niveaumessung über Drucksensor, berührungsfrei (nicht mit dem Medium in Kontakt)
- Kleine Einbaumaße – großer Behälter aus PE-LLD mit bis zu 28 Liter Nutzvolumen, variable Zulaufanschlüsse
- Auch mit Zerkleinerer – System (Schneideeinrichtung) zum Zerkleinern der faserigen Feststoffe im Abwasser
- Bewährtes Kombi-Ventil – Absperrschieber und Kugelrückschlagventil sind am Behälter aufgebaut – keine weiteren druckseitigen Armaturen erforderlich

## Übersicht

### Abwasserhebeanlage

#### AQUA-H nach DIN EN ISO 9001

**AQUA-H** für fäkalienfreies und fäkalienhaltiges Abwasser. Anschlussfertige Doppel-Hebeanlage zu Hausaufstellung, geruchsdicht verschlossen



- TOPATEC Sicherheit im Notfall durch Doppelpumpensystem, die Anlage kann bei Störung auch mit einer Pumpe betrieben werden
- Sammelbehälter aus PE-HD (hochdicht), beständig gegen aggressives Abwasser
- Nutzvolumen 40 bis 800 Liter
- Modernste elektron. Pumpensteuerung
- Niveaumessung über berührungsfreien Drucksensor
- Rotor mit/ohne Schneidsysteme zum Zerkleinern der faserigen Feststoffe im Abwasser
- Druckseitige Armaturen, fertig installiert
- Anschluss für Handpumpe
- Anschluss für Entlüftung

TOPATEC-Hebeanlagen erfüllen: **DIN 1986**  
**DIN EN 12050**  
**DIN EN 12056**  
**DIN EN 752**

### Abwasserpumpstation

#### AQUA-PS nach DIN EN ISO 9001

**AQUA-PS** Anschlussfertige Kunststoff-Abwasserschächte für Tauchmotorpumpen mit auftriebssicherem Abwasser-sammelschacht, insbesondere zur Entwässerung unterhalb der Rückstauenebene.



### Zum Einsatz

- als Druckentwässerungssysteme außerhalb von Gebäuden
- mit feststofffördernden Einkanal- oder Freistromradpumpen.
- Pumpstationen mit/ohne Schneideinrichtung

Für Einbauorte gemäß DIN EN 124 mit Belastung nach Klassen: A 15, B 125, D 400 (bis LKW-befahrbar)

**DIN EN 12050-1: Konformität und Bauart geprüft und überwacht von der LGA, Zertifikat Nr. 0220119.**

- Lieferung als Komplett-Pumpstation für schnellen und kostengünstigen Einbau.
- Geringes Gewicht, angeformte Transportösen für leichten Transport und Einbau.
- Verschiedene Zuläufe DN 100/150/200 zur optimalen Anpassung an vorhandene bauliche Gegebenheiten.
- Besonders einfacher Aus- und Einbau der Pumpen bei Wartung: Entnahme der Pumpen über Gleitschiene/Pumpenkupplung problemlos – ohne Werkzeug – aus dem Schacht möglich

## TOPATEC AQUA-PS Pumpstationen zum Erdbau

### Bauart:

**Einbaufertiger Abwasserschacht** mit Einbauten, bestehend aus:

Schacht: Auftriebssicherer Kunststoff-Schacht bei PS 6 mit 3, bei PS 9 mit 5 abgestuften Zulauf-Anschlüssen DN-100/ DN 150 und 1 Zulauf DN 200. Obere Anschlüsse für Entlüftung und Kabeleinführung verwendbar. Druckleitungsdurchführung. Rahmen für Höhen-Ausgleichsring bzw. Schachtabdeckung.

**Einbauten:** Automatisches Kupplungssystem für 1 bzw. 2 Pumpen mit Doppelführungsrohren (Pumpengegenflansch für jeweiligen Pumpentyp, siehe Zubehör).

Druckrohrleitung 1 1/2" pulverbeschichteter Grauguss/ Edelstahl mit Verschraubungen. 1 bzw. 2 weichdichtende Grauguss-Kugelrückschlagklappen mit Absperrschieber. Anschluss zum Spülen der Druckleitung mit Festkupplung STORZ C. Druckleitungsdurchführung durch Schachtwand mit Anschluss R 1 1/2" AG.



### Werkstoffe

Schacht:	Polyethylen
Kupplungssystem:	Grauguss, GG25/EN-GJL-250, pulverbeschichtet
Pumpen-Führungsrohre:	pulverbeschichtet
Druckrohrleitung, Verschraubungen, Armaturen:	Grauguss, GG25/EN-GJL-250 pulverbeschichtet

### Schachttypen

Schachttyp:	Anzahl Pumpen
PS-6 -45/1	1
PS-6 -45/2	2
PS-9 -45/1	1
PS-9 -45/2	2

### AQUA-PS (fäkalienfrei)

Art. Nr. [m]	Bezeichnung Q <sub>max</sub>	Motortyp	Laufgradform	Motorleistung P <sub>2</sub> [kW]	H max [m]	Q <sub>max</sub> [m³/h]	Druckanschluss	Pumpschacht Höhe [mm]
33.30.PS6	AQUA-PS6-DUO	TP 30 M17	Einkanal	1,2	19	43	R2" AG	1.650
33.30.PS6	AQUA-PS6-DUO	TP 30 V17	Vortex	1,2	13	38	R2" AG	1.650
33.30.PS9	AQUA-PS9-DUO	TP 30 M17	Einkanal	1,2	19	43	R2" AG	2.100
33.30.PS9	AQUA-PS9-DUO	TP 30 V17	Vortex	1,2	13	38	R2" AG	2.100
33.50.PS9	AQUA-PS9-DUO	TP 50 M26	Einkanal	2,1	19	70	R 2 1/2 AG	2.100
33.50.PS9	AQUA-PS9-DUO	TP 50 V17	Vortex	1,2	9	49	R 2 1/2 AG	2.100
33.50.PS6M37-A	AQUA-PS6-DUO	TP 50 M37	Einkanal	3,1	25	28	R 2 1/2 AG	1.650

### AQUA-FPS (fäkalienhaltig)

Art. Nr. [m]	Bezeichnung	Motortyp Laufgradform	Motorleistung P <sub>2</sub> [kW]	H max [m]	Q <sub>max</sub> [m³/h]	Nennstrom [A]	Pumpschacht Höhe [mm]
33.02.PS616	AQUA FPS6-GRP16	GRP16 Schaufelrad + Schneidwerk	0,9	20,8	19,8	2,5	1.650
33.02.PS626	AQUA FPS6-GRP26	GRP26 Schaufelrad + Schneidwerk	1,9	33	21,2	4,4	1.650
33.02.PS926	AQUA-FPS9-GRP26	GRP26 Schaufelrad + Schneidwerk	1,9	33	21,2	4,4	2.100

Optional Ex-geschützt

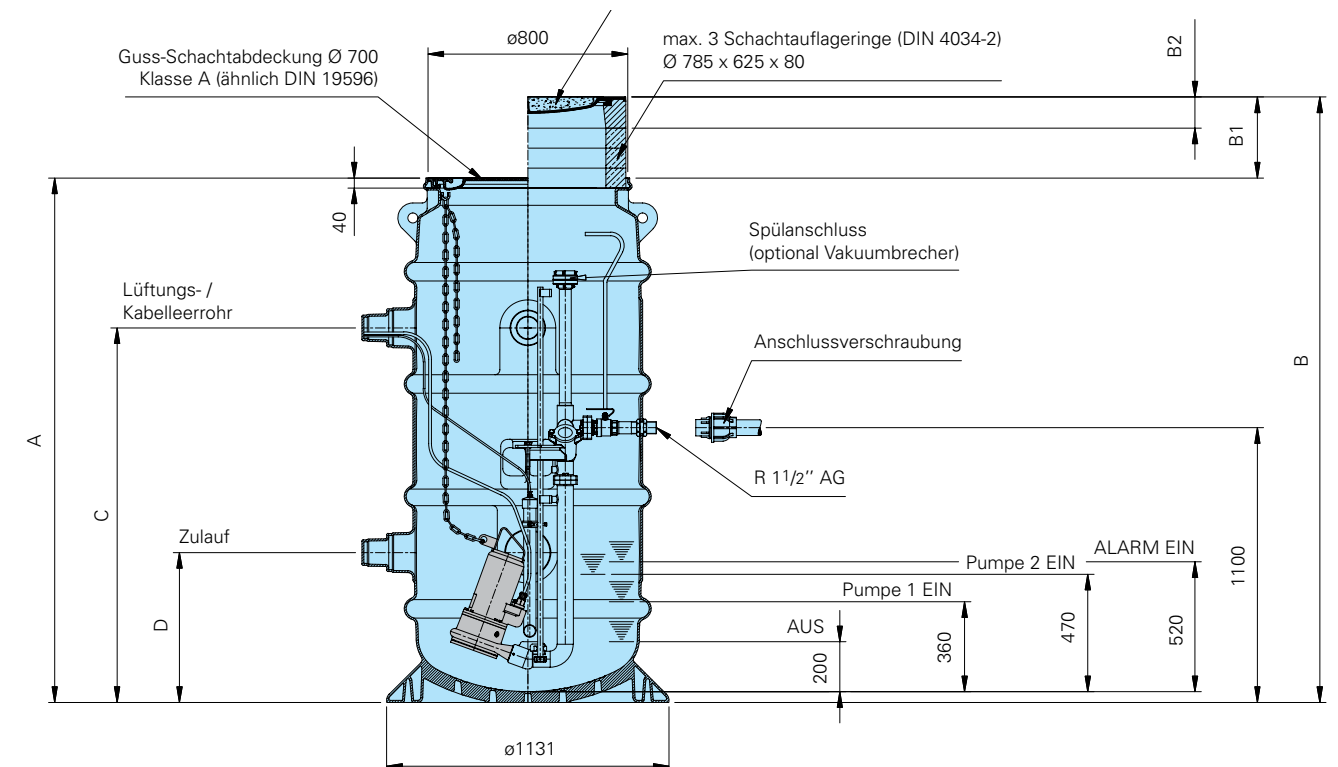
**Zahlreiche weitere Modelle auf Anfrage**

### Zubehör

Art.-Nr.	Bezeichnung	Höhe	Listenpreis in €
34.02.500	Schachtverlängerung	500 mm	

Alle Preise zzgl. Fracht und gesetzl. MwSt.

## TOPATEC AQUA-PS 6 und AQUA PS 9



Maße	A Gussabdeckung	B Begu-Abdeckung	B Begu-Abdeckung	B Begu-Abdeckung	C	D
Abdeckung	Begehbar Kl. A	Begehbar Kl. A	Befahrbar Kl. B 125	Befahrbar Kl. D 400		
Typ PS 6	1.650 mm	1.770- 1.930 mm	1.815 - 1.975 mm	2.130 - 2.230 mm	1.050 mm	600 mm
Typ PS 9	2.100 mm	2.220- 2.380 mm	2.265 - 2.425 mm	2.580 - 2.680 mm	1.500 mm	600 mm

Bei Klasse D 400 (LKW-befahrbar 40to): Aufbau mit Lastverteilerplatte

Alle Preise zzgl. Fracht und gesetzl. MwSt.



## Übersicht Pumpentyp TP30M17/2 D

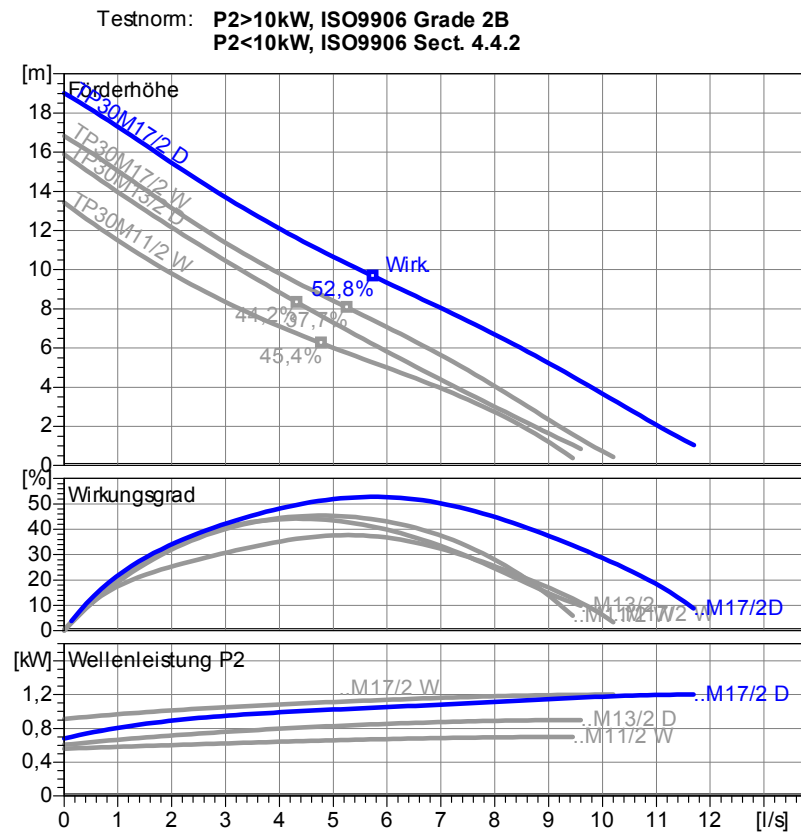
<b>Betriebsdaten</b>	
Förderstrom	bis 11,5 l/s
Förderhöhe	max 18,5 m
Wellenleistung P2	
Pumpenwirkungsgrad	%
NPSH - Wert der Pumpe	
Anlagenart	Einzel-/Doppelbetrieb
Pumpenanzahl	1 bzw. 2
Medium	Schmutzwasser

<b>Pumpe</b>	
Pumpenbezeichnung	TP30M17/2 D
Laufgrad	Einschufelrad
Laufgrad Ø	118 mm
Laufgraddurchgang	30 mm
Druckstutzen	R 2" AG
Saugstutzen	

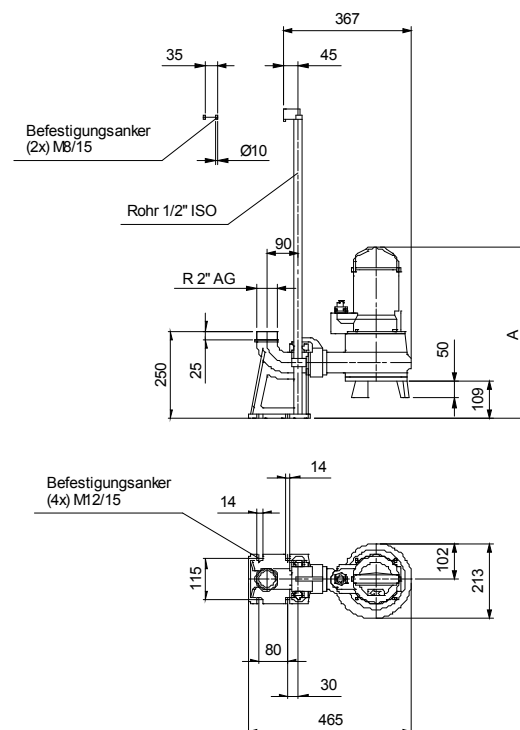
<b>Motor</b>	
Nennspannung	400 V
Frequenz	50 Hz
Nennleistung P2	1,2 kW
Nennzahl	2900 1/min
Polzahl	2
Wirkungsgrad	75 %
Nennstrom	2,9 A
Schutzart	IP 68

<b>Werkstoffe</b>	
Motorgehäuse	Grauguß EN-GJL-250
Laufgrad	Grauguß EN-GJL-250
Pumpengehäuse	Grauguß EN-GJL-250
Motorwelle	Edelstahl 1.4104
Mechan. Verbindungsteile	Edelstahl
O-Ringe	NBR

Wellendichtring (motorseitig)	NBR
Gleitringdichtung (mediumseitig)	SiC / SiC
Unterlager	Rillenkugellager
Oberlager	Rillenkugellager



Maße in mm, Buchstaben siehe Tabelle



## Übersicht Pumpentyp TP30V17/2 D

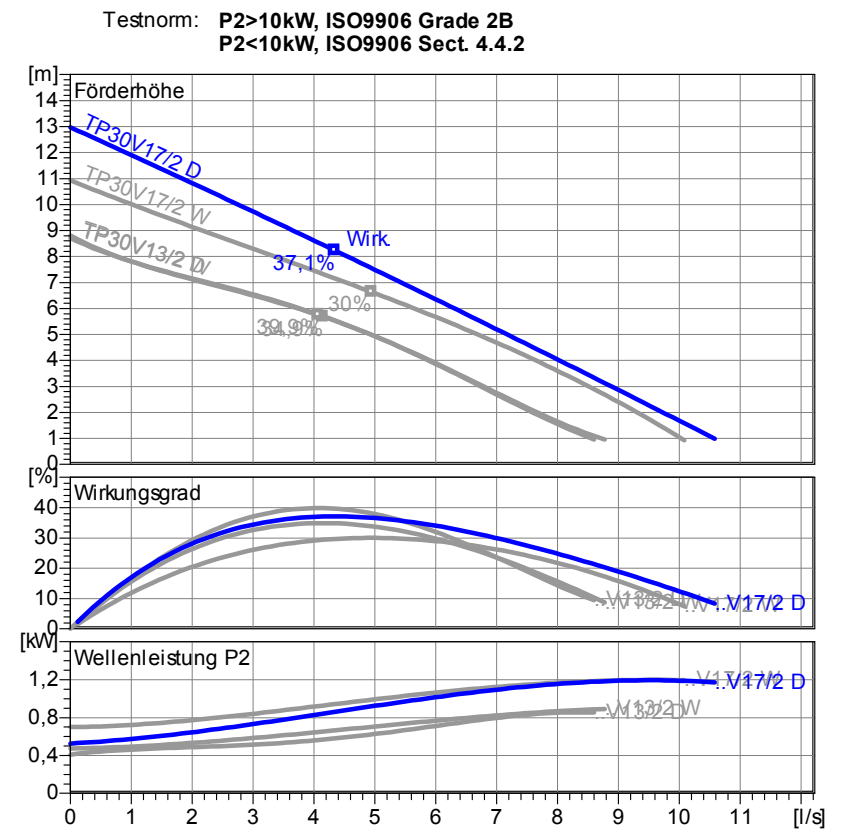
<b>Betriebsdaten</b>	
Förderstrom	bis 10,5 l/s
Förderhöhe	max 13 m
Wellenleistung P2	
Pumpenwirkungsgrad	%
NPSH - Wert der Pumpe	
Anlagenart	Einzel-/Doppelbetrieb
Pumpenanzahl	1 bzw. 2
Medium	Schmutzwasser

<b>Pumpe</b>	
Pumpenbezeichnung	TP30V17/2 D
Laufgrad	Freistromrad
Laufgrad Ø	121 mm
Laufgraddurchgang	30 mm
Druckstutzen	R 2" AG
Saugstutzen	

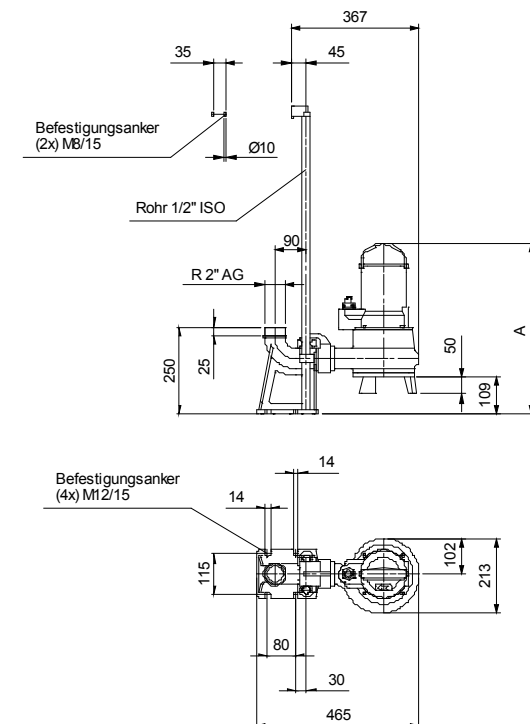
<b>Motor</b>	
Nennspannung	400 V
Frequenz	50 Hz
Nennleistung P2	1,2 kW
Nennzahl	2900 1/min
Polzahl	2
Wirkungsgrad	75 %
Nennstrom	2,9 A
Schutzart	IP 68

<b>Werkstoffe</b>	
Motorgehäuse	Grauguß EN-GJL-250
Laufgrad	Grauguß EN-GJL-250
Pumpengehäuse	Grauguß EN-GJL-250
Motorwelle	Edelstahl 1.4104
Mechan. Verbindungsteile	Edelstahl
O-Ringe	NBR

Wellendichtring (motorseitig)	NBR
Gleitringdichtung (mediumseitig)	SiC / SiC
Unterlager	Rillenkugellager
Oberlager	Rillenkugellager



Naßaufstellung mit Kupplungssystem  
Maße in mm, Buchstaben siehe Tabelle



## Übersicht Pumpentyp TP50V17/2 D

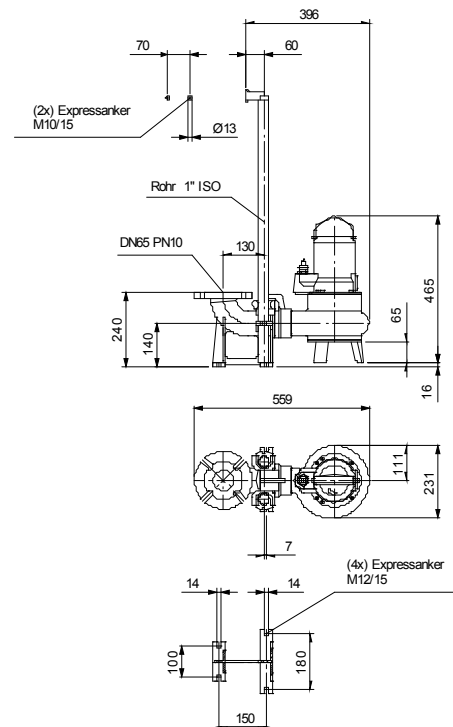
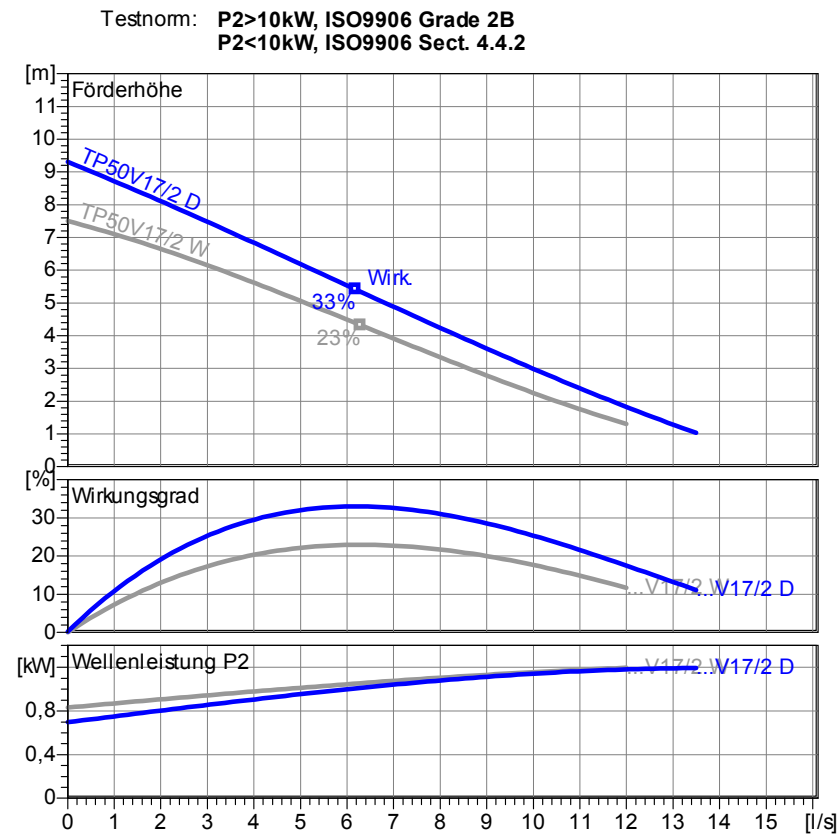
<b>Betriebsdaten</b>	
Förderstrom	bis 13,5 l/s
Förderhöhe	max 9,2 m
Wellenleistung P2	
Pumpenwirkungsgrad	%
NPSH - Wert der Pumpe	
Anlagenart	Einzel-/Doppelbetrieb
Pumpenanzahl	1 bzw. 2
Medium	Schmutzwasser

<b>Pumpe</b>	
Pumpenbezeichnung	TP50V17/2 D
Laufgrad	Freistromrad
Laufgrad Ø	123 mm
Laufgraddurchgang	65 mm
Druckstutzen	R 2 1/2" AG
Saugstutzen	

<b>Motor</b>	
Nennspannung	400 V
Frequenz	50 Hz
Nennleistung P2	1,2 kW
Nennndrehzahl	2900 1/min
Polzahl	2
Wirkungsgrad	75 %
Nennstrom	2,9 A
Schutzart	IP 68

<b>Werkstoffe</b>	
Motorgehäuse	Grauguß EN-GJL-250
Laufgrad	Grauguß EN-GJL-250
Pumpengehäuse	Grauguß EN-GJL-250
Motorwelle	Edelstahl 1.4104
Mechan. Verbindungsteile	Edelstahl
O-Ringe	NBR

Gleitringdichtung (mediumseitig)	SiC / SiC
Wellendichtring (motorseitig)	NBR
Unterlager	Rillenkugellager
Oberlager	Rillenkugellager



## Übersicht Pumpentyp TP50M26/2



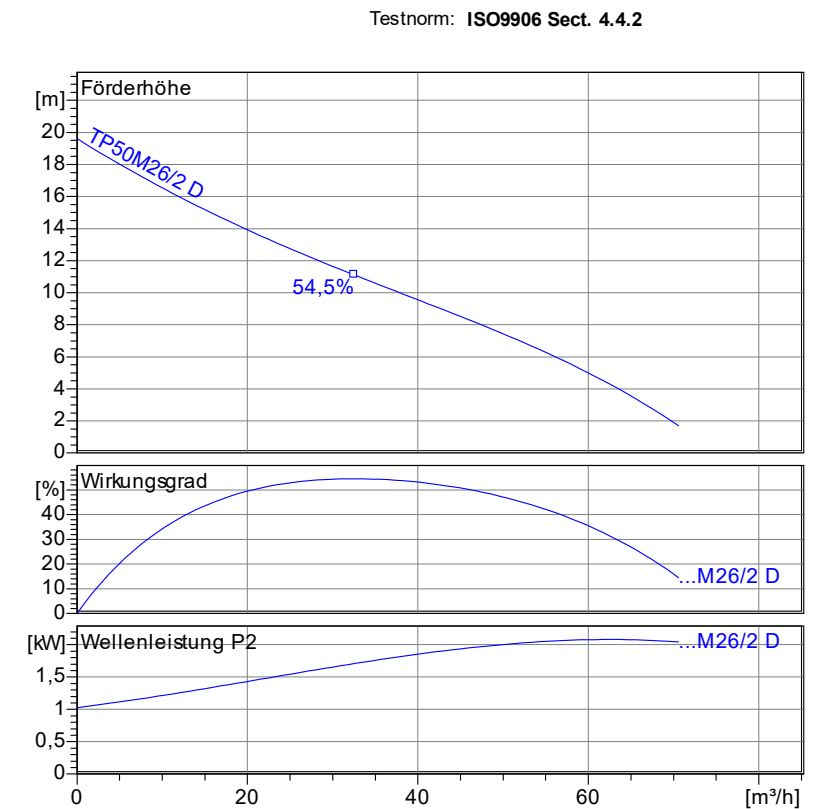
<b>Betriebsdaten</b>	
Förderstrom	bis 70 m³/h
Förderhöhe	max. 19 m
Wellenleistung P2	
Pumpenwirkungsgrad	%
NPSH - Wert der Pumpe	
Anlagenart	Einzel-/Doppelpumpe
Pumpenanzahl	1 bzw. 2
Medium	Schmutzwasser

<b>Pumpe</b>	
Pumpenbezeichnung	TP50M26/2 D
Laufgrad	Einschaufelrad
Laufgrad Ø	121 mm
Laufgraddurchgang	50 mm
Druckstutzen	G 2 1/2 AG
Saugstutzen	

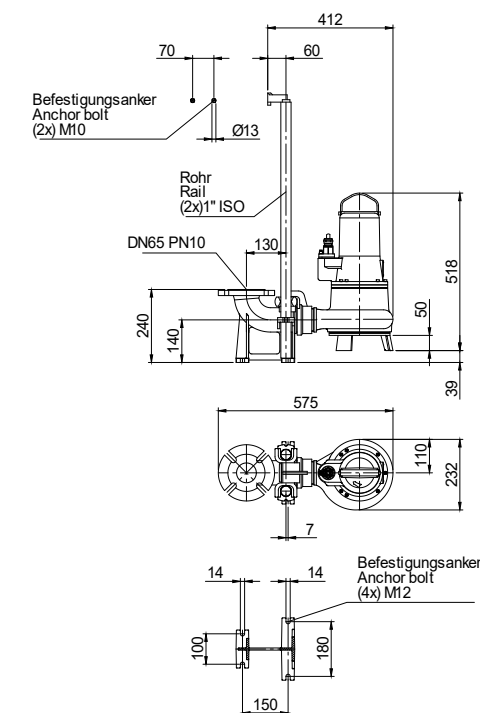
<b>Motor</b>	
Nennspannung	400 V
Frequenz	50 Hz
Nennleistung P2	2,1 kW
Nennndrehzahl	2900 rpm
Polzahl	2
Wirkungsgrad	81 %
Nennstrom	4,5 A
Schutzart	IP 68

<b>Werkstoffe</b>	
Motorgehäuse	Grauguß EN-GJL-250
Pumpengehäuse	Grauguß EN-GJL-250
Laufgrad	Grauguß EN-GJL-250
Schleifring	Bronze
Motorwelle	Edelstahl 1.4104
Mechan. Verbindungsteile	Edelstahl
O-Ringe	NBR

Gleitringdichtung (mediumseitig)	SiC / SiC
Gleitringdichtung (motorseitig)	SiC / SiC
Unterlager	Zweireihiges Schrägkugellager
Oberlager	Rillenkugellager



Nassaufstellung mit Kupplungssystem (M23...26)  
Maße in mm, Buch





## Übersicht Pumpentyp TP50M37/2 HD



DIN EN

<b>Betriebsdaten</b>	
Förderstrom	bis 70 m³/h
Förderhöhe	max. 25 m
Wellenleistung P2	
Pumpenwirkungsgrad	%
NPSH - Wert der Pumpe	
Anlagenart	Einzel-/Doppelpumpe
Pumpenanzahl	1 - 2
Medium	Schmutzwasser

<b>Pumpe</b>	
Pumpenbezeichnung	TP50M37/2 D
Laufgrad	Einschaufelrad
Laufgrad Ø	128 mm
Laufgraddurchgang	50 mm
Druckstutzen	G 2 1/2 AG
Saugstutzen	

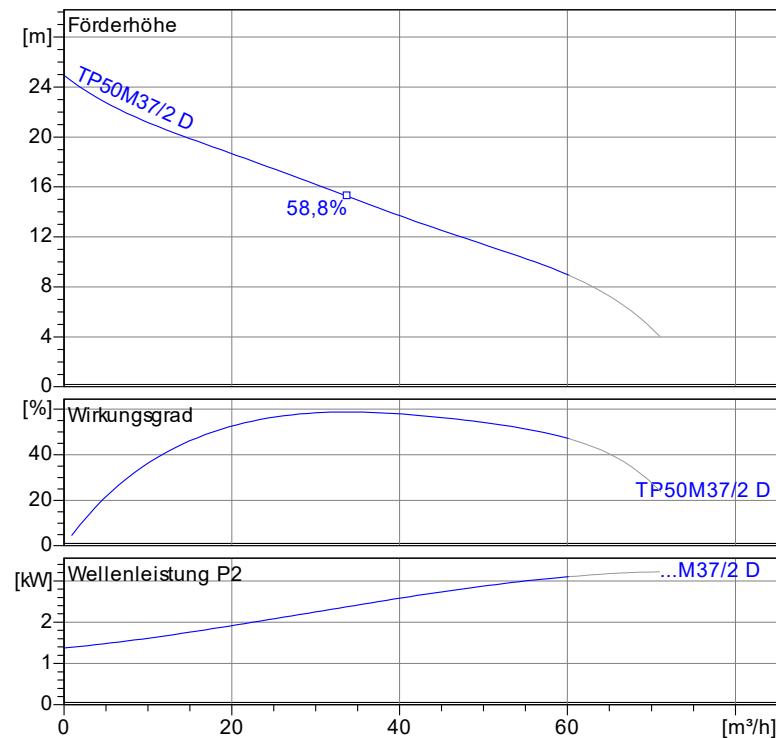
<b>Motor</b>	
Nennspannung	400 V
Frequenz	50 Hz
Nennleistung P2	3,1 kW
Nennzahl	2900 rpm
Polzahl	2
Wirkungsgrad	84 %
Nennstrom	6,5 A
Schutzart	IP 68

<b>Werkstoffe</b>	
Motorgehäuse	Grauguß EN-GJL-250
Pumpengehäuse	Grauguß EN-GJL-250
Laufgrad	Grauguß EN-GJL-250
Schleifring	Bronze
Motorwelle	Edelstahl 1.4104

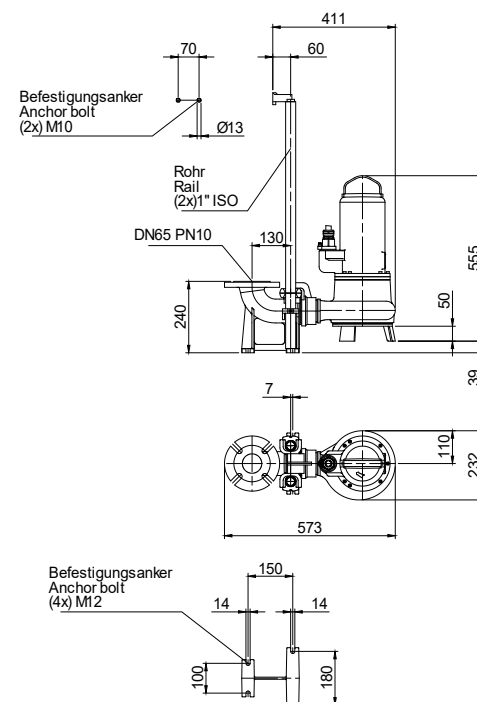
Mechan. Verbindungsteile	Edelstahl
O-Ringe	NBR

Gleitringdichtung (mediumseitig)	SiC / SiC
Gleitringdichtung (motorseitig)	SiC / SiC
Unterlager	Zweireihiges Schrägkugellager
Oberlager	Rillenkugellager

Testnorm: ISO9906 Sect. 4.4.2



Nassaufstellung mit Kupplungssystem (M37)  
Maße in mm, Buch



Alle Preise zzgl. Fracht und gesetzl. MwSt.



DIN EN

<b>Betriebsdaten</b>	
Förderstrom	bis 19,5 m³/h
Förderhöhe	max. 20,5 m
Wellenleistung P2	
Pumpenwirkungsgrad	%
NPSH - Wert der Pumpe	
Anlagenart	Einzel-/Doppelpumpe
Pumpenanzahl	1 - 2
Medium	Schmutzwasser, fäkalienhaltig

<b>Pumpe</b>	
Pumpenbezeichnung	GRP16 D
Laufgrad	Schaufelrad+Schneidwerk
Laufgrad Ø	135 mm
Laufgraddurchgang	
Druckstutzen	G 2 AG
Saugstutzen	

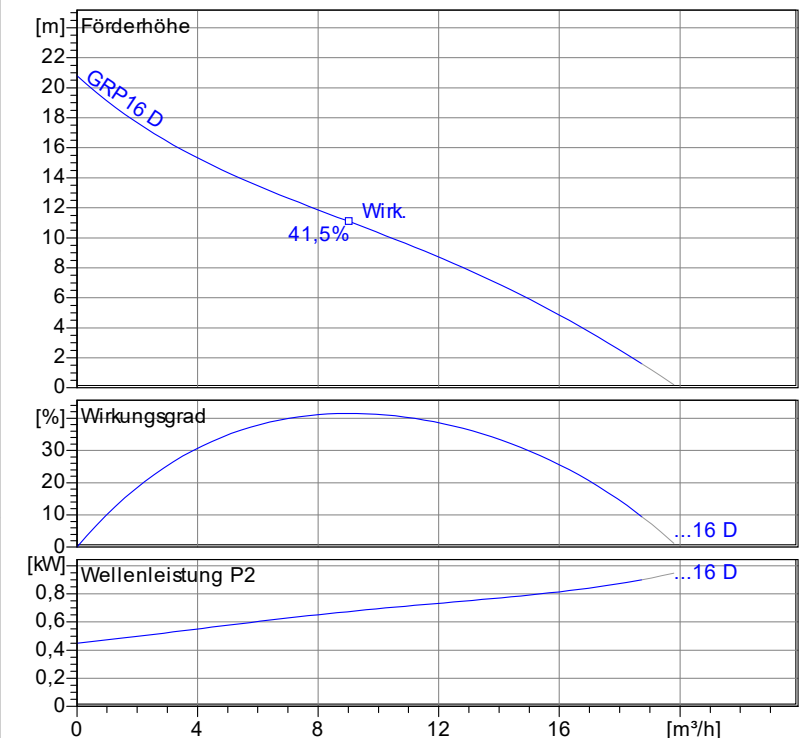
<b>Motor</b>	
Nennspannung	400 V
Frequenz	50 Hz
Nennleistung P2	0,9 kW
Nennzahl	2900 rpm
Polzahl	2
Wirkungsgrad	70 %
Nennstrom	2,5 A
Schutzart	IP 68

<b>Werkstoffe</b>	
Motorgehäuse	Grauguß EN-GJL-250
Pumpengehäuse	Grauguß EN-GJL-250
Motorlagergehäuse	Grauguß EN-GJL-250
Laufgrad	Grauguß EN-GJL-250
Schneideinrichtung	Edelstahl 1.4122, 55HRC

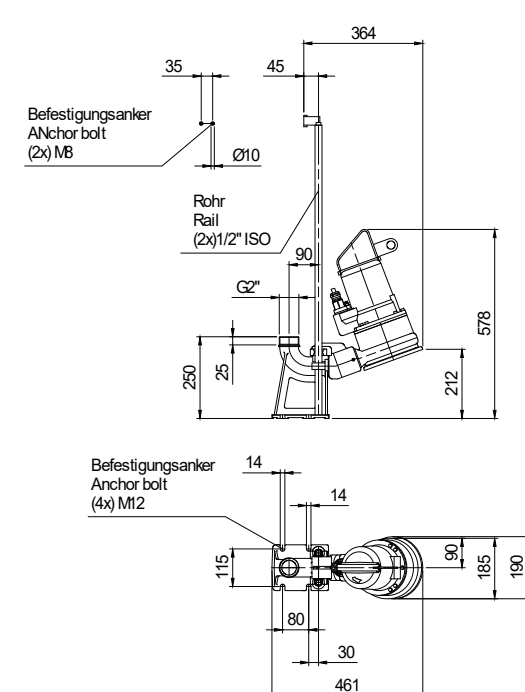
Motorwelle	Edelstahl 1.4104
Mechan. Verbindungsteile	Edelstahl
O-Ringe	NBR

Gleitringdichtung (mediumseitig)	SiC / SiC
Wellendichtung (motorseitig)	NBR
Unterlager	Zweireihiges Schrägkugellager
Oberlager	Rillenkugellager

Testnorm: ISO9906 Sect. 4.4.2



Nassaufstellung mit Kupplungssystem GRP16  
Maße in mm, Buch



## Übersicht Pumpentyp GRP26 D



DIN EN

### Betriebsdaten

Förderstrom	bis 21 m³/h
Förderhöhe	max. 33 m
Wellenleistung P2	
Pumpenwirkungsgrad	%
NPSH - Wert der Pumpe	
Anlagenart	Einzel-/Doppelpumpe
Pumpenanzahl	1/2
Medium	Schmutzwasser, fäkalienhaltig

### Pumpe

Pumpenbezeichnung	GRP26 D
Laufwerk	Schaufelrad+Schneidwerk
Laufwerk Ø	160 mm
Laufwerkdurchgang	
Druckstutzen	G 2 AG
Saugstutzen	

### Motor

Nennspannung	400 V
Frequenz	50 Hz
Nennleistung P2	1,9 kW
Nennzahl	2900 rpm
Polzahl	2
Wirkungsgrad	76 %
Nennstrom	4,4 A
Schutzart	IP 68

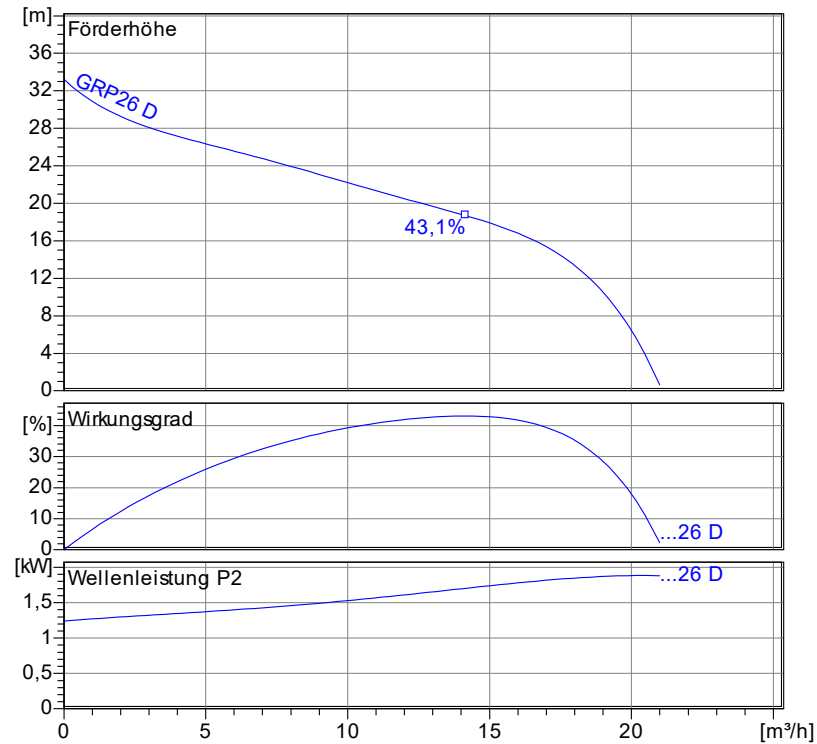
### Werkstoffe

Motorgehäuse	Grauguß EN-GJL-250
Pumpengehäuse	Grauguß EN-GJL-250
Motorlagergehäuse	Grauguß EN-GJL-250
Laufwerk	Grauguß EN-GJL-250
Schneideinrichtung	Edelstahl 1.4122, 55HRC

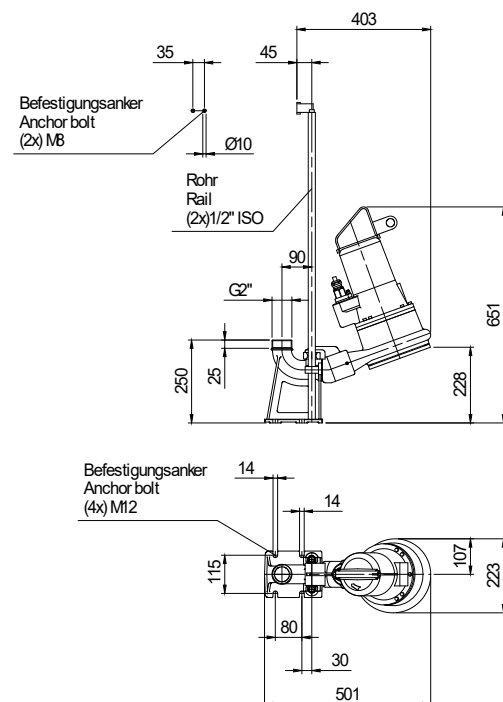
Motorwelle	Edelstahl 1.4104
Mechan. Verbindungsteile	Edelstahl
O-Ringe	NBR

Gleitringdichtung (mediumseitig)	SiC / SiC
Gleitringdichtung (motorseitig)	SiC / SiC
Unterlager	Zweireihiges Schrägkugellager
Oberlager	Rillenkugellager

Testnorm: ISO9906 Sect. 4.4.2



Nassaufstellung mit Kupplungssystem GRP20-26  
Maße in mm, Buch



Alle Preise zzgl. Fracht und gesetzl. MwSt.

www.topatec.de

## TOPATEC AQUA-H

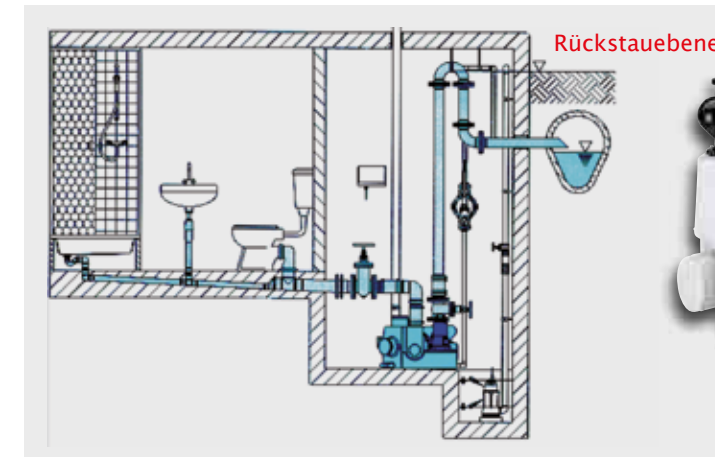
### Hebeanlagen zur Hausaufstellung

Hebeanlagen für fäkalienhaltiges Abwasser nach DIN EN 12050-1 unterliegen strengen technischen Anforderungen und sind dadurch hinsichtlich ihrer Anwendung bzw. ihres Einsatzbereiches nicht beschränkt (im Gegensatz zu den Hebeanlagen „zur begrenzten Verwendung“ gemäß DIN EN 12050-3).

Sie sind mit einem Sammelbehälter ausgestattet, welcher ein Nutzvolumen von mind. 20 Litern besitzen muß.

Da der Behälter gemäß Norm als explosionsgeschützter Raum definiert ist, befinden sich alle elektrischen Anschlüsse und Bauteile außerhalb dieses Behälters.

Ein offener Behälter oder Abwasser-Sammelschacht in Gebäuden ist nicht zulässig.



### AQUA-H

Art.-Nr.	Bezeichnung	Förderhöhe	Listenpreis in €
30.02.430	AQUA-DUO-250 (Trockenpumpen)	3m	
30.02.460	AQUA-DUO-210 (Trockenpumpen)	6m	
30.02.430 W	AQUA-DUO-250-W	3m	
30.02.320	AQUA-DUO-320		
30.02.330	AQUA-DUO-330		
30.02.040	AQUA-MASTER PE 40		
30.02.080	AQUA-MASTER PE 80		

### Zubehör

Art.-Nr.	Bezeichnung	Passend zu	Listenpreis in €
31.01.100	Rückschlagventil	AQUA-DUO-TP	
31.02.400	Rückschlagventil	AQUA-DUO-210/-250	
31.02.800	Rückschlagventil	AQUA-DUO-ZI	
31.02.1200	Rückschlagventil	AQUA-DUO-ZP	
31.00.500	Handpumpe		
31.00.600	Geräuschdämmmatte		

Alle Preise zzgl. Fracht und gesetzl. MwSt.

www.topatec.de



#### Förderleistung



#### TOPATEC AQUA-H 210 bis 250

Überflutbare Abwasser-Hebeanlage mit integrierbarer Rückschlagklappe



AQUA-H 250

#### Technische Daten

Kennlinie Nr.	Anzahl der Pumpen	Typ	Motorleist. P1 (kW)	P2 (kW)	50 Hz (V)	Drehzahl (U/min)	Nennstrom (A)	Gewicht (kg)	Sammelbehälter Gesamtvolumen	Schaltvolumen
① AQUA-H	2	250 W	1,6	1,1	230/1Ph	2900	7,0	79	95l	45l
②	2	250 D	1,5	1,1	400/3Ph	2900	2,5	79	95l	45l
②	2	210 W	1,7	1,3	230/1Ph	1450	7,1	79	95l	45l
③ Doppel-	2	210 D	1,5	1,1	400/3Ph	1450	3,1	79	95l	45l
③ pumpen	2	220 W	2,3	1,7	230/1Ph	1450	10,7	88	95l	45l
④ anlage	2	220 D	2,3	1,7	400/3Ph	1450	4,4	88	95l	45l
	2	230 D	3,0	2,1	400/3Ph	2900	5,1	88	95l	45l

<b>Zuläufe:</b>	DN 100 (3 x), DN 150 (2 x), DN 40	<b>Anschlusskabel</b>	Typ	Länge
<b>Druckanschluss:</b>	Flansch DN 80 EU-Stück DN 80/ DN100	Anlage- Steuerung:	H07 RN-F 7G 1,5	3 m
<b>Entlüftung:</b>	DN 70	Steuerung	H07 RN-F 5G 1,5	0,8 m
<b>Anschluss für Handmembranpumpe:</b>	R 1" IG	Werkstoffe:	Sammelbehälter mit Pumpengehäuse Laufrad, Druckdeckel	Polyethylen Grauguss GG 25/EN-GJL-250 Edelstahl NBR
		Motorwelle, Schrauben	Elastomere	

#### Einsatz

Unterhalb der Rückstauenebene liegende Räume, in denen Abwasser anfällt, z.B. aus Toiletten, Waschbecken, Duschen, sind nach DIN 1986 über eine automatische Hebeanlage zu entsorgen. Selbst wenn natürliches Gefälle zum Kanal besteht, ist bei einer Überflutung der Kanalisation dort kein Abfluss mehr möglich und das Abwasser staut sich in den Räumen zurück.

**TOPATEC AQUA-H** Hebeanlagen sind die ideale Lösung bei Neubau oder Altbauanierung.

Zur Entsorgung zum Beispiel von:

- Gastronomiebetriebe
- Toilettenanlagen in Gaststätten,
- Hotels, Kinos, Theatern,
- Kaufhäusern, Schulen und
- Krankenhäusern

DIN EN 12050-1: Konformität und Bauart geprüft und überwacht von der LGA, Zertifikat Nr. 0220119.

Fördermedium: Klar- und Schmutzwasser, mit Fest- und Faserstoffen belastetes Abwasser und Fäkalien.  
Max. Temperatur des Fördermediums: 35° C, kurzzeitig bis 60° C.  
Betriebsart: Aussetzbetrieb.

#### Bauart

Überflutungssichere **Einzel- oder Doppelhebeanlagen** bestehend aus: Sammelbehälter unverrottbarer, gas- und geruchsdichter Kunststoff-Behälter.

#### Zuläufe:

- DN 100 horizontal, 180 mm Höhe
- DN 100 horizontal, 250 mm Höhe
- DN 100 vertikal
- DN 150 horizontal und vertikal
- DN 40 vertikal

Druckanschluss: Flansch DN 80.  
Elastisches Übergangsstück DN 80/DN 100.  
Im Druckanschluss integrierte weichdichtende Kugel-Rückschlagklappe.

Entlüftungsstutzen: DN 70 vertikal. Anschluss für Handmembranpumpe: R 1" IG.  
Reinigungsöffnung mit Schraubdeckel.

Pumpe: Im Sammelbehälter integrierte Pumpenkammer.

Verstopfungsfreies Laufrad mit 40 mm bzw. 45 mm freiem Durchgang.

Motor: **Voll überflutbarer**, druckwaserserdichter E-Motor, Einphasen- oder Dreiphasen-Ausführung.  
Thermofühler zur Temperaturüberwachung in der Wicklung. Isolationsklasse F, Schutzart IP 68.  
Chromstahl-Motorwelle, dauergeschmierte Wälzlager.

Dichtung: 3-fache Radialdichtung in separater Ölsperkkammer, Ölkontrolle von außen möglich.

Explosionsschutz: Auch explosionsgeschützt nach II 2 G EEx d [ib] IIBT4 lieferbar.

#### Steuerung

Pneumatische Niveausteuern mit Staudruckschaltung. Elektronisch geregelter Nachlauf der Pumpen verhindert Schlammablagerung und Verstopfen. Elektronisches Schaltgerät zur Steuerung und Überwachung aller wichtigen Betriebsfunktionen mit Meldung aller eventuell auftretenden Störungen.

Motorschutz mit Temperaturüberwachung der Wicklung.

Optische Störanzeige. Alarmsignal durch eingebauten Summer.

Potentialfrei Sammelstörmeldung.

Drehrichtungs-Kontrollanzeige.

Einfaches Nachrüsten auf netzunabhängigen Alarm durch Einsetzen von 9 V Akku.

**Zusätzlich bei Doppelanlage:** Pumpenwechsel nach jedem Schaltspiel. Zuschaltung der zweiten Pumpe bei Spitzenlast. Bei Ausfall einer Pumpe automatisches Umschalten auf Reservepumpe.

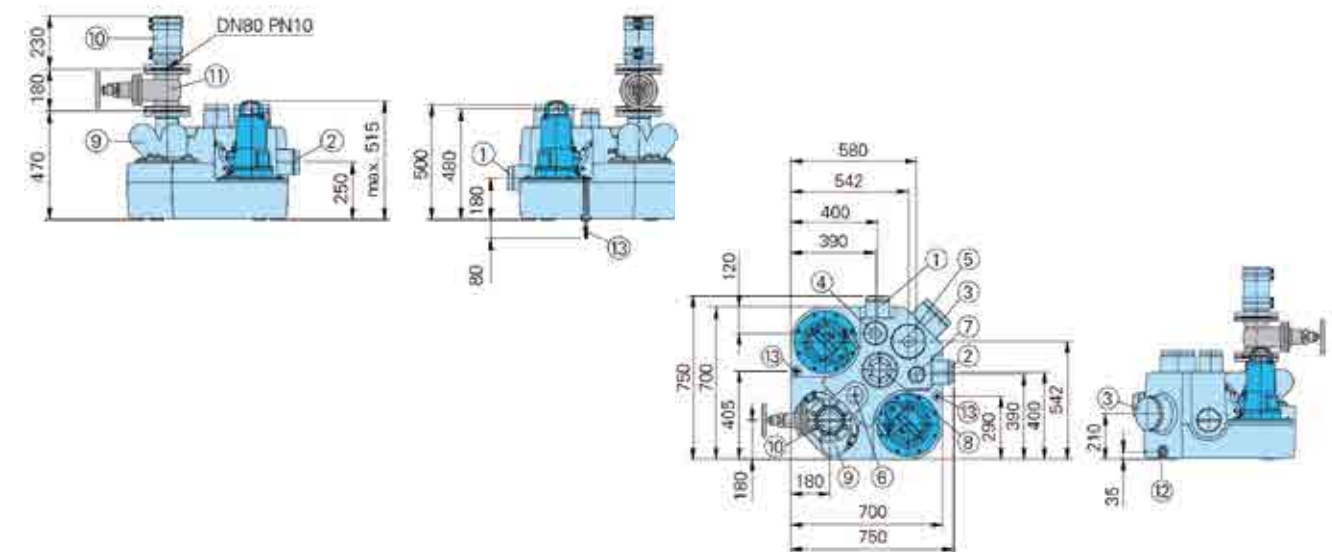
#### Lieferumfang:

Behälter mit 2 Pumpen, weichdichtender Kugel-Rückflussverhinderer, Druckanschluss mit Flansch DN 80/DN 100 elastischem Übergangsstück mit Schellen. Elastische Verbindungsstücke für Zulauf DN 100 und Entlüftung DN 70  
Pneumatische Niveauschaltung.  
Elektronisches Steuergerät mit Netzkabel und Stecker.

#### TOPATEC AQUA-H Kleinhebeanlagen

#### Baumaße und Hauptkomponenten

AQUA-H 250, 210, 220, 230 (Doppelanlage)



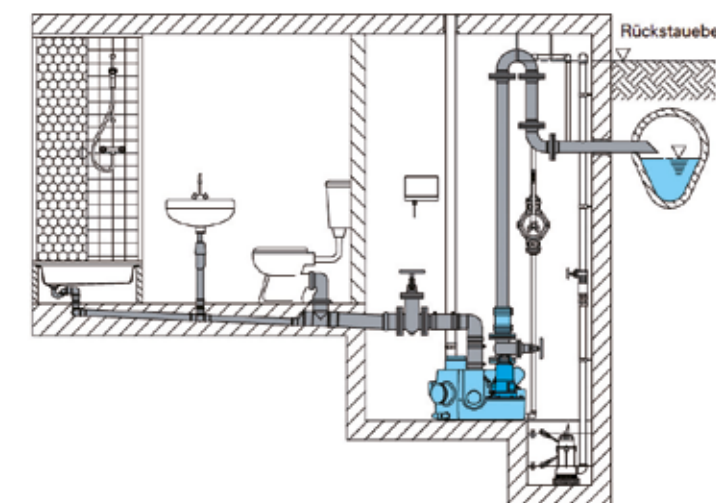
1. Horizontaler Zulauf DN 100
2. Horizontaler Zulauf DN 100
3. Horizontaler Zulauf DN 150
4. Vertikaler Zulauf DN 100/DN 150
5. Vertikaler Zulauf DN 150/DN 40

6. Anschluss für pneumatische Steuerung
7. Entlüftungsstutzen DN 70
8. Reinigungsöffnung
9. Kugelrückschlagklappe DN 80
10. Elastisches Übergangsstück

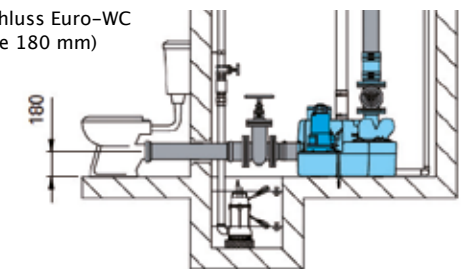
11. Keilflachschieber DN 80
12. Anschluss für Handmembranpumpe R 1"
13. Auftriebssicherung

#### Installationsbeispiel

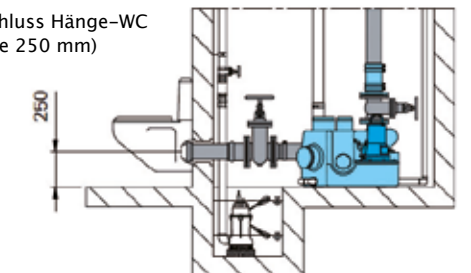
Hauptzulauf vertikal



Direktanschluss Euro-WC (Zulaufhöhe 180 mm)



Direktanschluss Hänge-WC (Zulaufhöhe 250 mm)



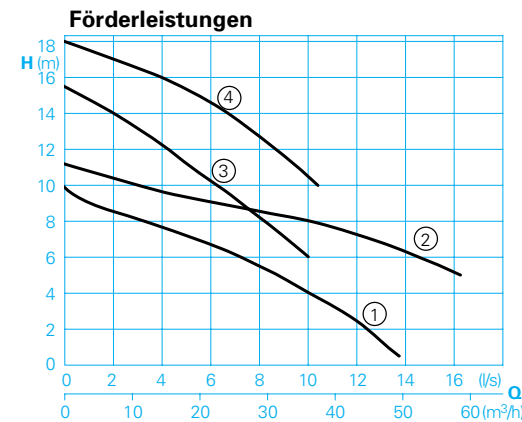
Die Typen AQUA-H 210 bis 230 sind auch lieferbar mit einer Pumpe zur späteren Nachrüstung der zweiten Pumpe.  
Zuläufe: DN 100 (3 x), DN 150 (2 x), DN 40

Druckanschluss: Flansch DN 80  
EU-Stück DN 80/ DN100  
Entlüftung: DN 70  
Anschluss für Handmembranpumpe R 1" IG

Anschlusskabel	Typ	Länge
Anlage-Steuerung	H07 RN-F 7G 1	3 m
Steuerung-Netzstecker	H07 RN-F 5G 1,5	0,8 m

## TOPATEC AQUA-H 320/635

Überflutbare Abwasser-Hebeanlage mit großem Stauvolumen



### Einsatz

**AQUA-H 320/635** Abwasser-Hebeanlagen werden eingesetzt zur Gebäudeentwässerung unterhalb der Rückstauenebene nach DIN EN 12056.

Wegen des großen Behältervolumens bei äußerst kompakten Abmessungen sind sie insbesondere bestimmt für die Entsorgung größerer privater, gewerblicher oder öffentlicher Gebäude wie z. B.

- Gastronomiebetriebe
- Wohnanlagen
- Bürogebäude

Die kompakte Bauart mit zahlreichen alternativen Zulaufanschlüssen ermöglicht platzsparende Aufstellung und einfachen, auch nachträglichen Einbau.

Die weichdichtende, geräuscharme Doppel-Kugelrückschlagklappe ist ebenfalls platzsparend in die Anlage integriert.

DIN EN 12050 -1: Konformität und Bauart geprüft und überwacht von der LGA, Zertifikat Nr. 0220119.

Fördermedium: Klar- und Schmutzwasser, mit Fest- und Faserstoffen belastetes Abwasser und Fäkalien.  
Max. Temperatur des Fördermediums: 35° C, kurzzeitig bis 60° C.  
Betriebsart: Aussetzbetrieb.

### Bauart

Überflutungssichere Doppelhebeanlagen, lieferbar als:

- **AQUA-H 320/335:** Hebeanlage mit einem 300 l-Behälter und 2 Pumpen. Auf Wunsch auch lieferbar mit einer Pumpe.
  - **AQUA-H 620/635:** Hebeanlage mit zwei 300 l-Behältern in Tandemaufstellung mit je 1 Pumpe.
- Sammelbehälter: Unverrottbarer, gas- und geruchsdichter Kunststoff-Behälter.

### Technische Daten

Kennlinie Nr.	Typ AQUA-H 320/635	Motorleistung P (kW)	Spannung 50 Hz (V)	Drehzahl (U/min)	Nennstrom (A)	Gewicht (kg)
①	320W/620 W	2,3	230/1Ph	1450	10,7	132/204
②	320D/620 D	2,3	400/3Ph	1450	4,4	132/204
③	325D/625 D	3,7	400/3Ph	1450	6,5	148/220
④	330D/630 D	3,0	400/3Ph	2900	5,1	132/204
⑤	335D/635 D	4,0	400/3Ph	2900	6,6	148/220

### Behältervolumen

Anlagentyp	320 W-335 D	620 W-635 D
Gesamtvolumen	300l	600l
Schaltvolumen:	120l - 225 l*	240l - 450l*
Werkseinstellung:	120l	240l

\* An der Pumpensteuerung einstellbar

### Anschlusskabel

Typ	Länge
Anlage-Steuerung:	2 x H07RN-F7G1,5 3m
Steuerung Ausf. W:H07RN-F 3G1,5	0,8 m
Netz-Schuko-Stecker 230 V	
Ausf. D:H07RN-F 5G1,5	0,8 m
CEE-Stecker 16 A / 400 V	

Dichtung: 3-fache Radialdichtung in separater Ölsperkkammer, Ölkontrolle von außen möglich.

Werkstoffe:  
Sammelbehälter mit Pumpengehäuse: Polyethylen  
GG 25/EN-CJL-250  
Laufgrad, Druckdeckel: Edelstahl  
Motorwelle, Schrauben: NBR

### Zuläufe:

- DN 150 horizontal, 300 mm Zulaufhöhe,
- DN 150 vertikal, 400 mm Zulaufhöhe, mit 90°-Formstück (bauseits) als horizontaler Zulauf 600 mm oder höher, horizontal schwenkbar,
- DN 100 vertikal, 700 mm Zulaufhöhe,
- 2 x DN 150 Verbindungsstutzen für Behälter in Tandemaufstellung.

Druckanschluss: Flansch DN 80.  
Übergangsstück DN 80/DN 100.

Im Druckanschluss integrierte weichdichtende Kugel-Rückschlagklappe.  
Entlüftungsstutzen: DN 70 vertikal.  
Anschluss für Handmembranpumpe R1"IG. Reinigungsöffnung mit Schraubdeckel.

Pumpe: Im Sammelbehälter integrierte Pumpenkammer.  
Verstopfungsfreies Laufgrad mit 45 mm freiem Durchgang.

Motor: Voll überflutbarer, druckwasserdichter E-Motor, Einphasen- oder Dreiphasen-Ausführung.  
Thermofühler zur Temperaturüberwachung in der Wicklung. Isolationsklasse H, Schutzart IP 68.  
Chromstahl-Motorwelle, dauergeschmierte Wälzlager.

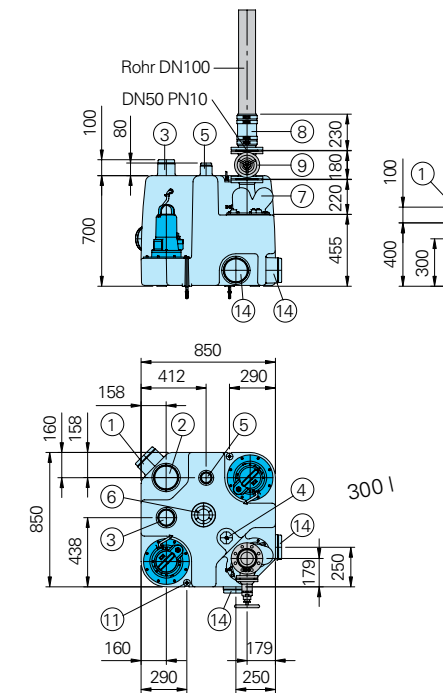
### Lieferumfang:

Behälter mit 1 Pumpe bzw. 2 Pumpen, Druckanschluss mit weichdichtender Kugel-Rückschlagklappe, DN 80 Flansch und DN 80/ DN 100 elastischem Übergangsstück mit Schellen. Elastische Verbindungsstücke für Zulauf DN 100 und Entlüftung DN70 mit Schellen.  
Pneumatische Niveauschaltung.  
Elektronisches Steuergerät mit Netzkabel und Schutzkontaktstecker (1-Ph) bzw. CEEStecker 16 A (3-Ph).

## TOPATEC AQUA-H

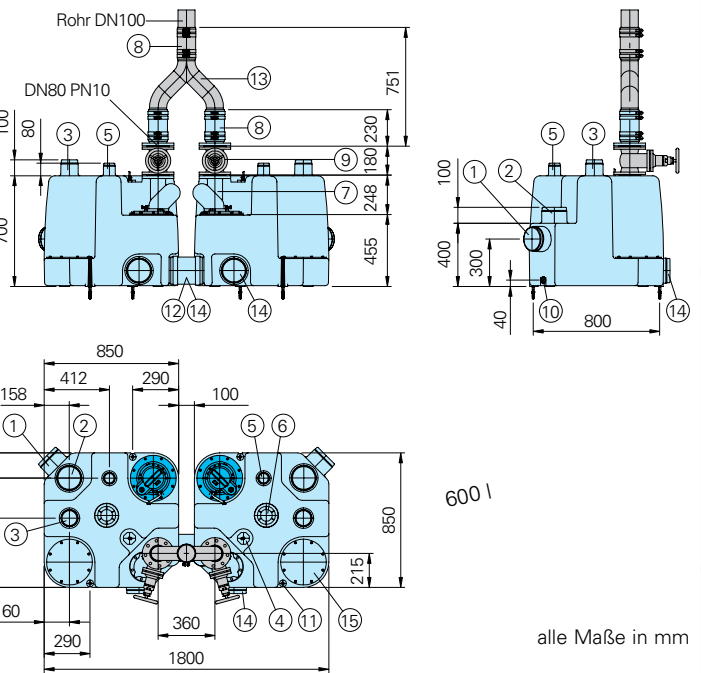
### Baumaße und Hauptkomponenten

#### Doppelanlage AQUA-H 320



- ① Zulauf DN150 horizontal
- ② Zulauf DN150 vertikal, wahlweise durch einen KG-Bogen (bauseits) als 90° horizontal schwenkbarer Zulauf nutzbar
- ③ Zulauf DN100 vertikal
- ④ Anschluss für pneumatische Steuerung

#### Tandem-Doppelanlage AQUA-H 620



- ⑤ Entlüftungsstutzen DN70
- ⑥ Reinigungsöffnung
- ⑦ Kugelrückschlagklappe DN80
- ⑧ Elastisches Übergangsstück
- ⑨ Keilflachschieber DN80 (bauseits)
- ⑩ Anschluss für Handmembranpumpe R 1"
- ⑪ Auftriebssicherung
- ⑫ Verbindungsstück DN150
- ⑬ Hosenstück DN100 (bauseits)
- ⑭ Verbindungsstutzen DN150 Tandem-Doppel-Hebeanlage
- ⑮ Blindflansch

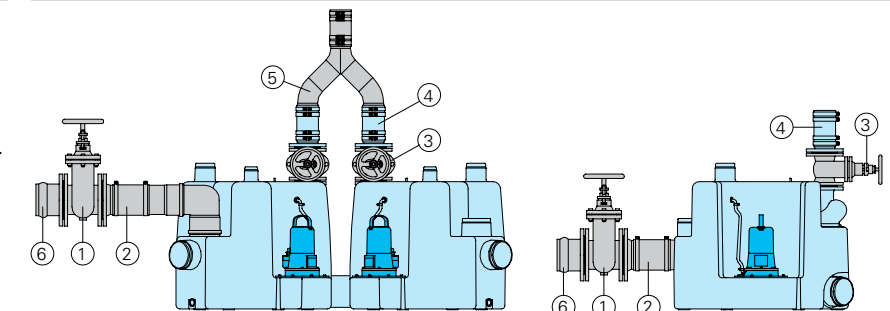
alle Maße in mm

### Steuerung

Elektronisches Schaltgerät zur Steuerung und Überwachung aller wichtigen Betriebsfunktionen. Pneumatische Niveauschaltung mit Staudruckschaltung. Pumpenwechsel nach jedem Schaltspiel. Zuschaltung der zweiten Pumpe bei Spitzenlast. Bei Ausfall einer Pumpe automatisches Umschalten auf Reservepumpe. Motorschutz mit Temperaturüberwachung der Wicklung. Optische Störanzeige. Alarmsignal durch eingebauten Summer. Potentialfreie Sammelstörmeldung. Drehrichtungs-Kontrollanzeige. Netzstecker. Einfaches Nachrüsten auf netzunabhängigen Alarm durch Einsetzen von 9 V Akku (s. Zubehör). Auf Wunsch auch mit HCON-Steuerung lieferbar (auf Anfrage).



### Zubehör



Bezeichnung	Größe
① Keilflachschieber GG, mit 2 Flanschen PN 10, mit Schrauben und Dichtung	DN 100 DN 150
② Elastisches Übergangsstück mit Flansch und Schlauchschelle	DN 100 DN 150
③ Schlauchschelle	S 115/20 GBS 168/
④ Keilflachschieber GG, mit 2 Flanschen PN 10, mit Schrauben und Dichtung	DN 80

Bezeichnung	Größe
⑤ Elastisches Übergangsstück mit Flansch DN 80 für Druckleitung:	DN 100 DN 80
⑥ Vereinigungsstück mit elastischem Übergangsstück	DN 100
⑦ E-KS Flanschmuffenstück	DN 100 DN 150
⑧ Handmembranpumpe	R 1" IG
⑨ Akku 9 V für netzunabhängigen Alarm	
⑩ ServCom-Diagnosegerät zur Betriebsdatenabfrage und Einstellung des Schalthaus der Pumpensteuerung	



## TOPATEC AQUA-Master

Überflutbare Abwasser-Hebeanlage mit Kunststoff- oder Stahlbehälter

### Einsatz

**AQUA-Master** Abwasser-Hebeanlagen werden eingesetzt zur Gebäudeentwässerung unterhalb der Rückstauenebene nach DIN EN 12056.

Die Baureihen

PE, FE und VA sind wegen des großen Behältervolumens und der leistungsstarken Pumpentypen insbesondere bestimmt für die Entsorgung großer privater, gewerblicher oder öffentlicher Gebäude wie z. B.

- Wohnanlagen,
- Bürogebäude
- Kaufhäuser
- Krankenhäuser
- Behörden
- Schulen etc.

Die kompakte Bauart ermöglicht platzsparende Aufstellung und einfachen, auch nachträglichen Einbau.

Die horizontale Installation der Pumpen sorgt für umlenkungsfreien Durchgang des Fördergutes ohne unnötige Rohrbögen. Zwischen Behälter und Pumpe kann ein Absperrschieber eingebaut werden, der das Demontieren der Pumpe ohne Behälterentleerung erlaubt, so dass die Doppelanlage auch mit einer Pumpe ohne Unterbrechung voll funktionsfähig bleibt.

Die Sammelbehälter sind in verschiedenen Werkstoffausführungen und Standard-Behältergrößen von 180 l bis 1000 l lieferbar.

DIN EN 12050-1: Konformität und Bauart geprüft und überwacht von der LGA, Zertifikat Nr. 0220119.

Fördermedium: Klar- und Schmutzwasser, mit Fest- und Faserstoffen belastetes Abwasser und Fäkalien.

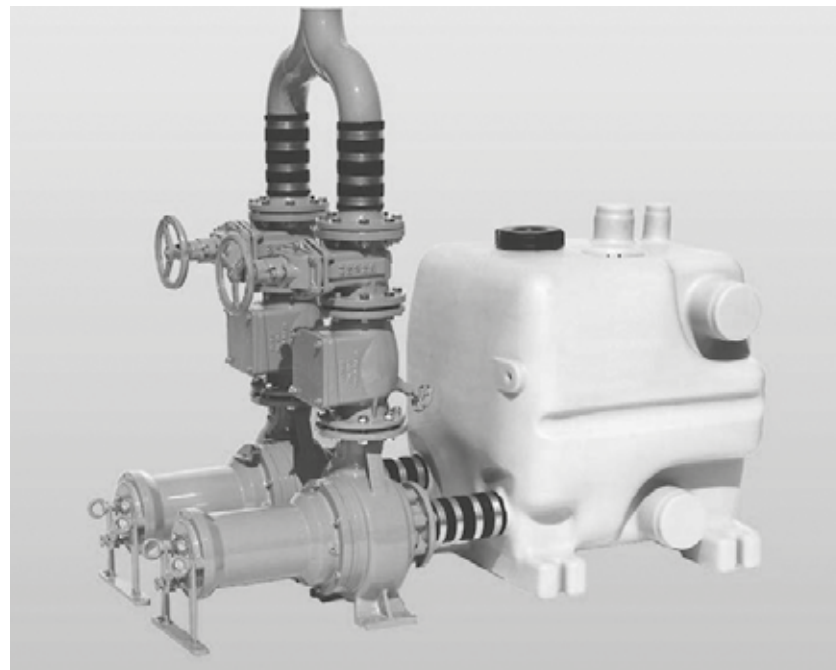
Max. Temperatur des Fördermediums: 35° C, kurzzeitig bis 60° C.

Betriebsart: Aussetzbetrieb.

### Bauart

Überflutungssichere Einzel- oder Doppel-Hebeanlage mit:

- Sammelbehälter: gas- und geruchsdichte Behälter aus verschiedenen Werkstoffen
- Kunststoffbehälter: 400 l Gesamtvolumen, in Tandemaufstellung mit 2 Behältern auf 800 l erweiterbar. Zulaufe: DN150 horizontal (3 Stück), DN100 vertikal.



Entlüftungsstutzen DN70.

Anschluss für Handmembranpumpe DN50.

Reinigungsöffnung mit Schraubdeckel.

Anschlüsse für pneumatische Niveauschaltung und Schwimmerschaltung.

- Stahlbehälter verzinkt oder Edelstahl: Gesamtvolumen 180 l bis 1000 l (größere Behälter auf Anfrage). Zulauf: DN150 horizontal. Entlüftungsstutzen DN70. Anschluss für Handmembranpumpe R11/2" IG. Reinigungsöffnung mit Schraubdeckel. Anschlüsse für pneumatische Niveauschaltung.

Pumpen: Einstufige Abwasserpumpen horizontal aufgestellt, Druckanschluss vertikal.

Laufträder: Geschlossenes Einkanalrad (M) oder Freistromrad (V).

Motoren: Voll überflutbare, druckwasserdichte E-Motoren 400V/3Ph, Thermofühler zur Temperaturüberwachung in der Wicklung. Isolationsklasse F, Schutzart IP 68.

Stark dimensionierte Chromstahl-Motorwelle, dauergeschmierte Wälzlager. Dichtung: 2 voneinander unabhängig wirkende Gleitringdichtungen (pumpenseitig Siliziumkarbid, motorseitig Kohlegraphit/Chromstahl) in Ölsperkammer.

Ölkontrolle von außen möglich.

Auf Wunsch mit elektronischer

Dichtungsüberwachung

zur Kontrolle der Ölsperkammer.

Explosionsschutz: Alle Modelle auf

Anfrage auch in explosionsgeschützter

Ausführung nach

II 2 G EEx de [ib] IIBT4 lieferbar.

Werkstoffe:	
Sammelbehälter	s.Behältertypen
Motorgehäuse,	Grauguss
Pumpengehäuse,	GG 25/EN-GJL-250
Lauftrad	GG 25/EN-GJL-250
Motorwelle,	rostfreier
Schrauben	Edelstahl
Elastomere	NBR

### Lieferumfang

Behälter mit 1 bzw. 2 Pumpen.

Elastische Schlauchverbindungen

mit Schellen für Behälterzulauf,

Verbindung Behälter-Pumpe, Entlüftung und Anschluss Handmembranpumpe.

1 Elastisches Übergangsstück

DN 100 je Pumpe für Anschluss

Druckrohrleitung

(je nach Pumpentyp mit Flansch DN 80

bzw. DN 100).

Pneumatische Niveauschaltung.

Elektronisches Steuergerät.

## TOPATEC AQUA-Master

### Pumpentypen- Technische Daten

Kennlinie Nr.	Pumpentyp	Motorleistung P <sub>2</sub> (kW)	Drehzahl (U/min)	Nennstrom (A)	Gewicht (kg)
Druckanschluss DN 80 Kugeldurchgang 70 mm					
①	TP 70 M 13/4 D	0,9	1450	2,6	40
②	TP 70 M 16/4 D	1,3	1450	3,4	40
③	TP 70 M 26/4 D	1,9	1450	5,5	66
④	TP 70 M 31/4 D	2,4	1450	6,3	66
⑤	TP 70 V 36/2 D	2,9	2900	6,3	56
Druckanschluss DN 100 Kugeldurchgang 80/100 mm					
⑥	MX 2339-D44	2,6	1450	6,2	71
⑦	MX 2341-D44	2,6	1450	6,2	71
⑧	MX 2444-T54	5,0	1450	9,9	113
⑨	MX 2446-T64	6,5	1450	13,1	118
⑩	MX 2448-T64	6,5	1450	13,1	118
⑪	MX 2330-T72	9,5	2900	18,8	105
⑫	MX 2331-T82	11,5	2900	22,2	110
⑬	MX 2335-T82	11,5	2900	22,2	110

Netzspannung 400V/3Ph

Motorstart bis 4 kW Direkt, über 4 kW Stern-Dreieck

### Behältertypen

Typ	Material	Gesamtvolumen <sup>1)</sup>	Schaltvolumen <sup>1)</sup>
PE 40	Polyethylen	400 l	220 l
PE 80	Polyethylen	800 l <sup>2)</sup>	440 l
FE 18	Stahl verzinkt	180 l	80 l
FE 30	Stahl verzinkt	300 l	135 l
FE 50	Stahl verzinkt	500 l	225 l
FE 100	Stahl verzinkt	1000 l	600 l
VA 18	Edelstahl 1.4301 <sup>3)</sup>	180 l	80 l
VA 30	Edelstahl 1.4301 <sup>3)</sup>	300 l	135 l
VA 50	Edelstahl 1.4301 <sup>3)</sup>	500 l	225 l
VA 100	Edelstahl 1.4301 <sup>3)</sup>	1000 l	600 l

<sup>1)</sup> Sonderausführungen mit größerem Behältervolumen auf Anfrage.

<sup>2)</sup> Zwei Behälter in Tandemaufstellung.

<sup>3)</sup> Standardausführung, Behälter in 1.4571 auf Anfrage

### Zuordnung Behälter - Pumpen

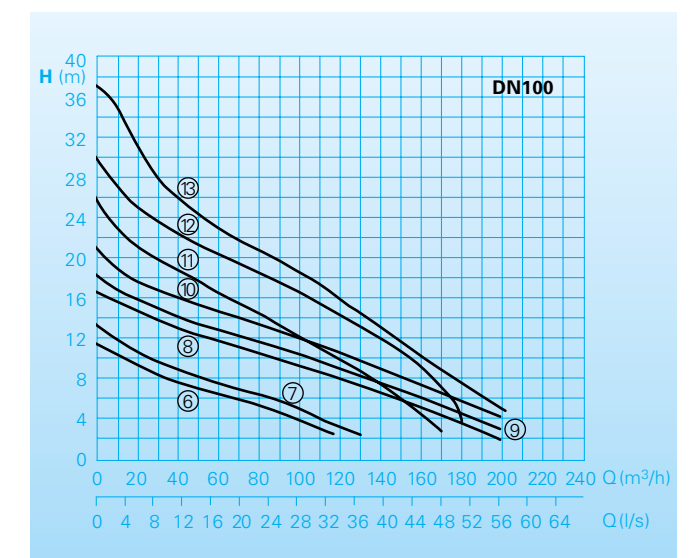
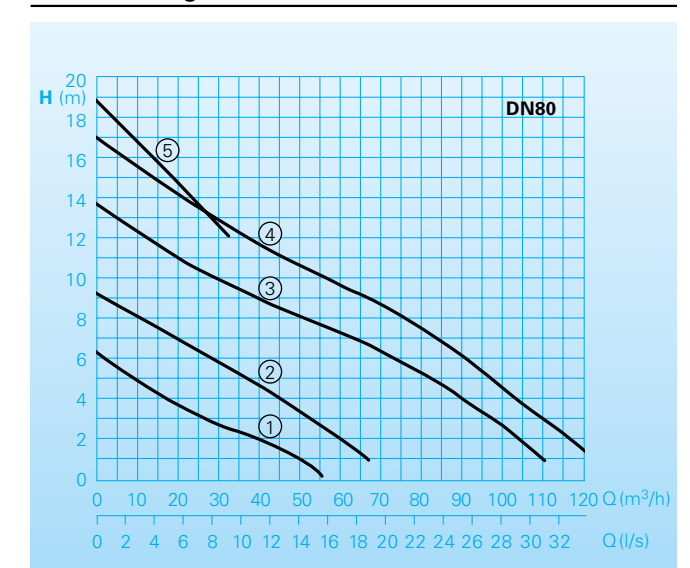
Pumpentyp	kombinierbar mit Behältertypen					
	PE40	PE80	FE18	FE30	FE50	FE100
	PE40	PE80	VA18	VA30	VA50	VA100
TP 70 M 13/4 D	S+T	-	S+T	S+T	S+T	-
TP 70 M 16/4 D	S+T	-	S+T	S+T	S+T	-
TP 70 M 26/4 D	S+T	-	S+T	S+T	S+T	-
TP 70 M 31/4 D	S+T	-	S+T	S+T	S+T	-
TP 70 V 36/2 D	S+T	-	S+T	S+T	S+T	-
MX 2339-D44	S+T	T	-	S+T	S+T	T
MX 2341-D44	S+T	T	-	S+T	S+T	T
MX 2444-T54	S+T	T	-	S+T	S+T	T
MX 2446-T64	S+T	T	-	S+T	S+T	T
MX 2448-T64	S+T	T	-	S+T	S+T	T
MX 2330-T72	S+T	T	-	S+T	S+T	T
MX 2331-T82	S+T	T	-	S+T	S+T	T
MX 2335-T82	S+T	T	-	S+T	S+T	T

S+T: lieferbar als Einzelanlage (S) mit 1 Pumpe oder als

Doppelanlage (T) mit 2 Pumpen

T: lieferbar nur als Doppelanlage mit 2 Pumpen

### Förderleistungen

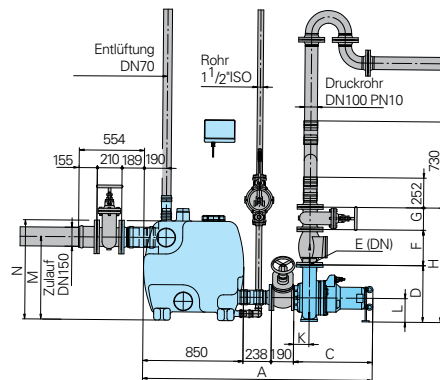


### Typenbezeichnung

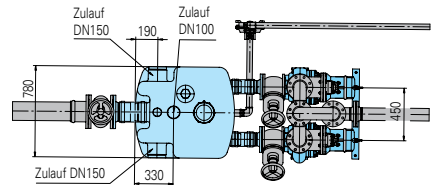
AQUA-Master			
Baureihe	PE 40 T	TP70M26/4D	Ex
Behälterwerkstoff	PE = Polyethylen FE = Stahl verzinkt VA = Edelstahl		
Behältervolumen (Liter/10)			
Pumpenzahl	S = 1 Pumpe (Einzelanlage) T = 2 Pumpen (Doppelanlage)		
Typenbezeichnung Abwasserpumpe			
Mit explosionsgeschütztem Motor (auf Anfrage)			

## TOPATEC AQUA-Master

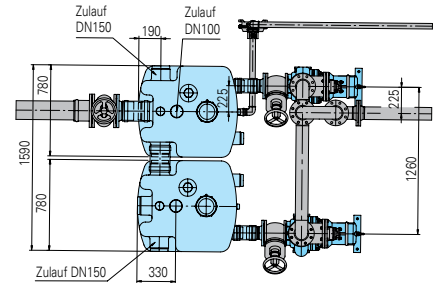
## Behältertypen PE 40/PE 80



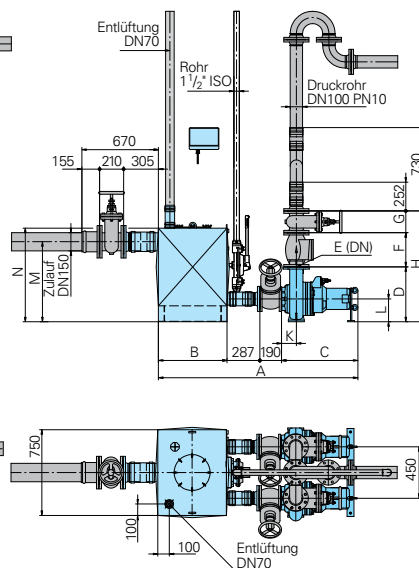
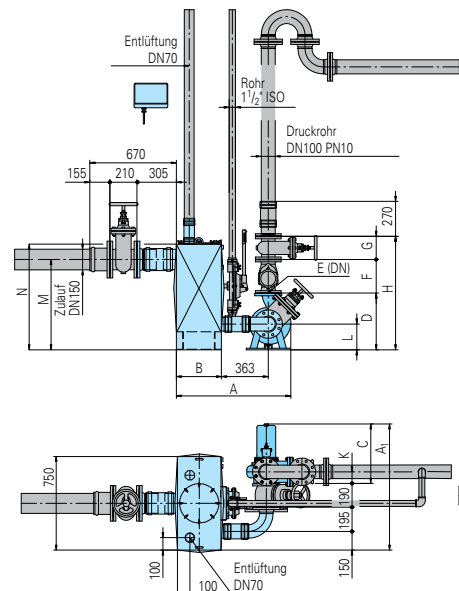
**PE 40 S/T**



**PE 80 T**



## Behältertypen FE 18 S/VA 18 S



**Behältertypen FE 18 T/VA 18 T,  
FE 30-50 S+T/ VA 30-50 S+T,  
FE 100 T/ VA 100 T**

## Baumaße

Behälter- typen	mit Pumpentypen	Baumaße													
		A	A <sub>1</sub>	B	C	D	E	F	G	H	K	L	M	N	
PE 40 S- PE 40 T-	TP 70M13 bis 16/4D	1713	–	–	435	369	80	260	180	809	90	200	700	840	
	TP 70M26 bis 31/4D	1754	–	–	476	440	80	260	180	880	93	200	700	840	
	TP 70V 36/2D	1750	–	–	472	369	80	260	180	809	90	200	700	840	
	MX2339 bis 41/D44	1769	–	–	491	400	100	300	190	890	93	200	700	840	
	MX2330 bis 35/T...	1896	–	–	618	400	100	300	190	890	93	200	700	840	
	MX2444 bis 48/T...	2019	–	–	668	480	100	300	190	970	130	200	700	840	
PE 80 T-	MX2339 bis 41/D44	1769	–	–	491	400	100	300	190	890	93	200	700	840	
	MX2330 bis 35/T...	1896	–	–	618	400	100	300	190	890	93	200	700	840	
	MX2444 bis 48/T...	2019	–	–	668	480	100	300	190	970	130	200	700	840	
FE 18 S- VA 18 S-	TP 70M13 bis 16/4D	846	970	350	435	369	80	260	180	809	90	200	700	820	
	TP 70M26 bis 31/4D	888	1011	350	476	440	80	260	180	880	93	200	700	820	
	TP 70V 36/2D	846	1007	350	472	369	80	260	180	809	90	200	700	820	
FE 18 T- VA 18 T-	TP 70M13bis 16/4D	1262	–	350	435	369	80	260	180	809	90	200	700	820	
	TP 70M26bis 31/4D	1303	–	350	476	440	80	260	180	880	93	200	700	820	
	TP 70V 36/2D	1299	–	350	472	369	80	260	180	809	90	200	700	820	
FE 30 S- FE 30 T- VA 30 S- VA 30 T-	TP 70M13 bis 16/4D	1512	–	600	435	369	80	260	180	809	90	200	700	820	
	TP 70M26 bis 31/4D	1553	–	600	476	440	80	260	180	880	93	200	700	820	
	TP 70V 36/2D	1549	–	600	472	369	80	260	180	809	90	200	700	820	
	MX 2339 bis41/D44	1568	–	600	491	400	100	300	190	890	93	200	700	820	
	MX2330 bis 35/T...	1695	–	600	618	400	100	300	190	890	93	200	700	820	
	MX2444 bis 48/T...	1818	–	600	668	480	100	300	190	970	130	200	700	820	
FE 50 S- FE 50 T- VA 50 S- VA 50 T-	TP 70M13 bis 16/4D	1912	–	1000	435	369	80	260	180	809	90	200	700	820	
	TP 70M26 bis 31/4D	1953	–	1000	476	440	80	260	180	880	93	200	700	820	
	TP 70 V 36/2D	1949	–	1000	472	369	80	260	180	809	90	200	700	820	
	MX 2339 bis41/D44	1968	–	1000	491	400	100	300	190	890	93	200	700	820	
	MX2330 bis 35/T...	2095	–	1000	618	400	100	300	190	890	93	200	700	820	
	MX2444 bis 48/T...	2145	–	1000	668	480	100	300	190	970	130	200	700	820	
FE 100 T- VA 100 T-	MX 2339 bis 41/D44	2218	–	1250	491	400	100	300	190	890	93	200	1000	1200	
	MX2330 bis 35/T...	2345	–	1250	618	400	100	300	190	890	93	200	1000	1200	
	MX2444 bis 48/T...	2468	–	1250	668	480	100	300	190	970	130	200	1000	1200	

## TOPATEC AQUA-Master

## Steuerung

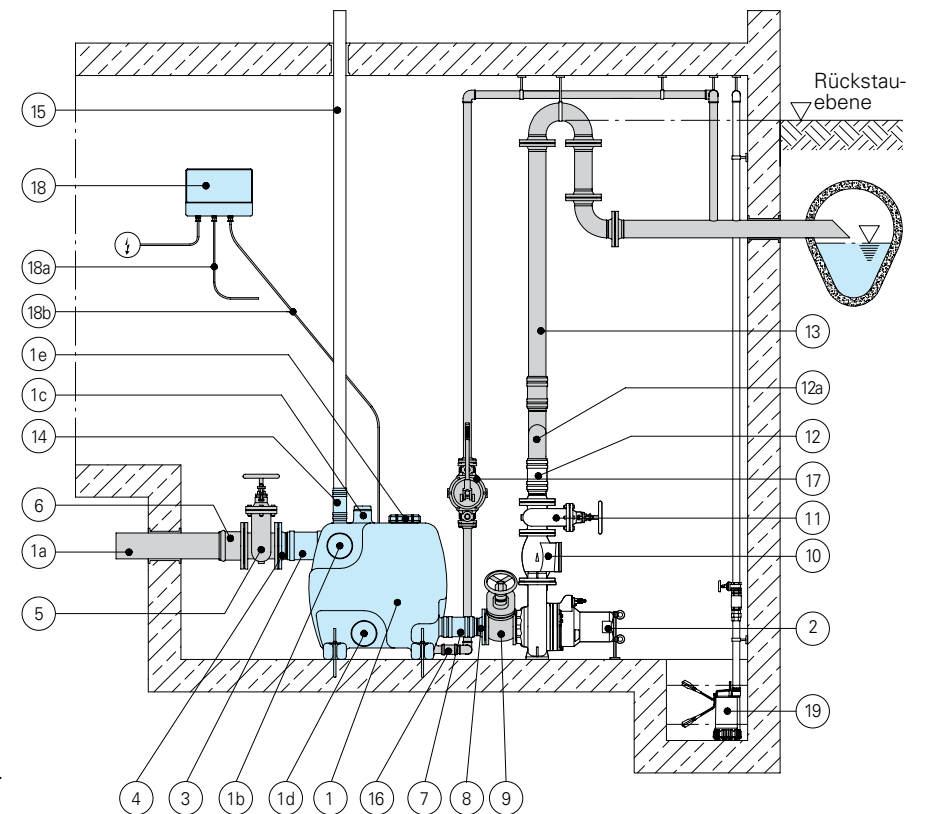
Pneumatische Niveausteuering Typ PS mit Staudruckschaltung. Elektronisches Schaltgerät zur Steuerung und Überwachung aller wichtigen Betriebsfunktionen.

- 1 Kunststoffgehäuse IP 54 (Direktstart) bzw. IP 65 (Stern-Dreieck)
  - 2 Motorschutz
  - 3 Motorschutz bzw. Stern-Dreieck-Kombination
  - 4 Motorsicherungen (nur bei Stern-Dreieck-Ausf.)
  - 5 Hand-0-Auto-Wahlschalter
  - 6 Kontrollleuchten für Betrieb, Drehrichtung, Alarm und Störung
  - 7 Potentialfreie Sammelstörmeldung
  - 8 Netzbabhängige Alarmanlage mit Summer
  - 9 Netzunabhängiger Alarmanschluss, Ladegerät für Akku 9,0V (Akku s. Zubehör)
  - 10 Temperaturüberwachung des Pumpenmotors
  - 11 Netzspannung 400V/3Ph
  - 12 Steuerspannung 230V
  - 13 bei Doppelanlage automatisch wechselnder Betrieb der Pumpen, gleichzeitiger Betrieb beider Pumpen bei Spitzenlast, bei Störungen an einer Pumpe automatische Umschaltung auf die zweite Pumpe.
- Auf Wunsch auch mit HCON-Steuerung lieferbar (siehe Sonderprospekt Steuergeräte).

## Zubehör

Bezeichnung	Größe	Art.-Nr.	Bezeichnung	Größe	Art.-Nr.	Bezeichnung	Größe	Art.-Nr.
① Sammelbehälter		*	⑩ Rückschlagklappe GG, DN 80	DN 80	2212807	⑭ Elastische Schlauchver- DN 70		*
② Horizontaler Zulauf	DN 150		mit Reinigungsöffnung, An- DN 100	DN 100	2212809	bindung für Entlüftungsleitung		
③ Alternativer horizontaler Zulauf bzw. obere Behälterverbindung	DN 150		DN 10, Schrauben und Dichtung			⑮ Entlüftungsleitung DN 70		auf Anfr.
④ Vertikaler Zulauf	DN 100		⑪ Keilflachschieber GG, DN 80	DN 80	2216080	⑯ Elastische Schlauchver- R 1 1/2"		*
⑤ Untere Behälterverbindung	DN 150		Druckleitung, mit 2 Flanschen PN 10, mit Schrauben und Dichtung	DN 100	2216100	bindung für Handmembranpumpe		
⑥ Reinigungsöffnung			⑫ Elastisches Übergangsstück mit Flansch PN 10, Schrauben und Dichtung	DN80	2159021	⑰ Handmembranpumpe R 1 1/2"IG		8502455
⑦ Abwasserpumpe		*	⑬ Vereinigungsstück mit elastischer Verbindung, für Doppelanlage PE 40	DN80/100	**	⑱ Steuerung mit pneumatischer Niveauschaltung		*
⑧ Elastische Schlauchverbindung Zulauf	DN 150	*		DN100	**	⑲ Anschlusskabel Pumpenmotor		
⑨ Flansch mit Rohrstützen, PN 10	DN 150	2171017		DN80/ 80	2155080	⑳ Pneumatik-Druckschlauch		*
⑤ Keilflachschieber GG, Behälterzulauf mit 2 Flanschen PN 10, mit Schrauben und Dichtung	DN 100	2158010		DN80/100	2155081	⑰ Automatische Entwässerungspumpe Baureihe Chromatic, H 117 oder TP 28		siehe Einzelprospekt
⑥ EKS-Flanschmuffenstück	DN 150	2158015	dto. für Doppelanlage PE 80	DN100/100	2155200			
⑦ Elastische Schlauchverbindung	DN 100	*		DN100/150	2155150			
⑧ Flansch mit Rohrstützen	DN 100	*	⑬ Druckleitung mit Schleife über Rückstauenebene:					
⑨ Keilflachschieber GG, Pumpenzulauf mit 2 Flanschen PN 10, mit Schrauben und Dichtung	DN 100	2216100	– FF-Stück mit 2 Flanschen, 1m lang, Schrauben und Dichtung	DN 80	2152081			
	DN 150	2216150	– Druckrohrleitung	DN 100	2152201			
			Verlängerung, je m	DN 150	2152251			
				DN 80	2150080			
			– 90° Bogen mit 2 Flanschen PN 10, Schrauben und Dichtung	DN 100	2150100			
			– 180° Bogen mit 2 Flanschen PN 10, Schrauben und Dichtung	DN 150	2150150			
				DN 80	2153302			
				DN 100	2153303			
				DN 150	2153353			
				DN 80	2153401			
				DN 100	2153403			
				DN 150	2153453			

## Installationsbeispiel





## TOPATEC AQUA-H Kleinhebeanlagen

### Wenig Raum, viele Möglichkeiten

Räume oder Gebäude, die unterhalb der Kanalarückstauenebene liegen (oder kein ausreichendes Gefälle zum Abwasserkanal vorliegt) müssen über eine Abwasserhebeanlage entwässert werden. Sie eignen sich ideal für den nachträglichen Einbau eines zusätzlichen Bades, Gäste WC's oder Haushaltsraums.

Die Bauart und Konformität wird geprüft und überwacht vom LGA (Zertifikat-Nr. 0220119).

### TOPATEC AQUA-H-B

Automatische Schmutzwasserentsorgung unterhalb der Kanal-Rückstauenebene, zur Kellerentwässerung. Zum Anschluss von Waschbecken und Waschmaschinen. Einbau in Kellern, Souterrain und Bädern.



### TOPATEC AQUA-H-UF (zur Unterflurinstallation in Bodenplatten)

Automatische Schmutzwasserentsorgung unterhalb der Kanal-Rückstauenebene, in überflutungsgefährdeten Räumen, zur Kellerentwässerung. Zum Anschluss von Waschbecken, Waschmaschinen, Duschen und Bädern. Einbau in Kellern, Souterrain, Bädern, Garageneinfahrten und Treppenniedergängen.

## AQUA-H-C/-B/-UF (Hausaufstellung/Unterflureinbau)

Art.-Nr.	Bezeichnung	Förderhöhe	Listenpreis in €
32.02.200	AQUA-H-B DUO, (Doppelanlage)	3m	
32.02.300	AQUA-H-UF DUO, (Doppelanlage)	3m	

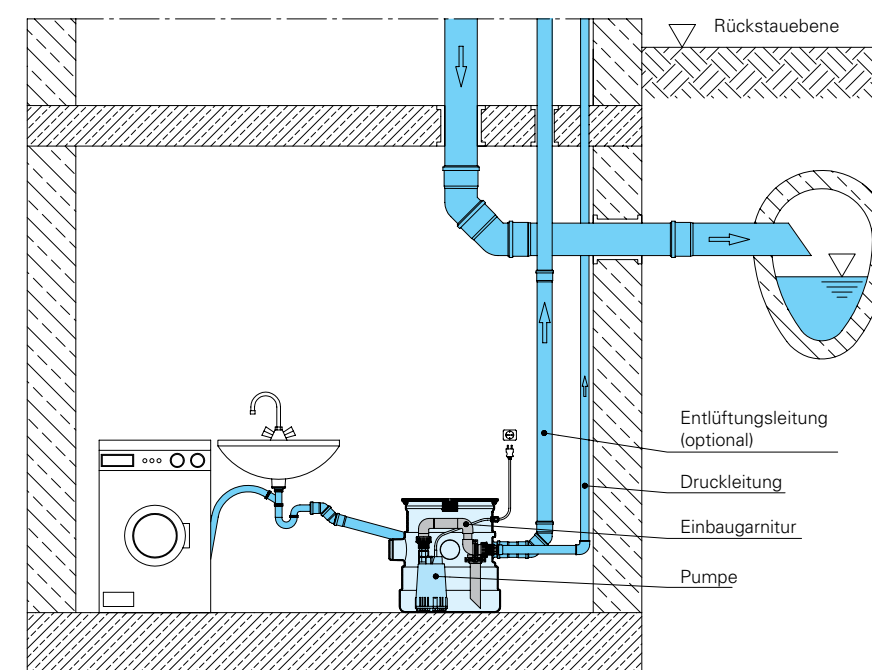
### Zubehör

Art.-Nr.	Bezeichnung	Listenpreis in €
32.03.400	Rückschlagventil	
32.03.500	Handpumpe	
32.03.600	Geräuschkämmatte	

Alle Preise zzgl. Fracht und gesetzl. MwSt.

www.topatec.de

### Installationsbeispiel



### Lieferumfang/Zubehör

**AQUA-H-B**  
Sammelbehälter, 1 Pumpe mit Schwimmerschalter, Rückschlagklappe und Verrohrung, 3 m Anschlusskabel mit Stecker.

Typ
AQUA-H-B - C 235 WA
AQUA-H-B - C 280 WA
AQUA-H-B - CR 252 WA
AQUA-H-B - H 505 WA
AQUA-H-B - CR 360 V WA
AQUA-H-B - TP 28 V WA

Zubehör
Fehlerstrom-Schutzschalter 2-pol., Fi 16/0,03 A
Alarmschaltgerät AL3
Netzabhängiger Alarm mit Anschluss für Akku 9V (s.u.) für netzunabhängigen Betrieb, mit eingebautem Signalgeber
Netzanschluss 230V/1Ph
Akku 9V

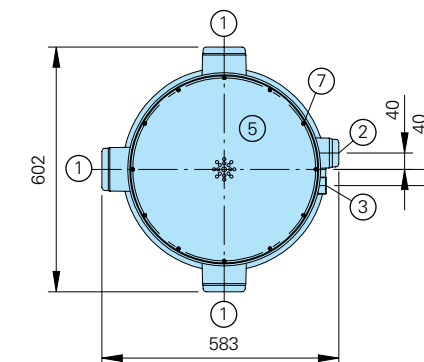
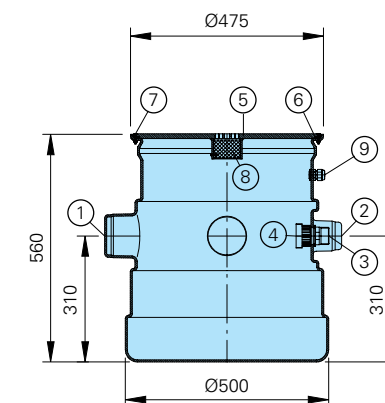
**AQUA-H-BT DUO**  
Sammelbehälter mit 2 Pumpen mit Rückschlagklappe und Verrohrung, 3 m Anschlusskabel, Steuergerät mit pneumatischer Niveausteuern und Alarmanzeige

Typ
AQUA-H-BT DUO - C 235 W
AQUA-H-BT DUO - C 360 V W
AQUA-H-BT DUO - TP 29V W

Zubehör
Fehlerstrom-Schutzschalter 2-pol., Fi 16/0,03 A
ServCom Diagnosegerät zur Betriebsdatenabfrage und Einstellung des Schalthniveaus der Pumpensteuerung und Nachlaufzeit
Akku 9V
Ausführung mit weiteren Pumpentypen

### Baumaße

Sammelbehälter

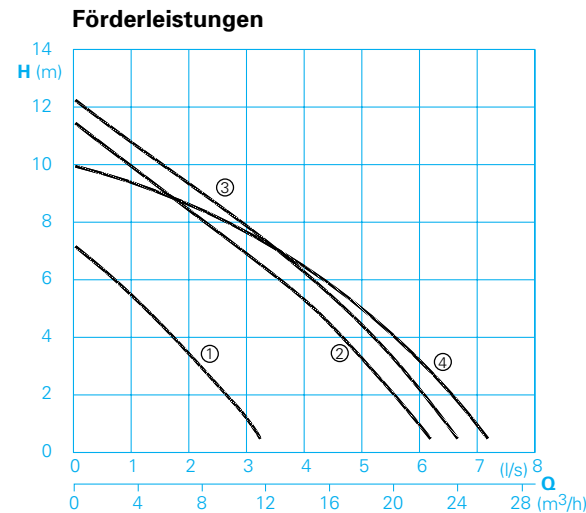
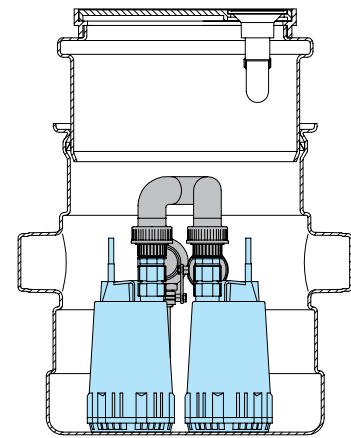


- 1 Zulauf DN100
- 2 Entlüftung und Kabeldurchführung DN70
- 3 Druckanschluss R 1 1/4" AG
- 4 Anschluss für Einbaugarnitur R 2" AG
- 5 Abdeckplatte 12 mm dick mit Entlüftungsbohrungen
- 6 O-Ring
- 7 Verschraubung M4
- 8 Aktivkohlefilter
- 9 Kabeldurchführung

alle Maße in mm

www.topatec.de

## TOPATEC AQUA-H-UF DUO



### Einsatz

Automatische Schmutzwasserentsorgung unterhalb der Kanal-Rückstauenebene, in überflutungsgefährdeten Räumen, zur Kellerentwässerung.  
Zum Anschluss von Waschbecken, Waschmaschine, Dusche, Badewanne. Einbau in Kellern, Souterrain, Bad, Garage, Einfahrten, Treppenniedergängen. DIN EN 12050-2: Komformität und Bauart geprüft und überwacht von der LGA, Zertifikat Nr. 0220119.

Aufstellung: Sammelschacht zur Unterflur-Installation mit bodengleicher Abdeckung.  
Fördermedium: Klar- und Schmutzwasser. Max. Temperatur des Fördermediums: 35°C, kurzzeitig bis 60°C.

### Bauart

Anschlussfertige Doppelhebeanlage mit Schmutzwassersammelschacht zum Bodeneinbau bestehend aus:  
Sammelschacht: Auftriebssicherer Kunststoff-Schacht, Nutzvolumen 40 l, mit 3 Zulauf-stutzen DN 100. Stutzen DN 70 für Entlüftung und Kabeldurchführung.  
Höhenverstellbarer Ausgleichsrahmen zum Anpassen der Abdeckplatte an das Bodenniveau.  
Abdeckplatte mit Bodenablauf und Geruchsverschluss, beidseitig verwendbar als Ablaufrost oder Fliesenrahmen. Rahmen und Platte drehbar zum Ausrichten nach der Fliesenflucht. Anschlussverschraubung und Druckleitung zu den Pumpen im Behälter, einschließlich Rückschlagklappe.

### Technische Daten

Kennlinie Nr.	Typ	Motorleistung P <sub>1</sub> (kW)	Motorleistung P <sub>2</sub> (kW)	Spannung 50 Hz (V)	Nennstrom (A)	Druckanschluss	Gewicht (kg)
①	Saniquick UFT - C 235 W	0,35	0,18	230/1Ph	1,8	R 1 1/4" AG	22,0
①	Saniquick UFT - CR 360 V	0,35	0,18	230/1Ph	1,8	R 1 1/4" AG	26,5
②	Saniquick UFT - C 290 W	1,20	0,91	230/1Ph	5,0	R 1 1/4" AG	29,5
③	Saniquick UFT - C 290 D	1,10	0,86	400/3Ph	2,0	R 1 1/4" AG	29,5
④	Saniquick UFT - TP 28 V W	1,10	0,90	230/1Ph	5,6	R 1 1/4" AG	57,0

Drehzahl: 2900 U/min

Sammelschacht mit geruchsdichtem Deckel für die Überflur-Montage auf Anfrage lieferbar.

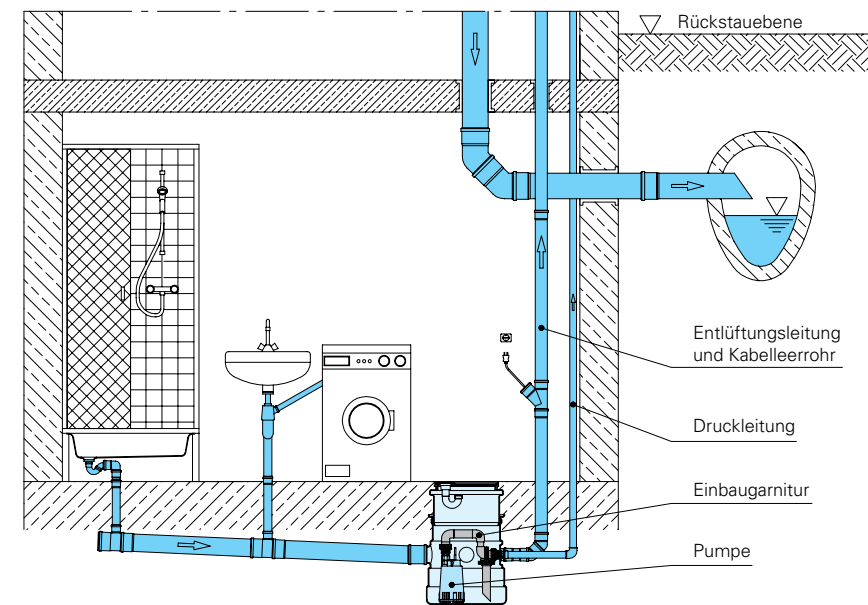
Pumpen/Motoren: Zwei einstufige Schmutzwasser-Tauchmotorpumpen. C235 und C290: offenes Mehrschaufelrad, freier Durchgang 10 mm Ø, vollüberflutbarer Motor, mantelgekühlt. CR 360 V, TP28 V: Freistromrad, freier Durchgang 20 bzw. 28 mm Ø, vollüberflutbarer Motor.

Isolationsklasse F, Schutzart IP68.  
Steuerung: Elektronisches Schaltgerät zur Steuerung und Überwachung aller wichtigen Betriebsfunktionen. Pneumatische Niveausteuern mit Staudruckschaltung. Pumpenwechsel nach jedem Schaltspiel. Zuschaltung der zweiten Pumpe bei Spitzenlast. Bei Ausfall einer Pumpe automat. Umschalten auf Reservepumpe. Überlastschutz mit Motorschutzrelais. Optische Störanzeige. Alarmsignal durch eingebauten Summer. Potentialfreie Sammelstörmeldung. Drehrichtungs-Kontrollanzeige (C 290 D).

Einfaches Nachrüsten auf netzunabhängigen Alarm durch Einsetzen von 9V Akku (Zubehör).

Werkstoffe:	
Sammelschacht	Polyethylen
Einbaugarnitur	PVC
Pumpengehäuse	Kunststoff (C 235 - C 290, CR 360 V) Grauguss GG 25/EN-GJL-250 (TP 28 V) Edelstahl (CR 360 V)
Motorgehäuse	Edelstahl (C 235 - C 290, CR 360 V) Grauguss GG 25/EN-GJL-250 (TP 28 V)
Laufrad	Kunststoff (C 235 - C 290) Grauguss GG 25/EN-GJL-250 (TP 28 V) Edelstahl (CR 360 V)
Motorwelle, Schrauben	rostfreier Edelstahl
Elastomere	NBR

### Installationsbeispiel



### Lieferumfang / Zubehör

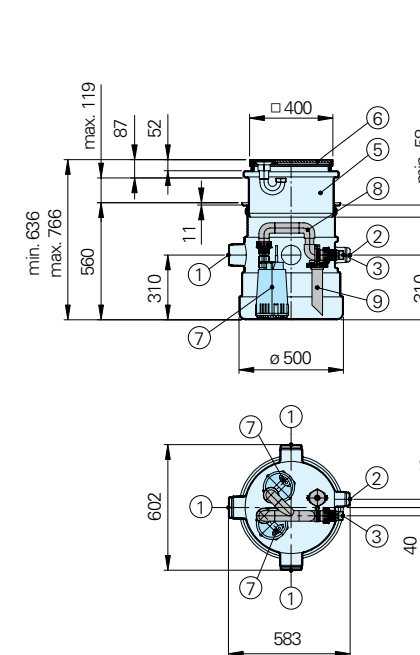
#### Bezeichnung

○ **AQUA-H-UF DUO Sammelschacht** mit Ausgleichsrahmen und Abdeckplatte, 2 Pumpen mit Rückschlagklappe und Verrohrung, 3 m Anschlusskabel, Steuergerät mit pneumatischer Niveausteuern und Alarmschaltung.  
Typen:  
AQUA-H-UF DUO - C235W  
AQUA-H-UF DUO - C290W  
AQUA-H-UF DUO - C290D  
AQUA-H-UF DUO - TP28V W  
AQUA-H-UF DUO - CR360V  
Schachtverlängerung  
Fehlerstrom-Schutzschalter 2-pol., Fi 16/0,03A  
Akku 9V  
ServCom Diagnosegerät zur Betriebsdatenabfrage und Einstellung des Schalthniveaus der Pumpensteuerung und der Nachlaufzeit

### Baumaße

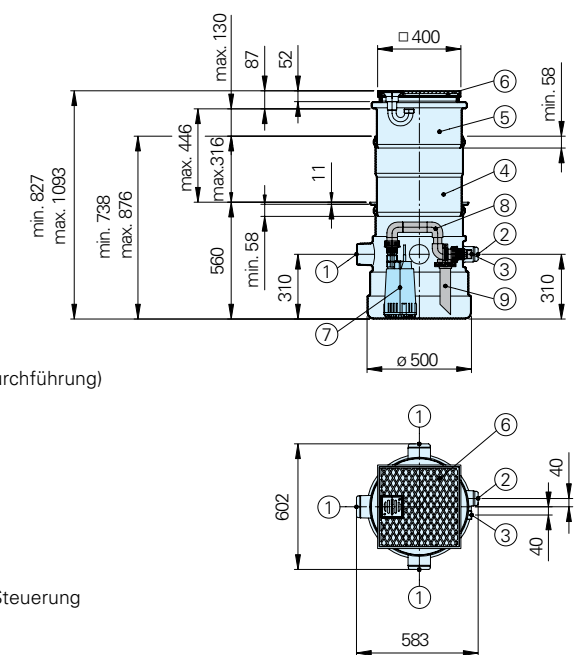
AQUA-H-UF DUO C235W

AQUA-H-UF DUO C235W mit Schachtverlängerung



- ① (3x) Zulauf DN 100 horizontal
- ② DN70 (Entlüftung und Kabeldurchführung)
- ③ R 1 1/4" AG (Druckanschluss)
- ④ Schachtverlängerung
- ⑤ Ausgleichsrahmen
- ⑥ Abdeckplatte mit Bodenablauf
- ⑦ Doppelanlage ((2x) Pumpe)
- ⑧ Einbaugarnitur
- ⑨ Anschluss für pneumatische Steuerung

Alle Maße in mm





## TOPATEC Rückstauverschlüsse

### Stausafe Mono E für Regenwasser



Automatisch wirkende Rückstauklappe aus Edelstahl, wartungsfreundliches Gehäuse aus schlagfestem ABS-Kunststoff mit Knebelschrauben zur Wartung ohne Werkzeug

Art-Nr.	Durchmesser Ø	Listenpreis in €
12.20.100	100	
12.20.125	125	
12.20.150	150	
12.20.200	200	

### Stausafe Mono V für Regenwasser



Automatisch wirkende Rückstauklappe aus Edelstahl, zusätzliche Handverriegelung (Notverschluss), Verschlussgestänge aus Edelstahl, wartungsfreundliches Gehäuse aus schlagfestem ABS-Kunststoff, mit Knebelschrauben zur Wartung ohne Werkzeug

Art-Nr.	Durchmesser Ø	Listenpreis in €
12.21.100	100	
12.21.125	125	
12.21.150	150	
12.21.200	200	

### Stausafe DUO V für fäkalienfreies Abwasser

Typ 2 gemäß EN 13564-1:2002 (DN 100–DN 150), Einsatzbereich nach DIN 1986-100:2002-03:



Automatisch wirkende Rückstauklappen aus Edelstahl, zusätzlicher Handabspernung (Notverschluss), Verschlussgestänge aus Edelstahl, Prüfrohranschluss, wartungsfreundlichem Gehäuse aus schlagfestem ABS-Kunststoff mit Knebelschrauben zur Wartung ohne Werkzeug

Art-Nr.	Durchmesser Ø	Listenpreis in €
12.22.100	100	
12.22.125	125	
12.22.150	150	
12.22.200	200	

### Stausafe DUO VA für fäkalienhaltiges Abwasser

Typ 3 (F) gemäß EN 13564, Einsatzbereich nach DIN 1986-100:2002-03:



Zwei, im Normalbetrieb geöffnete Rückstauklappen, eine bei Rückstau automatisch schließend, eine als Notverschluss und zur Funktionskontrolle manuell verriegelbar, ein elektronisch gesteuerter Klappenverschluss, Elektromotor in wasserdichtem Gehäuse, Notstromversorgung über Batterien, Prüfrohranschluss, wartungsfreundliches Gehäuse aus schlagfestem ABS-Kunststoff mit Knebelschrauben zur Wartung ohne Werkzeug, Steuerelektronik in Aufputzbox, optisch/akustische Statusanzeige, GLT-fähig

Rückstauklappen: Edelstahl V4A/HDPE  
Netzanschluss: 230 V/0,5 A  
Anschlussleitung von Elektronikbox zum Stausafe F: 6 m, PUR, 5 x 0,75 mm² \*

Motor: 12 V Niederspannung  
Notstrom: Batterien, min. 8 Tage  
Sensor: koaxiale Steuerelektrode  
Dichtkraft: 500 Newton  
Schließzeit: ca. 9 Sekunden

Die Motor betätigte Klappe kann mit Elektronik als „Umbausatz Stausafe RS in F“ getrennt bestellt werden.

## TOPATEC AQUA-SPA Emulsionstrennanlagen



Abbildung: AQUA-SPA 750

### Weitergehende Abwasserbehandlung nach Fettabscheideranlagen

Die chemischen Emulsionstrennanlagen arbeiten nach dem Prinzip Flockung und Flotation. Dieses Verfahren ermöglicht die Trennung von Ölen/Fetten sowie Schwermetallen und suspendierenden Feststoffen aus dem Abwasser. Der CSB-Wert, Phosphatgehalt, Tensidgehalt sowie AOX-Wert werden in hohem Maße gesenkt.  
**Standardgrößen:** von 200 bis 5.000 l/h.

### Anwendungsgebiete

- Großküchen
- Kantinen
- Lebensmittelindustrie
- Fleischverarbeitende Industrie
- Entsorgungsbetriebe

### Technische Daten

Typ	AQUA-SPA 200	AQUA-SPA 750	AQUA-SPA 1500	AQUA-SPA 5000
Leistung	bis 200 l/h	bis 750 l/h	bis 1500 l/h	bis 5000 l/h
Anlagenmaße in mm				
Breite	800	950	950	1220
Höhe	1900	2050	2050	2050
Tiefe	1000	1000	1000	1010
(ohne Schlammbehälter)				(Steuerschrank extern)
Inhalt in l				
Chemikalienbehälter	30	30/60	30/60	60/500 (extern)
Schlammbehälter	240	240	240	1200
Betriebsgewicht max. in kg	350	700	700	730
(inkl. chem.-Behälter)	(inkl. chem.-Behälter)	(inkl. chem.-Behälter)	(inkl. chem.-Behälter)	(zzgl. chem.-Behälter)
Elektrische Anschlusswerte	2,0 kW	2,0 kW	2,0 kW	4,0 kW
Spannung	400 V	400 V	400 V	400 V
Artikelnummer	60.01.200	60.01.750	60.01.1500	60.01.5000

### AQUA-SPA

Art.-Nr.	Bezeichnung	Leistung	Listenpreis in €
60.01.200	AQUA-SPA 200	bis 200 l	
60.01.750	AQUA-SPA 750	bis 750 l	
60.01.1500	AQUA-SPA 1500	bis 1500 l	
60.01.2000	AQUA-SPA 2000	bis 2000 l	
60.01.5000	AQUA-SPA 5000	bis 5000 l	

Alle Preise zzgl. Fracht und gesetzl. MwSt.



## AGB

### I. Allgemeines

Für alle unsere Lieferungen und Leistungen an Unternehmer, juristische Personen des öffentlichen Rechts und öffentliche Sondervermögen gelten ausschließlich unsere Liefer- und Leistungsbedingungen. Sämtliche, auch künftige, Rechtsbeziehungen zwischen dem Besteller (Auftraggeber) und TOPATEC richten sich nach den AGB von TOPATEC in der jeweils gültigen Form, einsehbar unter [www.TOPATEC.de/agb](http://www.TOPATEC.de/agb). Abweichenden Geschäftsbedingungen des Bestellers wird ausdrücklich widersprochen.

### II. Angebote

Unsere Angebote sind freibleibend und bedürfen wie alle Vereinbarungen zwischen dem Besteller und TOPATEC der Schriftform. Die zu dem Angebot gehörigen Unterlagen wie Abbildungen, Zeichnungen, Gewichts- und Maßangaben sind nur annähernd maßgebend, soweit sie nicht ausdrücklich als verbindlich bezeichnet sind. An Kostenvoranschlägen, Zeichnungen und anderen Unterlagen behält sich TOPATEC Eigentums- und Urheberrechte vor; sie dürfen Dritten nicht zugänglich gemacht werden.

### III. Auftragsbestätigung, Liefer- und Leistungsgegenstand

Für Zeit, Art und Umfang der Lieferung und Leistung sowie den Preis ist – soweit erteilt – die schriftliche Auftragsbestätigung von TOPATEC maßgebend. Geringfügige Änderungen des Liefer- und Leistungsgegenstandes in Konstruktion, Form und Ausgestaltung sowie in den in der Beschreibung angegebenen Werten sind zulässig, wenn dadurch der Verwendungszweck, die Qualität und die Funktionalität nicht beeinträchtigt.

### IV. Preise und Zahlungsbedingungen

- Die Preise gelten, wenn nicht gesondert vereinbart ab Werk. Frachtkosten werden zusätzlich dem Kunden berechnet. Zu den Preisen kommt die Umsatzsteuer in der jeweiligen gesetzlichen Höhe hinzu. Bei vereinbarten Liefer- und Leistungsfristen von mehr als ein Monat ab Rechnungsschluss ist TOPATEC berechtigt, bei Erhöhung der Material- oder Lohnkosten auf der Grundlage seiner ursprünglichen Preiskalkulation angemessene Aufschläge (TZ Teuerungszuschläge) für die eingetretenen Kostensteigerungen vorzunehmen.
- Rechnungen von TOPATEC sind zahlbar entweder innerhalb von 8 Tagen nach Rechnungsdatum mit 2% Skonto oder innerhalb von 14 Tagen nach Rechnungsdatum netto. TOPATEC behält sich insbesondere bei Kunden vor, Lieferung nur gegen Vorkasse auszuführen. Rechnungen für Reparaturen, Kundendienstleistungen und Transportkosten sind ohne Skontoabzug sofort fällig.
- Für Werk- oder Werklieferungsverträge gilt das Folgende:  
Die Zahlung ist ohne jeden Abzug à Konto des Lieferers zu leisten, und zwar:  
1/3 Anzahlung nach Eingang der Auftragsbestätigung;  
1/3 bei Meldung der Lieferbereitschaft;  
1/3 innerhalb eines Monats nach Warenübergang.
- Das Recht, Zahlungen zurückzuhalten oder mit Gegenansprüchen aufzurechnen, steht dem Besteller nur insoweit zu, als seine Gegenansprüche unbestritten oder rechtskräftig festgestellt sind.
- Bei Zahlungsverzug werden Zinsen in Höhe von 8% p. a. über dem Basiszinssatz berechnet. Die Geltendmachung eines darüber hinausgehenden Schadens bleibt vorbehalten.

### V. Liefer- und Leistungszeit

- Die von TOPATEC genannten Termine und Fristen sind Prognosen. Lieferzeiten und Termine gelten nur dann als verbindlich, wenn sie von TOPATEC als endgültige Lieferzeiten und Termine ausdrücklich schriftlich bestätigt wurden. Ihre Einhaltung durch TOPATEC setzt voraus, dass alle kaufmännischen und technischen Fragen zwischen den Vertragsparteien geklärt sind und der Besteller alle ihm obliegenden Verpflichtungen, wie z.B. Beibringung der erforderlichen behördlichen Bescheinigungen oder Genehmigungen oder die Leistung einer Anzahlung erfüllt hat. Ist dies nicht der Fall, so verlängert sich die Lieferzeit angemessen.
- Die Liefer- und Leistungsfrist (Lieferfrist) beginnt mit dem Zugang der Auftragsbestätigung und ist eingehalten, wenn der Liefer- und Leistungsgegenstand bis zum Ablauf der Frist das Werk von TOPATEC verlassen hat oder die Versandbereitschaft gemeldet ist. Soweit eine Abnahme zu erfolgen hat, ist – außer bei berechtigter Abnahmeverweigerung – der Abnahmetermin maßgebend, beziehungsweise die Meldung der Abnahmebereitschaft.
- Die Lieferfrist verlängert sich angemessen bei Maßnahmen im Rahmen von Arbeitskämpfen, zum Beispiel Streik etc. und beim Eintritt unvorhergesehener Hindernisse, die außerhalb des Einflussbereichs von TOPATEC liegen. Dies gilt auch, wenn die Umstände bei Vorlieferanten eintreten.
- Werden der Versand bzw. die Abnahme des Liefer- und Leistungsgegenstandes aus Gründen verzögert, die der Besteller zu vertreten hat, so werden ihm, beginnend einen Monat nach Meldung der Versand- bzw. der Abnahmebereitschaft, die durch die Verzögerung entstandenen Kosten berechnet. Bei Lagerung im Werk von TOPATEC mindestens 0,5% des Rechnungsbetrages pro Monat.
- Die Einhaltung der Lieferfrist setzt die Erfüllung der Vertragspflichten des Bestellers voraus.
- Die Lieferfrist verlängert sich angemessen wenn TOPATEC durch einen Vorlieferanten nicht rechtzeitig selber beliefert wurde.
- Nimmt der Besteller die Ware unberechtigt nicht ab, ist TOPATEC berechtigt, unter den gesetzlichen Voraussetzungen vom Vertrag zurückzutreten und Schadensersatz zu verlangen.

### VI. Gefahrenübergang, Abnahme, Transport

- Die Gefahr geht spätestens mit der Bereitstellung des Liefer- und Leistungsgegenstandes auf dem Betriebsgrundstück von TOPATEC auf den Besteller über, und zwar auch dann, wenn Teilleistungen erfolgen oder TOPATEC noch andere Leistungen, z. B. die Versendungskosten oder Anfuhr und Aufstellung übernommen hat. Soweit eine Abnahme zu erfolgen hat, ist diese für den Gefahrübergang maßgebend. Sie muss unverzüglich zum Abnahmetermin, beziehungsweise nach der Meldung von TOPATEC über die Abnahmebereitschaft durchgeführt werden. Der Besteller darf die Abnahme bei Vorliegen eines nicht wesentlichen Mangels nicht verweigern. Auf Wunsch des Bestellers wird auf seine Kosten die Sendung durch TOPATEC gegen Diebstahl, Bruch-, Transport-, Feuer- und Wasserschäden sowie sonstige versicherbare Risiken versichert.
- Verzögert sich der Versand infolge von Umständen, die TOPATEC nicht zu vertreten hat, so geht die Gefahr vom Tage der Versandbereitschaft auf den Besteller über.
- Angelieferte Gegenstände sind, auch wenn sie unwesentliche Mängel aufweisen, vom Besteller unbeschadet der Rechte aus Abschnitt VIII entgegenzunehmen.
- Teillieferungen sind zulässig, soweit für den Besteller zumutbar.
- Transporthilfsmittel (Mehrwegssysteme) sind Eigentum von TOPATEC. Sofern diese nicht in einwandfreiem Zustand getauscht, kostenlos zurückgeschickt oder bezahlt werden, erfolgt die Berechnung zu marktüblichen Preisen.
- Transportschäden sind TOPATEC unverzüglich schriftlich anzuzeigen und die Art des Transportschadens auf dem Lieferchein zu genau anzugeben.

### VII. Eigentumsvorbehalt

- Wir behalten uns das Eigentum an den Liefergegenständen bis zur vollständigen Begleichung aller Forderungen aus der laufenden Geschäftsbeziehung vor. Soweit der Wert aller Sicherungsrechte, die uns zustehen, den realisierbaren Wert aller gesicherten Ansprüche um mehr als 10 % übersteigt, werden wir auf Verlangen des Kunden einen entsprechenden Teil der Sicherungsrechte freigeben; die Auswahl der freizugebenden Sicherungsrechte obliegt uns.
- Der Besteller ist verpflichtet während der Zeit des Eigentumsvorbehalts, die Liefergegenstände pfleglich zu behandeln. Sofern Wartungs- und Inspektionsarbeiten erforderlich sind, hat der Kunde diese auf eigene Kosten regelmäßig durchzuführen. Der Besteller verpflichtet sich, die Liefergegenstände während der Zeit des Eigentumsvorbehalts gegen Feuer-, Wasser- und sonstige Schäden zu versichern. Der Besteller ist verpflichtet, den Versicherer zu benennen und tritt uns schon jetzt etwaige Leistungen des Versicherers ab. Wir nehmen die Abtretung hiermit an.
- Der Besteller ist verpflichtet, uns einen Zugriff Dritter auf die Liefergegenstände, etwa im Falle einer Pfändung sowie etwaige Beschädigungen oder die Zerstörung der Liefergegenstände unverzüglich mitzuteilen. Ein Besitzwechsel der Liefergegenstände sowie den eigenen Wohnsitz- oder Geschäftssitzwechsel hat uns der Kunde unverzüglich anzuzeigen.
- Wir sind berechtigt, bei vertragswidrigem Verhalten des Bestellers, insbesondere bei Zahlungsverzug oder bei Verletzung einer Pflicht nach Tz 2. und Tz 3. dieser Bestimmung vom Vertrag zurückzutreten und die Liefergegenstände herauszuverlangen.
- Der Besteller ist berechtigt die Liefergegenstände im ordentlichen Geschäftsverkehr weiter zu veräußern. Er tritt uns bereits jetzt alle Forderungen in Höhe des Rechnungsbetrages ab, die ihm durch die Weiterveräußerung gegen einen Dritten erwachsen. Wir nehmen die Abtretung hiermit an. Nach der Abtretung ist der Besteller zur Einziehung der Forderungen ermächtigt. Wir behalten uns jedoch vor, die Forderung selbst einzuziehen, sobald der Besteller seinen Zahlungsverpflichtungen nicht ordnungsgemäß nachkommt und in Zahlungsverzug gerät. Eine Verpfändung oder Sicherungsübereignung der unter Eigentumsvorbehalt gelieferten Gegenstände ist dem Besteller nicht erlaubt.
- Die Be- und Verarbeitung der Liefergegenstände durch den Besteller erfolgt stets im Namen und im Auftrag für uns. Erfolgt eine Verarbeitung mit uns nicht gehörenden Gegenständen, so erwerben wir an der neuen Sache das Miteigentum im Verhältnis zum Wert der von uns gelieferten Gegenstände zu den sonstigen verarbeiteten Gegenständen. Dasselbe gilt, wenn die Liefergegenstände mit anderen, uns nicht gehörenden Gegenständen vermischt sind.

### VIII. Gewährleistung / Mängelhaftung

Für Sach- und Rechtsmängel der Lieferung oder Leistung, die ordnungsgemäß und rechtzeitig gerügt wurden, leistet TOPATEC unter Ausschluss weiterer Ansprüche – vorbehaltlich Abschnitt IX – Gewähr wie folgt:

- Alle diejenigen Lieferungen oder Leistungen die sich infolge eines vor dem Gefahrübergang liegenden Umstandes als mangelhaft herausstellen sind unentgeltlich nach Wahl von TOPATEC nachzubessern oder mangelfrei zu ersetzen. Die Feststellung solcher Mängel ist TOPATEC unverzüglich schriftlich zu melden. Ersetzte Teile werden Eigentum von TOPATEC.
- Zur Vornahme aller TOPATEC notwendig erscheinenden Nachbesserungen und Ersatzlieferungen hat der Besteller nach Verständigung mit TOPATEC die erforderliche Zeit und Gelegenheit zu geben; anderenfalls ist TOPATEC von der Haftung für die daraus entstehenden Folgen befreit. Nur in dringenden Fällen der Gefährdung der Betriebssicherheit bzw. zur Abwehr unverhältnismäßig großer Schäden, wobei TOPATEC sofort zu verständigen ist, hat der Besteller das Recht, den Mangel selbst oder durch Dritte beseitigen zu lassen und von TOPATEC Ersatz der erforderlichen Aufwendungen zu verlangen.
- Von den durch die von TOPATEC vorgenommene Nachbesserung bzw. Ersatzlieferung entstehenden unmittelbaren Kosten trägt TOPATEC – insoweit als sich die Beanstandung als berechtigt herausstellt – die Kosten des Ersatzstückes einschließlich des Versandes. Angemessene Aus- und Einbaukosten werden entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen erstattet. Entsprechendes gilt für die Kosten der Ermittlung der Fehlerursache.

- Im Übrigen sind die Ansprüche des Bestellers gegen TOPATEC insgesamt oder bezüglich einzelner Teile auf ein Recht auf Nacherfüllung beschränkt. Lediglich bei fehlgeschlagener Nacherfüllung kann der Besteller nach seiner Wahl mindern oder vom Vertrag zurücktreten.
- Liegt nur ein unerheblicher Mangel vor, steht dem Besteller lediglich ein Recht zur Minderung des Vertragspreises zu.
- Keine Gewähr wird insbesondere in folgenden Fällen übernommen: Ungeeignete oder unsachgemäße Verwendung, fehlerhafte, insbesondere nicht dem Stand der Technik entsprechende Montage, Inbetriebsetzung und/oder Nutzung durch den Besteller oder Dritte, natürliche Abnutzung oder Verschleiß an der Ware (z. B. Dichtungen, bewegliche Bauteile), fehlerhafte oder nachlässige Behandlung, nicht ordnungsgemäße Wartung, ungeeignete Betriebsmittel, ungeeignete Fördermedien, mangelhafte Bauarbeiten, ungeeigneter Baugrund, chemische, elektrochemische oder elektrische Einflüsse – sofern sie nicht von TOPATEC zu verantworten sind.
- Besser der Besteller oder ein Dritter unsachgemäß nach, haftet TOPATEC nicht für die daraus entstehenden Folgen. Gleiches gilt für eine ohne vorherige Zustimmung von TOPATEC vorgenommene Änderung des Liefer- und Leistungsgegenstandes.
- Soweit Geräte von TOPATEC vereinbarungsgemäß ganz oder teilweise instand gesetzt worden sind, gilt für die Gewährleistung zusätzlich folgende Voraussetzung:  
Die Gewährleistung bezieht sich nur auf die Teile, deren Erneuerung oder Instandsetzung TOPATEC vertraglich oblag.
- Die Verjährungsfrist für alle Gewährleistungsansprüche beträgt bei Vorliegen der Voraussetzungen des § 438 Abs. 1 Nr. 2 oder des § 634a Abs. 1 Nr. 2 des Bürgerlichen Gesetzbuches ein Jahr ab dem gesetzlichen Verjährungsbeginn (ab Herstellungsdatum).

### IX. Haftung

- Das Recht des Bestellers, aufgrund verschuldensabhängiger Ansprüche Schadensersatz zu verlangen, wird auf die Fälle a) des Vorsatzes, der groben Fahrlässigkeit von TOPATEC, ihre gesetzlichen Vertreter oder Erfüllungsgehilfen, b) des fahrlässigen Verstoßes gegen wesentliche Vertragspflichten (Kardinalpflichten), c) des arglistigen Verschweigens von Mängeln, d) der Übernahme einer Garantie, e) der schuldhaften Verletzung von Leben, Körper oder Gesundheit durch TOPATEC, ihre gesetzlichen Vertreter oder Erfüllungsgehilfen oder f) des Mangels eines Liefer- und Leistungsgegenstandes, für den nach dem Produkthaftungsgesetz für Personen- oder Sachschäden an privat genutzten Gegenständen gehaftet wird, beschränkt.
- Bei einem fahrlässigen Verstoß gegen wesentliche Vertragspflichten (Kardinalpflichten) ist der Anspruch auf die Höhe des vertragstypischen vorhersehbaren Schadens begrenzt.
- Weitere Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.
- Soweit Schadensersatzansprüche gegen TOPATEC, ihre Erfüllungs- oder Verrichtungsgehilfen bestehen, verjähren diese binnen eines Jahres ab dem gesetzlichen Verjährungsbeginn.
- Wenn TOPATEC oder deren Mitarbeiter vor, bei oder nach einem Abschluss oder in einem anderen Zusammenhang Rat und Auskunft erteilen oder eine Empfehlung aussprechen, so haftet TOPATEC dafür nur dann, wenn TOPATEC hierfür ein besonderes Entgelt vereinbart und erhalten hat und der Rat, die Auskunft oder die Empfehlung schriftlich gegeben wurde. In diesem Falle haftet TOPATEC bei Verschulden bis zu 25 % des für die Beratung etc. vereinbarten Entgelts. Diese Haftungsbeschränkung gilt nicht in den Fällen der Ziffer 1 a), b), d) und e).

### X. Verbrauchsgüterkauf

Etwaige Rechte des Bestellers aus den Vorschriften über den Verbrauchsgüterkauf (§§ 474 bis 479 BGB) bleiben von den vorstehenden Regelungen unberührt. Unberührt bleibt danach insbesondere das Recht des Bestellers auf Rückgriff gegenüber TOPATEC wegen eines Mangels einer an einen Verbraucher verkauften Sache gemäß § 478 BGB.

### XI. Veränderung und Warenkennzeichnung

- Eine Veränderung des Liefer- und Leistungsgegenstandes bedarf der vorherigen schriftlichen Zustimmung von TOPATEC.
- Eine Veränderung der Kennzeichnung des Liefer- und Leistungsgegenstandes, insbesondere der Serien- oder sonstiger Kontrollnummern und jede Sonderstempelung, die als Herkunftszeichen des Bestellers oder Dritter gelten und den Anschein erwecken könnten, dass es sich um ein Sonderzeugnis handelt, sind unzulässig.

### XII. Rücknahmen / Rücksendungen / Nichtabnahme

Zur Rücknahme einer mangelfrei gelieferten Ware (Umtausch) ist TOPATEC nicht verpflichtet. Die Rücknahme steht im freien Ermessen von TOPATEC. Eine Rücksendung wird nur angenommen, wenn TOPATEC vorher eine schriftliche Zustimmung erteilt hat. Die genehmigte Rücksendung muss mit dem ausgefüllten Retourenschein unter Angabe der Rechnungsnummer frei Haus binnen 7 Tagen auf Kosten und Gefahr des Kunden erfolgen. Es wird nur Ware zurückgenommen, die originalverpackt und in ordnungsgemäßen Zustand ist. TOPATEC hat das Recht für die durch die Rücknahme entstandenen Kosten eine Pauschale in Höhe von bis zu 25 % des Warennettowerts sowie Frachtkosten ohne besonderen Nachweis abzuziehen. Eine Rückgabe von explizit für den Kunden von TOPATEC hergestellte Erzeugnisse oder Waren ist außerhalb der vertraglichen und gesetzlichen Mängelhaftungsansprüche des Kunden ausgeschlossen. Wird der Liefergegenstand vom Kunden nicht oder nur teilweise abgenommen oder tritt er vom Vertrag zurück, so ist er verpflichtet, an TOPATEC 25 % der Gesamtauftragssumme als Schadensersatz zu bezahlen. TOPATEC erklärt, dass ein pauschalierter Schadensersatz ca. 25% des Kaufpreises umfasst. Dem Kunden steht der Nachweis eines geringeren Schadens TOPATEC gegenüber frei.

### XIII. Besonderheiten bei Reparaturaufträgen außerhalb der Gewährleistung

- TOPATEC wird Reparaturen oder Aufarbeitungen von gelieferter Ware außerhalb der Gewährleistung nur gegen Kostenersatzung durchführen.
- TOPATEC wird nach Erhalt der Ware ein schriftliches Angebot erstellen. Wenn das Angebot nicht innerhalb von einem Monat ab Absendung angenommen wurde, ist TOPATEC zur Verschrottung des Gerätes berechtigt, sofern der Einsender TOPATEC nicht schriftlich zur Rücksendung aufgefordert hat.
- Wenn TOPATEC vor oder während der Aufarbeitung/Reparatur erkennt, dass diese unwirtschaftlich ist, wird TOPATEC dies dem Einsender mitteilen. Sollte der Einsender nicht innerhalb von einem Monat ab Absendung der Mitteilung sich über den Beginn/die Fortsetzung der Aufarbeitung/ Reparatur erklären, ist TOPATEC zur Verschrottung des Gerätes berechtigt.
- Die Kosten für Demontage und Durchsicht des Gerätes und sonstiger Teile stehen TOPATEC auch dann zu, wenn eine Reparatur nicht durchgeführt wird.
- Die Versandkosten in Bezug auf Reparaturaufträge trägt der Besteller.
- Wegen Forderungen von TOPATEC gegen den Besteller steht TOPATEC ein Zurückbehaltungsrecht zu; ist der Besteller auch Eigentümer des Gerätes, steht TOPATEC auch ein Pfandrecht an den in TOPATEC Besitz gelangten Gegenständen zu. Falls TOPATEC den Pfandverkauf vorher androht, genügt hierfür die Absendung einer schriftlichen Benachrichtigung an die letzte bekannte Anschrift des Bestellers. Die Verkaufsfrist beträgt drei Wochen ab Absendung der Mitteilung, sofern TOPATEC nicht ein früherer Verkauf zweckmäßig erscheint.
- TOPATEC ist bis zur vollständigen Bezahlung Eigentümer der nach Reparatur zurückgesandten Ware.
- TOPATEC ist berechtigt, eine Vorausrechnung zu stellen und den Versand erst nach Eingang aller vom Besteller geschuldeten Beträge vorzunehmen oder das reparierte Gerät gegen Nachnahme aller vom Besteller geschuldeten Beträge zurückzusenden.
- Die Rechte der Ziffer 6-8 können auch wegen Forderungen, die auf anderen Rechtsgründen als dieser Reparatur beruhen, geltend gemacht werden.

### XIV. Softwarenutzung

Software ist ausnahmslos Eigentum der TOPATEC. Soweit im Lieferumfang Software enthalten ist, wird dem Besteller ein nicht

ausschließliches Recht eingeräumt, die gelieferte Software einschließlich ihrer Dokumentationen zu nutzen.

Sie wird nur zur Verwendung auf dem dafür bestimmten Liefer- und Leistungsgegenstand überlassen. Eine Nutzung der Software auf mehr als einem System ist untersagt, sofern die Lizenzbestimmungen keine abweichenden Regelungen vorsehen. Der Besteller und TOPATEC vereinbaren, dass die Software in jedem Fall dem Schutz der §§ 69a UrhG unterliegt. Der Besteller darf die Software nur im gesetzlich zulässigen Umfang (§§ 69a ff. UrhG) nutzen. Eine Vervielfältigung, Überarbeitung, Übersetzung oder eine Umwandlung vom Objektcode in den Quellcode sind unzulässig. Der Besteller verpflichtet sich, Herstellerangaben - insbesondere Copyright-Vermerke – zu beachten, nicht zu entfernen oder ohne vorherige ausdrückliche Zustimmung von TOPATEC zu verändern. Alle sonstigen Rechte an der Software und den Dokumentationen einschließlich der Kopien bleiben bei TOPATEC. Die Vergabe von Unterlizenzen ist nicht zulässig. TOPATEC ist berechtigt, nach entsprechen-der Vorankündigung und innerhalb der üblichen Geschäftszeiten Softwareupdates durchzuführen, ohne dass sich dadurch Gewährleistungsfristen oder Verjährungsfristen verändern. Im Falle eines Weiterverkaufs wird der Besteller diese Pflicht an seinen Kunden weitergeben. Sofern dieser Kunde selbst ein Wiederverkäufer ist, einschließlich der Pflicht zur Weitergabe dieser Regelung bis zum Endkunden.

### XV. Erfüllungsort, Gerichtsstand, anwendbares Recht, Sonstiges

- Erfüllungsort für alle Geschäfte, die die TOPATEC betreffen ist unser Geschäftssitz.
- Gerichtsstand für alle Streitigkeiten mit Käuflern, juristischen Person des öffentlichen Rechts oder öffentlich rechtlichen Sondervermögen ist der Geschäftssitz von TOPATEC. TOPATEC ist auch berechtigt, am Hauptsitz des Bestellers zu klagen.
- Es gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG). Dies gilt auch für alle Verträge, die im Rahmen der Geschäftsbeziehung geschlossen werden und keine andere schriftliche Rechtsvereinbarung enthalten.
- Nebenabreden, Änderungen und/oder Ergänzungen bedürfen der Schriftform. Dies gilt auch für den Verzicht auf das Schriftformerfordernis selbst.
- Sollte eine Bestimmung in diesen Geschäftsbedingungen oder eine Bestimmung im Rahmen sonstiger Vereinbarungen unwirksam sein oder werden, so wird hiervon die Wirksamkeit aller sonstigen Bestimmungen oder Vereinbarungen nicht berührt. Anstelle der unwirksamen Bestimmung gilt dann eine wirksame Bestimmung als vereinbart, die der von den Parteien gewollten am nächsten kommt. Das Gleiche gilt im Falle einer Lücke. Wir behalten uns das Eigentum an den Liefergegenständen bis zur vollständigen Begleichung aller Forderungen aus der laufenden Geschäftsbeziehung vor. Soweit der Wert aller Sicherungsrechte, die uns zustehen, den realisierbaren Wert aller gesicherten Ansprüche um mehr als 10 % übersteigt, werden wir auf Verlangen des Kunden einen entsprechenden Teil der Sicherungsrechte freigeben; die Auswahl der freizugebenden Sicherungsrechte obliegt uns.
- Der Kunde ist verpflichtet während der Zeit des Eigentumsvorbehalts, die Liefergegenstände pfleglich zu behandeln. Sofern Wartungs- und Inspektionsarbeiten erforderlich sind, hat der Kunde diese auf eigene Kosten regelmäßig durchzuführen. Der Kunde verpflichtet sich, die Liefergegenstände während der Zeit des Eigentumsvorbehalts gegen Feuer-, Wasser- und sonstige Schäden zu versichern. Der Kunde ist verpflichtet, den Versicherer zu benennen und tritt uns schon jetzt etwaige Leistungen des Versicherers ab. Wir nehmen die Abtretung hiermit an.
- Der Kunde ist verpflichtet, uns einen Zugriff Dritter auf die Liefergegenstände, etwa im Falle einer Pfändung sowie etwaige Beschädigungen oder die Zerstörung der Liefergegenstände unverzüglich mitzuteilen. Ein Besitzwechsel der Liefer-

Preise und Maße sind gültig ab 01.05.2024. Alle früheren Preislisten verlieren hiermit ihre Gültigkeit.

Soweit nicht anders vermerkt oder gesondert vereinbart, verstehen sich alle Preise in Euro ab Werk

zuzüglich gesetzlicher MwSt.

Kosten für Fracht, Verpackung, Mautgebühr und sonstige Dienstleistungen können zusätzlich anfallen.

Preisänderungen und Änderungen aufgrund von Preiserhöhungen bei Rohstoffen und Energie,

technischer Weiterentwicklung, Irrtümern und Druckfehlern vorbehalten.

Die Abbildungen sind nicht verbindlich. Alle Rechte vorbehalten.

Bei im Rotationsverfahren hergestellten PE–Abscheideranlagen sind produktionsbedingte geringe

Maßabweichungen möglich und stellen keinen Mangel dar. Technische und statische Eigenschaften

werden davon nicht beeinflusst.

Erfüllungsort für sämtliche vertraglichen Leistungen, insbesondere für Lieferung und Zahlung, ist

Altdorf, sofern der Vertragspartner Kaufmann ist.

Verkauf nur an gewerbliche Kunden.

Gerichtsstand für alle Streitigkeiten mit Käuflern, juristischen Personen des öffentlichen Rechts

oder öffentlich rechtlichen Sondervermögen ist der Geschäftssitz von TOPATEC GmbH.

TOPATEC GmbH ist auch berechtigt, am Hauptsitz des Bestellers zu klagen. Unsere AGBs sind im

Internet unter [www.topatec.de](http://www.topatec.de) jederzeit abrufbar.

Bildnachweise/

Urhebervermerke:

© Alexander Bernhard/Shotshop.com

S. 47 – Wasserschutzgebiet

© Andreas Berheide/Shotshop.com

S. 4/40/44 – Kartoffeln

© OxfordSquare/Shotshop.com

S. 8 – Krankenbetten

© starush/Shotshop.com

S. 8/40 – Pommes

© senkaya/Shotshop.com

S. 8/44 – Kantine

© SimpleFoto/Shotshop.com

S. 8 – Fleisch

© nilaya/Shotshop.com

S. 3/4/46 – Tankstelle

© vkph64/Shotshop.com

S. 44 – Hülsenfrüchte

© snvv/Shotshop.com

S. 3/4/8/44–Küche

© oleg/Shotshop.com

S. 12/14 – Kelleraufgang

© t.jesenicnik/istockphoto.com

S. 46 – Waschanlage

© andrewgenn/Shotshop.com

S. 46 – Illu Zulassung

© fermate/Shotshop.com

S. 46 – Schrottplatz

© nenetus/AdobeStock

S. 1 – Imbisswagen

© nenetus/AdobeStock

S. 10 – Imbiss

© OceanProd/AdobeStock

S. 10 – Hähnchen

© amyinlondon/Shotshop.com/

S. 9/10 – Pommes/Riesenrad

© atnpkr/AdobeStock

S. 47 – Parkhaus

© uatp12/Shotshop.com

S. 46/47 – Werkstatt





## Bemessung einer Fettabscheideranlage nach DIN EN 1825 und DIN 4040-100

Zur Bestimmung der Nenngröße des Abscheiders werden der maximale Schmutzwasserabfluss in l/s sowie die Erschwerungsfaktoren benötigt. Sofern von der zuständigen Behörde keine andere Bemessung gefordert wird kann die nachfolgende Berechnung angewendet werden.

### 1. Ermittlung des maximalen Schmutzwasserabflusses $Q_s$

$Q_s$  kann ermittelt werden: 1a) durch Messung des Spitzenschmutzwasserabflusses während der Betriebszeit;  
1b) durch eine vereinfachte Berechnung für „gewerbliche Küchen“ und Fleischverarbeitungsbetriebe“;  
1c) durch Berechnung der verursachenden Einrichtungsgegenstände.

### 1b) Vereinfachte Berechnung für gewerbliche Küchen u. Fleischverarbeitungsbetriebe Schmutzwasserabfluss $Q_s$

Erklärung:  $V$  = durchschnittliche, tägliche Schmutzwassermenge in Liter  
 $F$  = Stoßbelastungsfaktor in Abhängigkeit der Betriebsbedingungen  
 $t$  = durchschnittliche, tägliche Zeitdauer der Beaufschlagung der Fettabscheideranlage in Stunden  
 $M_m$  = monatlicher Mittelwert der täglich produzierten, warmen Essensportionen  
 $M_p$  = tägliche Wurstwarenproduktion in Kilogramm  
 $V_m$  = betriebsspezifische Schmutzwassermenge je warmer Essensportion  
 $V_p$  = betriebsspezifische Schmutzwassermenge je Kilogramm Wurstwarenproduktion  
\* = 1 GV = Großvieheinheit = 1 Rind bzw. 2,5 Schweine  
\*\* = bei Fleischverarbeitungsbetrieben wird eine Wurstproduktion von etwa  $M_p = 100$  kg/GV angenommen

Gewerbliche Küchen:	$M_m$	x	$V_m$	=	$V$	$F$
Hotels/Gaststätten		x	100 l	=	l	5,0
Spezialitätenrestaurants		x	50 l	=	l	8,5
Werksküchen/Mensen		x	5 l	=	l	20,0
Krankenhäuser		x	20 l	=	l	13,0
Ganztagküchen		x	10 l	=	l	22,0

Fleischverarbeitungsbetriebe:	$M_p$	x	$V_p$	=	$V$	$F$
Klein (bis 5 GV/Woche)*		x	20 l	=	l	30,0
Mittel (bis 10 GV/Woche)*		x	15 l	=	l	35,0
Groß (bis 40 GV/Woche)*		x	10 l	=	l	40,0

$$Q_s = \frac{V \times F}{t \times 3600} = \frac{x}{x} = \frac{3600}{3600} =$$

## ODER

### 1c) Berechnung durch die schmutzwasserproduzierenden Einrichtungsgegenstände Schmutzwasserabfluss

$$Q_{s(i)} = n \times q_i \times Z_i(n)$$

Erklärung:  $i$  = jeweiliger Einrichtungsgegenstand  
 $n$  = Anzahl der Einrichtungsgegenstände  $i$   
 $q_i$  = maximaler Schmutzwasserabfluss des Einrichtungsgegenstandes  $i$  in l/s  
 $Z_i(n)$  = Gleichzeitigkeitsfaktor des jeweiligen Einrichtungsgegenstandes  $i$  in Abhängigkeit von  $n$

Der maximale Schmutzwasserabfluss ergibt sich aus Gesamtsumme der einzelnen Schmutzwasserabflüsse  $Q_{s(i)}$ .

Einrichtungsgegenstand $i$	$n = 1$	$n = 2$	$n = 3$	$n = 4$	$n \geq 5$	$n$	x	$q_i$	x	$Z_i(n)$	=	$Q_{s(i)}$
Kochkessel Auslauf Ø 25 mm	0,45	0,31	0,25	0,21	0,20		x	1,0	x		=	
Kochkessel Auslauf Ø 50 mm	0,45	0,31	0,25	0,21	0,20		x	2,0	x		=	
Kippkessel Auslauf Ø 70 mm	0,45	0,31	0,25	0,21	0,20		x	1,0	x		=	
Kippkessel Auslauf Ø 100 mm	0,45	0,31	0,25	0,21	0,20		x	3,0	x		=	
Spülbecken m. Geruchsverschl. Ø 40 mm	0,45	0,31	0,25	0,21	0,20		x	0,8	x		=	
Spülbecken m. Geruchsverschl. Ø 50 mm	0,45	0,31	0,25	0,21	0,20		x	1,5	x		=	
Spülbecken o. Geruchsverschl. Ø 40 mm	0,45	0,31	0,25	0,21	0,20		x	2,5	x		=	
Spülbecken o. Geruchsverschl. Ø 50 mm	0,45	0,31	0,25	0,21	0,20		x	4,0	x		=	
Geschirrspülmaschine	0,60	0,45	0,40	0,34	0,30		x	2,0	x		=	
Geschirrspülmaschine (Halbautomat)	0,60	0,45	0,40	0,34	0,30		x	1,5	x		=	
Geschirrspülmaschine (Haushaltsgerät)	0,45	0,31	0,25	0,21	0,20		x	0,5	x		=	
Kippbratpfanne	0,45	0,31	0,25	0,21	0,20		x	1,0	x		=	
Bratpfanne	0,45	0,31	0,25	0,21	0,20		x	0,1	x		=	
Hochdruckreiniger	0,45	0,31	0,25	0,21	0,20		x	2,0	x		=	
Schälmaschine	0,45	0,31	0,25	0,21	0,20		x	1,5	x		=	
Gemüsewascheinrichtung	0,45	0,31	0,25	0,21	0,20		x	2,0	x		=	
Kombidämpfer	0,45	0,31	0,25	0,21	0,20		x	0,5	x		=	
Enthaarungsmaschine Auslauf Ø 70 mm	0,45	0,31	0,25	0,21	0,20		x	2,0	x		=	
	0,45	0,31	0,25	0,21	0,20		x		x		=	
	0,45	0,31	0,25	0,21	0,20		x		x		=	

Werte für Auslaufventile die nur für Reinigungszwecke vorgesehen sind und an keinen Einrichtungsgegenstand angeschlossen sind.

Auslaufventil DN 15 R ½	0,45	0,31	0,25	0,21	0,20		x	0,5	x		=	
Auslaufventil DN 20 R ¾	0,45	0,31	0,25	0,21	0,20		x	1,0	x		=	
Auslaufventil DN 25 R 1	0,45	0,31	0,25	0,21	0,20		x	1,7	x		=	

Summe $Q_s$	=	
-------------	---	--

## 2. Erschwerungsfaktoren

$f_d$ = Dichtefaktor für die maßgebenden Fette und Öle	$f_t$ = Erschwerungsfaktor für erhöhte Temperatur im Zufluss	$f_r$ = Erschwerungsfaktor für den Einfluss von Reinigungsmitteln
Zur Bestimmung des Dichtefaktors $f_d$ ist die Dichte der maßgebenden Fettstoffe zu berücksichtigen. In der Regel kann $f_d = 1$ angenommen werden.  Dichte $\leq 0,94$ g/cm = $f_d$ 1,0 Dichte $\geq 0,94$ g/cm = $f_d$ 1,5 (z.B. Rizinusöl, Wollfett, Wachs, Rindertalg)	Erhöhte Temperaturen des Schmutzwassers beeinträchtigen die Abscheidewirkung. Der Einfluss der Temperatur muss durch die Wahl eines angemessenen Erschwerungsfaktors berücksichtigt werden.  Zuflusstemperatur bis 60° C = $f_t$ 1,0 Zuflusstemperatur über 60° C = $f_t$ 1,3	Reinigungsmittel beeinträchtigen die Abscheidewirkung. Der Einfluss dieser Mittel und insbesondere ihre Dosierung sind sehr unterschiedlich.  kein Einsatz = $f_r$ 1,0 normaler Einsatz = $f_r$ 1,3 starker Einsatz $\geq f_r$ 1,5
$f_d =$	$f_t =$	$f_r =$

## 3. Bemessung der Nenngröße

$$NG = Q_s \times f_d \times f_t \times f_r$$

$$NG = Q_s \times f_d \times f_t \times f_r = NG$$

## 4. Bemessung des Schlammfangvolumens

$$(100/200) \times NG$$

Gewerbliche Küchen =  $NS \times 100$  / Fleischverarbeitungsbetriebe u. Schlachthöfe =  $NS \times 200$  / Fischverarbeitungsbetriebe = ohne Schlammfang

$$\text{Schlammfangvolumen} = (100/200) \times NG = \text{I}$$

Erforderlicher Schlammfanginhalt (I): (nach 1c) alternativ (nach 1b)

**Zusätzliche Informationen  
finden Sie im Internet**



[www.topatec.de](http://www.topatec.de)



**Fettabscheider  
berechnen**



**Ölabscheider  
berechnen**



**Ausschreibungs-  
texte**

**Deutschlands großer Hersteller  
für Abscheider**

Made in Germany



**TOPATEC**  
Abwassertechnik

**TOPATEC Wasser- und Abwassertechnik GmbH**

Neckartailfinger Str. 8 · D - 72655 Altdorf bei Nürtingen

Tel. +49 (0) 7127 - 960 19-0 · Fax +49 (0) 7127 - 960 19-20

**[www.topatec.de](http://www.topatec.de) · [info@topatec.de](mailto:info@topatec.de)**